

# NUEVO GOBIERNO EN PORTUGAL

En realidad se trata de un reajuste del anterior con algunos, pocos, cambios

Lisboa, 7. (Pyresa). — Otelio Saraiva de Carvalho, comandante del "COPCON" y miembro del Directorio, no será vicepresidente del Quinto Gobierno Provisional que mañana a las doce tomará posesión en Belén. También se confirma que el ingeniero Veiga de Oliveira, miembro del

Partido Comunista, tampoco formará parte del Gabinete. Asimismo y como ha venido afirmandose en días pasados, el comandante Melo Antunes, ministro de Negocios Exteriores, tampoco figura en la lista; su lugar es ocupado por Mario Gruivo. (Continúa en la página 24)



# Baleares

El diario de más circulación en el archipiélago

DEPOSITO LEGAL P.M. 1958

Palma de Mallorca, viernes, 8 de agosto de 1975

AÑO XXXVI : N.º 12.056 PRECIO 8'— PESETAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO" Avda. Generalísimo, 142, Madrid.

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Paseo Mallorca, 29 - Palma.

## Declaraciones del Jefe del Alto Estado Mayor

### «DESDE QUE OCURRIÓ LA REVUELTA DE PORTUGAL HA HABIDO ELEMENTOS QUE HAN SOÑADO CON HACER AQUI UN 25 DE ABRIL»

«Para un militar el simple hecho de manifestarse como partidario de determinadas tendencias políticas, ya está incluido en falta»

«Nuestra oficialidad está fundamentalmente sana y no es grave que un pequeño grupo se haya desviado de la línea recta»

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 7. (Pyresa). — «No es grave en absoluto que se reúna un grupo de Oficiales y se desvíe quizás por inquietudes personales del estricto cumplimiento del reglamento», ha manifestado el Teniente General Fernández Vallespín, Jefe del Alto Estado Mayor, esta noche a su llegada a Las Palmas, tras su visita oficial al Sahara.

«Hay que tener en cuenta

—añadió— las manifestaciones que todos conocen de los Ministros de las fuerzas armadas, en las que se marcaba perfectamente la no ingerencia en asuntos políticos partidistas. Para un militar el simple hecho de manifestarse en uno u otro sentido, como partidario de determinadas tendencias políticas, ya está incluido en falta. Naturalmente que yo ignoro absolutamente como se está desarrollando es-

te tema, puesto que está en manos de la Justicia militar, dentro del secreto del sumario, y el que verdaderamente tiene participación directa en ello es el Capitán General de Madrid».

El Teniente General Fernández Vallespín abundando sobre este tema señaló:

«Referente a lo de la existencia de ese mismo problema en otras regiones, no tiene nada de extraño que se investigue sobre ello, porque uno de los detenidos pertenecía a otra región distinta. Puede ocurrir que exista en una masa tan numerosa como son los Oficiales, un pequeño grupo que se haya desviado de la línea recta, sin que esto tenga más gravedad».

El Jefe del Alto Estado Mayor más adelante declaró:

«Para no andar con rodeos e ir al fon de la cuestión, desde que ocurrió la revuelta de Portugal ha habido elementos que han soñado con hacer aquí un veinticinco de abril. Las condiciones —y yo tengo motivos para hablar especialmente de este tema, ya que permaneci bastante años en Portugal— en que se desarrolla la vida de la oficialidad en España, frente a la que se desarrolla en Portugal durante el tiempo de la penosísima guerra colonial,

son absolutamente diferentes. Nuestra oficialidad está fundamentalmente sana. En una corporación tan numerosa, puede haber algún elemento que se separe, pero la salud no consiste en que no se pueda tener un ligero costipado».

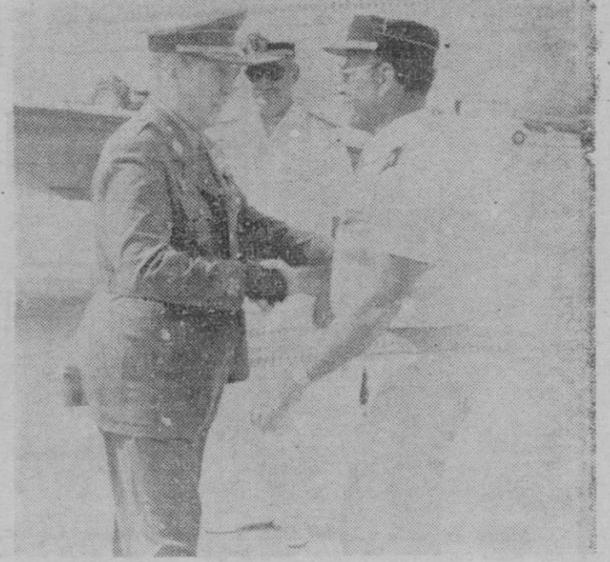
Sobre la situación en el Sahara, y más concretamente respecto a las tropas españolas

allí radicadas, dijo que su impresión dentro de la natural tensión que allí existe, es excelente. «En realidad, no he encontrado nada que no esperase encontrar. He podido ver que existe un espíritu de servicio francamente admirable y que tanto las tropas como sus mandos, mantienen un alto nivel moral, cosa que ya sabía,

pero me ha satisfecho el comprobarlo, lo que era una de las finalidades de mi viaje».

Sobre la influencia de Canarias en el problema del Sahara, señaló:

«Indudablemente el archipiélago tiene una importancia estratégica muy grande y la tendrá aún más el día que no tengamos el enclave sahariano enfrente. De esta forma es natural el pensar que se tratará, no de reforzar, pero sí de mantener los elementos que hay en las islas más al completo de su material y de sus efectivos. Precisamente esto ha sido uno de los fundamentos de la creación del mando unificado, lo cual no es una idea nueva, sino que llevaba estudiándose hacía mucho tiempo y que se ha puesto de actualidad, sin que tenga más significación que esa».



El teniente general Carlos Fernández Vallespín es recibido por el gobernador general del Sahara, Federico Gómez de Salazar. (FOTO CIFRA GRAFICA)

## «MISS EUROPA - 75» ESTA EN PALMA



Para asistir como invitada de honor a la elección de "Miss Hoteles Mallorquines", ayer estuvo en Palma la flamante "Miss Europa-75". Vivianne Van de Gutter es belga y cuenta 23 años de edad. En las páginas de reportajes encontrarán amplia información gráfica y una entrevista con esta escultural señorita.

Para asistir al sepelio del Infante D. Alfonso

## LOS PRINCIPES, EN SANLUCAR DE BARRAMEDA

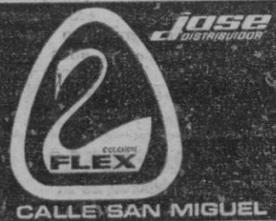
Regresarán a Palma esta misma noche

Esta mañana salen para Sanlúcar de Barrameda los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, para asistir al sepelio de los restos mortales de Su Alteza Real el Infante de España, don Alfonso María de Orleans y Borbón. Tienen previsto su retorno a Palma para última hora del día de hoy.

AYER LLEGARON LOS SEÑORES ZURITA

En la mañana de ayer arribaron a Palma la Infanta Margarita, hermana de don Juan Carlos, y su esposo el doctor Zurita, quienes pasarán unos días de descanso en la isla.

Los Príncipes, por su parte, pasaron la mayor parte de la jornada embarcados, recorriendo los alrededores de Mallorca. Recibirán, además, en visita privada, a los Duques de Vurteber.



RECORRENTE Y GUARDIENE

SEÑORA. CABALLERO DEJESE DE IMITACIONES EL PRESTIGIO Y LA ANTIGÜEDAD DE

CITY SERVICE

HACEN QUE TODOS SUS CLIENTES QUEDEN SATISFECHOS DE SU TRABAJO

C/ 31 Diciembre 26 A única sucursal Jaime III, 48º entfo.

## AGENTES PROPIEDAD INMOBILIARIA

OBTENCION TITULO PROFESIONAL Todas las materias.

## Academia SAN ANTONIO

(Esquina Avdas. - Frente carretera Manacor)

## OTRO SECUESTRO



COLOMBIA. — Este es Donald Cooper, de 59 años, vicepresidente de la cadena de almacenes Sears en Colombia, y que fue secuestrado tras un tiroteo en el que su chófer resultó herido. (Telefoto UPI-Cifra Gráfica)

# agenda

HOY, VIERNES: Santos Domingo, fd.; Ciriaco, dr.; Eleuterio, mr., y Emiliano, obispo. -- Días transcurridos 220, faltan 145 para finalizar el año. -- El Sol sale a las 6:52 y se pone a las 21. -- Luna: Nueva.

## UN PIE PARA ESTA FOTO HAN EMPEZADO LAS OBRAS EN LA RIERA



Nunca es tarde cuando llega. Si bien con cierto retraso, han dado comienzo las obras para limpiar el cauce de la Riera. El Ayuntamiento de Palma, junto con Obras Hidráulicas, inicia con esta operación de limpieza una labor que continuará durante todo el presente año y el año de 1976. Al final de esta operación se habrá acondicionado los siguientes torrentes: Sa Siquia, Torrent de Na Bàrbara, Torrent Gros, Torrent de Sant Magi y Sa Riera. Nuestra enhorabuena al Ayuntamiento por haber iniciado estas obras de limpieza y ensanchamiento del cauce. De cualquier modo, bueno será recordar que si las aguas residuales siguen su curso acostumbrado, de poco han de servir las buenas intenciones.

J. P.  
(Foto Vives)



(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Baiaquer San Miguel, 8. Tel. 211249; Caubet, Calvo hotelo, 145 (Pl. Gomila-Terreno) Tel. 232456; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 215371; Felis Genera; Riera, 125 (Camp Redó), Teléfono 250653; Forteza Rey, Plaza Cuartera, 19. Tel. 211996; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Teléfono 231626; Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1. Tel. 212143; Oliver Quetglas, Aragón, 240 (Hostalets). Tel. 272501; Planas Lliteras, Honderos 78. Teléfono 460143; Salas, Canónigo Sancho Nebot, 27 (Son Cladera). Tel. 273096; Sastre Capitán Sajom, 34-36 (proximo Cruz Roja). Tel. 251457; Soler Gayá, Carretera Arenal, 300 (frente Baleario núm. 5). Tel. 262668; Torres Pol, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá) Tel. 232311.

(Abierta de 10 noche a 9,30 mañana)

(\*) Bernat, Colón, 46.

(Abiertas de 10 a 1 de la noche.)

Planas Lliteras, Honderos, núm. 78.

Torres Pol, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá).  
(\*) tienen servicio de oxígeno

### ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

(Palma y suburbios incluidos)  
Arenal:  
DIARIO:  
De 9,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente

DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS:  
Servicio ininterrumpido. Teléfono 239447 y en su Ambulatorio "Félix Sánchez" calle Andrea Doria

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA  
Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca, 190. Teléfonos: 222204 - 211226.  
Enfermeras: A. I. S. y Aux. a domicilio. E. E. S. Teléfonos: 260670 - 223110.  
Ambulancias: 25 14 45.

# TV.

## SOBREMESA

- 13,45: CARTA DE AJUSTE
- 14,00: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
- 14,30: APERTURA Y PRESENTACION
- 14,31: AQUI, AHORA  
Todo aquello de interés y actualidad lo ofrece durante cuarenta minutos este espacio de los Servicios Informativos de Radiotelevisión Española, que realiza José María Bermejo.  
Interviene: Daniel Velázquez.
- 15,00: TELEDIARIO  
— Primera edición.
- 15,30: DIBUJOS ANIMADOS
- 15,50: PIPPI CALZASLARGAS "Pippi y los piratas".  
En este episodio se da fin a la aventura iniciada en el anterior, en el que Pippi se enfrenta a un grupo de piratas. Los poderes mágicos le ayudarán a salir del paso y dejarán boquiabiertos a sus enemigos.

- 16,15: EL EGIPTO DE TUTANKAMON  
"Los escribas"
- 16,45: DESPEDIDA Y CIERRE

## TARDE

- 19,45: CARTA DE AJUSTE
- 20,00: APERTURA
- 20,01: INFORMATIVO INFANTIL "La semana"  
Guión: Francisco García Novell.  
Realización: Fernando de Anguita.  
Presentación: Carmen Lázaro y Rafael Turia.  
Los temas y actualidad de la semana, contados al público infantil y juvenil.
- 20,30: VIAJAR  
Este programa constará de una parte de divulgación de tal forma que interese tanto al profesional, hotelero, agente de viaje, guía, etcétera, como al telespectador en general. Una segunda parte, eminentemente informativa, en la que se dará cuenta de las rutas turísticas que se organicen: avance de las fiestas de interés turístico, noticias sobre visitas, declaraciones etcétera de expertos de tu rismo, así como entrevistas a personalidades relacionadas con este tema. El programa se cerrará con un reportaje en el que privará la imagen y el fondo musical, con breves explicaciones: las sucintas.

- 21,00: EL CAMPO  
Dirección: Sabino Arnaiz Zardoya.  
Presentadores: María Luisa San Clemente y Gustavo Cantolla.  
Información meteorológica: Eugenio Martín Rubio.  
Realización: José María Quesada.

## NOCHE

- 21,30: TELEDIARIO  
Segunda edición.  
Actualidad nacional e internacional.
- 22,00: LOS REPORTEROS  
Espacio informativo.
- 23,00: LA MANSION DE JALNA  
"Episodio número 7"  
Dirección: Richard Gilbert.  
Intérpretes: Paul Harding, Amelia Hall, Kate Reid, Don Scardino, Maureen O'Brien, Blair Brown.  
Eden y el tío Ernest se disputan el amor de

a señora Straud, mientras que Pheasant Vaughan comienza un idílico secreto con Piers Whitteak. En el presente, Renny continúa sus extravagancias con los caballos, lo que produce tensiones entre él y su esposa.

23,55: ULTIMAS NOTICIAS

24,00: REFLEXION  
Espacio religioso.

0,05: DESPEDIDA Y CIERRE

## UHF

- 20,00: CARTA DE AJUSTE  
Chris Barber y su grupo de jazz.
- 20,30: PRESENTACION Y AVANCES
- 20,31: FLAMENCO  
Faico.  
Realización: Miguel de la Hoz.  
Presentación: Fernando Quiñones.
- 21,00: BARNABY JONES  
"Cortada perfecta".  
Guión: Robert Hamner.  
Dirección Michael Caffey.  
Intérpretes: Buddy Ebsen, Lee Mariwether, Peter Haskey, Susane Hildur y Marie Windsor.  
En un programa de televisión aparecen como invitados un ladrón retirado, convertido en escritor policíaco, y el mejor policía de la ciudad. Durante el tiempo del programa se comete un robo de joyas por valor de un millón de dólares, del que resulta muerto el mayordomo de la casa asaltada.

- 22,00: NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA  
Información nacional e internacional.

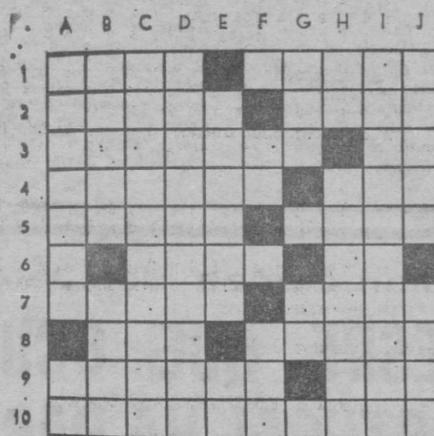
- 22,30: RECUERDO DEL TELEFILME  
Los Bribones: "El toque personal".  
David Niven, Charles Boyer, Gig Young.

Alexis, con la complicidad de un empleado del hipódromo, vende una yegua de escaso valor por 25.000 dólares. Por ese dinero, el grupo puede montar un gran golpe. Alexis pasará por ser el financiero Lasser, tan poderoso como misterioso.

- 21,30: PAGINA DEL VIERNES  
NOTICIAS CULTURA:  
Recoge aquellas noticias de arte, literatura, prensa, cine, música, que, rebasando el marco estrictamente cultural, pueden ser considerados como hechos susceptibles de una interpretación más amplia. Tales noticias son analizadas teniendo en cuenta las posibles connotaciones sociales, económicas o de otro tipo que han hecho de ellas noticias de interés general.
- 24,00: ULTIMA IMAGEN

# pasatiempos

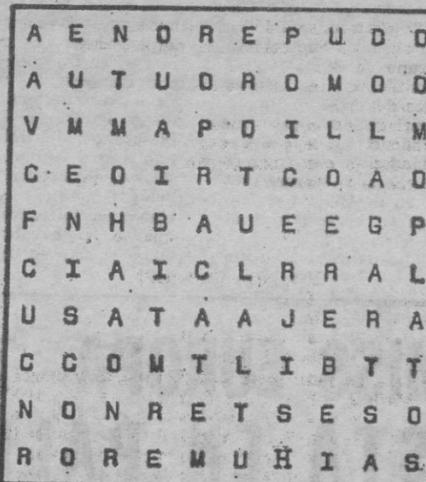
## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Personaje bíblico. Sentimiento, dolor íntimo. — 2: Figurado, completo, perfecto. Lanza usada en el juego del estafismo. — 3: Correa con que se mantiene recogida la col del caballo. Preposición inseparable. — 4: Hogar. Nota musical. Adverbio de lugar. — 5: Sosiega, alivia, acaricia. Figurado y familiar, hombre desaliñado. — 6: Consonante. Inflexión de voz. Símbolo químico del americio. — 7: Tributa. homenaje de sumisión y respeto. Novillo de dos años. — 8: Juguete. Aumenta. — 9: Concubina. Yunque de platero. — 10: Bióxido de estaño.

VERTICALES: A: Arbusto leguminoso venezolano. Al revés, negación castiza. — B: Fechar un escrito. Mueble. — C: Disminuyeras, bajaras el precio de una cosa. — D: Al revés, matrimonio doméstico. Ciudad boliviana, célebre por sus nísas. E, Conocida región francesa situada entre los Vosgos y la llanura de París. Al revés, forma de pronombre. — F: Consonante. Forma de pronombre. Vocal, Desciende. — G: Letra griega. Preposición. Terminación de infinitivo. Consonante. — H: Vot. lonchelo japonés. Al revés, repetido. — I: Al revés, árbol terribintáceo americano. — J: Conocido escultor francés. Agra. viada, lastimada.

## LABERINTO DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once huesos del cuerpo humano. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## JEROGLIFICO



¿ESTA LISTA LA PISCINA PARA BANARNOS?

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DE AYER

### CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Acal. Tesón. — 2: Cotas. Toda. — 3: Amárala. Ad. — 4: Ter. Da. Are. — 5: Oraci. Eros. — 6: S. Zoco. In. — 7: Enano. Aser. — 8: Ana. Etama. — 9: Avatar. Res. 10: Desoladora.

VERTICALES. — A: Acatose. Ad. — B: Comer. Nave. — C: Atarzaans. — D: Lar. Conato. — E: Sádico. Al. — F: T. La. O. Era. — G: Eta. E. At. D. — H: So. Arisaro. — I: Odaromemer. J: Nades. Rosa.

## LABERINTO DE LETRAS

Eugenio, Eduardo, Efrén, Eladio, Eleuterio, Elias, Eloy, Emilio, Enrique, Ernesto y Esteban.

## JEROGLIFICO

Con cadenas (con c, a, d en as)

Cupon del ciego 245

Lea «BALEARES»

**Baleares**  
Paseo Mallorca, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
apartado de correos, 22

**nuestros telefonos**

redacción administración y talleres publicidad suscripciones cierre dirección administrador

235940 (TRES LINEAS)  
231177  
235710  
231177  
232186  
236382

radio

Radio Juventud de Palma de Mallorca

O. M. 1.385 kilociclos. - F. M. 88,8 megaciclos

DEPORTIVOS: 13,50: El deporte al día; 21,30: Radio gaceta de los deportes.  
 DRAMATICOS: 16,30: La huella de un beso.  
 EXTRANJEROS: 19,00: Panorama alemán: Música y noticias.  
 FEMENINOS: 11,50: Para tí mujer; 15,40: Supercadena media tarde.  
 INFORMATIVOS: 8,00: España a las ocho; 14,05: Radio Diario: Circuito Informativo; 14,30 y 22,00: Servicios Informativos RNE; 20,05: Flash de noticias; 00,30: Resumen de noticias.  
 MUSICALES: 7,30: Saludos; 8,30: Buenos días en Radio Juventud; 9,00: Disco show; 10,00: Hipermúsica; 10,30: Así es la vida; 12,00: Mediodía Radio Juventud. Cosas. Club Mediodía; 13,00: Musical 75; 15,05: Radio Club uno; 17,00: Tardes musicales; 18,00: Estudio 18; 20,30: Viva la música; 23,30: Unos minutos para la buena música; 23,00: Radio Club dos; 23,30: Tertulia.  
 VARIOS: 9,35: Luisico el turista; 14,00: Optica Moreno; 20,00: Cupón pro-ciegos; 20,40: Al filo de la medianoche; 1,00: Despedida y cierre de la emisión.  
 F. M.:  
 7,30: Apertura. Conexión O. M.

E. A. K. 18 RADIO POPULAR DE MALLORCA

(Programa en Onda Media 1.268 Kilociclos)

(Programas para hoy)

7,00: Apertura; 7,02: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 7,30: Los tres sietes; 8,00: Nacional e internacional informativo; 8,40: Buen día Mallorca; 9,00: Studio Alemán; 10,00: La aventura de cada día — Boletín Meteorológico — Entrevistas — Comentarios — Cancioner d'avui — Musical — Cartelera; 11,30: Informativo Radio Popular — Promoción de la mujer; 12,00: Angelus; 12,03: Sí — No; 12,08: Sa nostra cuina; 12,30: Música para el recuerdo; 13,00: La hora de Tony y Paloma; 13,45: Buenas tardes Baleares; 14,30: Nacional e internacional informativo; 15,00: Iglesia — Noticia — Diario informativo; 15,15: Sobremesa musical; 15,55: Lliçons de catalá; 16: Mundo del motor; 16,30: Entre amigos: Vía Sindicato; 17: Popular-45: Programa nacional I parte; 17,35: Equipo cinco—cinco; 18,00: De mujer a mujer; 18,30: El Mundo de los Niños; 19,00: Studio Alemán; 20,00: Sorteo Cupón Pro-ciegos; 20,05: Popular basquet; 20,30: Teletipo del deporte; 21,00: Notas y comunicados; Farmacias de Guardia; Cupón Pro-ciegos; 21,10: Popular 45: II parte; 21,40: Transmite Radio Popular; 21,45: Tu otra música; 22,00: Nacional e internacional informativo; 22,40: Amigos en la noche — La zarzuela — Voces y temas — Informativos — Teatro seriado; 0,55: Palabras para el silencio; 1,00: Cierre de la Estación.

Frecuencia Modulada de 97'5 megaciclos:

7'00: Apertura en simultáneo con Onda Media.  
 9'00: Musical F. M.  
 13'45: Simultáneo con Onda Media.  
 16'00: Musical F. M.  
 19'00: Programa en lengua danesa.  
 19'30: Programa en lengua sueca;  
 20'00: Simultáneo con Onda Media.  
 1'00: Cierre de la Estación.

E. A. J. 13 — RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

Sólo en F. M.:

16,00: Musical F. M.  
 19,00: The Riki Lash Lazar Show.  
 Ondas Media y F. M.:

7,00: Apertura. La radio viaja. — 7,15: Cuando Mallorca despierta. — 7,57: Matinal Ser. — 8,30: Primera hora. — 10,00: Viva la radio — 11,55: Angelus — 12,00: Mediodía Ser — 12,30: La hora de Jesús; 14,00: Hora exacta. Palma hoy; 14,05: Deportes; 14,15: Actualidades. — 14,30: Radio Nacional. Información local. — 15,00: Cartelera. Jaime III en onda. — 16,00: Lucécita. — 17,00: La mansión de Jalma. — 17,30: Tu amargo amor. — 18,00: Media tarde Cad. Ser; 18'30: Cancionero; 19: La cara del diablo; 19'30: La radio en directo; 19,45: Paco Ruiz, detective privado; 20,00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,03: Primeros compases musicales; 20,15: Crítica musical por Antonio Agustín; 20,26: El micrófono en el ruedo, por Tomeu Coll; 20,30: Amigos, los taxistas; 20,40: Minutos poéticos; 20,45: América latina, continente joven; 21,15: Minutos musicales Buades electricista; 21,30: La radio es joven; 23,00: Como el ave solitaria; 23,30: Siete siglos de Amsterdam (capítulo tercero); 24,00: Música sin palabras; 1,00: Programas para mañana y cierre emisora.

de sociedad

ENLACE JAUME-JUNCADELLA



Días pasados en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Bonanova, se celebró el enlace matrimonial de la señorita M.<sup>a</sup> Isabel Juncadella Ripoll, con don José Jaume Alzamora.

Fueron padrinos los padres de los contrayentes don Antonio Juncadella y doña Ana Ripoll, por parte de la novia y por parte del novio don Pablo Jaume y doña María Alzamora.

Testigos por parte de la desposada fueron su hermano Buenaventura, su prima Ana Ripoll y sus amigos Mercedes Segura, Antonia Matas, Francisca Novell y Teresa Moragues. Por parte del novio firmaron su hermano Guillermo, su primo José Alzamora y amigos Juan Quetglas, Jaime Rosselló y Francisco Fernández.

Los asistentes a la ceremonia religiosa fueron después obsequiados con una cena fría en los jardines de Hotel Virginia.

Los novios salieron para Ibiza en viaje de luna de miel. Nuestra cordial enhorabuena a los novios y familiares de una manera especial al señor Juncadella, industrial hotelero y querido amigo nuestro.

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

NUEVOS TIPOS COTIZACION POR CUOTA SINDICAL

Para general conocimiento de las empresas que presentan liquidaciones de cuotas a la Seguridad Social, se informa que durante el tercer trimestre del año en curso, los tipos de cotización para la Cuota Sindical serán 1,78 % sobre la base tarifada (1,49 % empresa y 0,29 % productor), y 0,65 % sobre base complementaria (0,55 % empresa y 0,10 % productor), debiendo efectuar la correspondiente modificación en los impresos modelo C. 1.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

ESTUDIO GENERAL LULIANO  
 De orden del Excmo. Sr. Vicerrector de Centros Asociados, se comunica que, previo informe del equipo docente de la asignatura de Derecho Natural, la 6.<sup>a</sup> Unidad Didáctica de la citada asignatura, no será objeto de examen en la Segunda Prueba Personal, que se celebrará el día 4 de Septiembre a las 8,30 horas de la mañana en ese Estudio General Luliano.

Lea «BALEARES»

EMPRESA MUNICIPAL DE AGUAS Y ALCANTARILLADO, S. A.  
 Palma de Mallorca

ANUNCIO

Aprobada definitivamente la Matricula de contribuyentes, queda abierta la cobranza, en su periodo voluntario, de los derechos por utilización del alcantarillado sanitario para 1975, desde el día 16 de septiembre al 15 de noviembre, ambos inclusive, advirtiéndose que transcurrido el plazo de ingreso señalado anteriormente, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus débitos, podrán hacerlos efectivos desde el día 16 de noviembre al 30 del mismo mes, ambos inclusive, con el recargo de prórroga de 5%, que establece el Artículo 92 del Reglamento General de Recaudación, aprobado por Decreto n.º 3.154 del 14 de noviembre de 1968 y modificado por el Artículo 5.º del Decreto n.º 3.697 del 20 de diciembre de 1974. Finalizado este nuevo plazo incurrirán en el recargo del 20% iniciándose el procedimiento de cobro en la vía de apremio.

La citada cobranza, y para mayor comodidad de los Sres. contribuyentes, tendrá lugar en el mismo edificio en que se hallan las Oficinas de Recaudación de Tributos del Estado (Zona 1.ª y Zona 2.ª) sito en la calle Antillón esquina Nicolás de Pax, simultaneándose su cobro con los recibos de la Contribución Territorial Urbana.

Se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y gestión de abonos de recibos, a través de las Entidades Bancarias y Cajas de Ahorro, con arreglo a las normas que señala el art.º 83 del citado Reglamento.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los interesados.

Palma de Mallorca, 6 de agosto de 1975 — V.º B.º el Teniente de Alcalde, presidente del Consejo de Administración, Fdo.: Francisco Izquierdo. — El Director Gerente, Fdo.: Guillermo Pascual Ramis

NOS DISTINGUE PODER INFORMAR QUE



HA ADOPTADO LOS SERVICIOS ESPECIALIZADOS DE MUSICA FUNCIONAL

MUZAK®

MUZAK BALEARES

C/. BERENGUER DE SANT JOHAN, 19 - 3  
 TELES.: 214544 - 45

rtve  
 BARCELONA

HOY, «ESPECIAL ISLAS BALEARES»

A partir de las 13'05, Radio Nacional, dentro del programa "Nuestra Región", pondrá en antena el espacio dedicado a nuestra provincia con entrevistas y datos recogidos por Lorenzo del Sol y realización de Hugo Martínez Trobo.

Abrirá la audición, "Un punto de vista", opiniones que, sobre el panorama turístico en Baleares, hizo el ministro de Información y Turismo, don León Herrera y Esteban en su reciente visita a Palma.

D. Rafael de la Rosa Vázquez, alcalde de Palma, habla de los beneficios para el archipiélago del Régimen Especial recientemente aprobado por las Cortes Españolas.

Del espectáculo medieval en Son Termens, opina el creador y director, don Luis Sánchez del Río.

"Silueta", pintadas biográficas sobre don Jaime Obrador. Alicia Tomás, que actuó recientemente en el Coliseo Balear, da sus impresiones sobre el tóreo ejecutado por la mujer y narra las diferentes facetas de su vida artística.

Completarán la audición temas musicales interpretados por María del Mar Bonet.

El Centro Emisor del Nordeste emite este programa en onda media de 407 metros, equivalentes a 737 kilociclos.

ROSALES - FLAMENCO

«Unico en Mallorca»

EN UN AMBIENTE TIPICO DE UN PUEBLO ANDALUZ

JUERGA FLAMENCA Y DANZAS DE ESPAÑA

CAMBORIO y LUCIA REAL

20 BAILAORES Y ARTISTAS 20

Reservas teléfono 270567

VIAJE CREDI - VIAJE CREDI - VIAJE CREDI

**ITALIA AÑO SANTO**

GENOVA — PISA — ROMA — FLORENCIA — VENEZIA — MILAN — NIZA — MARSELLA — NARBONA  
 del 3 al 15 de septiembre  
**PTAS. 16.545**  
 (Pensión Completa)

**LOURDES 75**

Visitando: ANDORRA - VALLE DE ARAN - SAN SEBASTIAN - PAMPLONA - ZARAGOZA - LERIDA.  
 Salidas: Agosto, 24  
 Septiembre 7 y 21.  
**PTAS. 6.800**  
 (Pensión Completa)

**VIAJES BARCELÓ S.L.**  
 AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 80  
 PALMA Avda. Alejandro Rosselló, 102 - T. 464100 - CLUB DE MAR Parro Pi - T. 232644  
 ARENAL San Cristóbal, 9 - T. 202101 - IBIZA Avenida de España, 9 - T. 301258  
 MAHON José M.ª Cuadrado, 1 - T. 300298

# NUESTROS REPORTAJES

## HENRY TROYAT, EN LA MARINA DE CALA D'OR

- «VOY A ESCRIBIR UNA BIOGRAFIA SOBRE GORKY»
- «MIS EXPERIENCIAS CINEMATOGRAFICAS HAN SIDO DESAFORTUNADAS»
- «SOY LIBERAL EN LA POLITICA Y EN LA VIDA»

Henry Troyat se encuentra en Mallorca. Llegó el 20 de julio, con su familia, a bordo del yate «Rizey», de su propiedad. Se halla en la Marina de Cala d'Or, de donde regresará a Francia a finales del presente mes.

Nació en Moscú, en 1911, sale con su familia de Rusia a raíz de la Revolución de Octubre. Después de un viaje en zigzag por el sur de Europa, protegidos por las tropas blancas de Kerensky, los Troyat se instalan en París.

### FORMACION RUSO-FRANCESA

—Mi formación cultural es francesa. Cuando llegué a Francia, yo hablaba ya el francés tanto como el ruso. Es decir, a los ocho años, yo tenía ya dos lenguas que dominaba indistintamente. Estudié en Francia y en casa de mis padres seguía viviendo cotidianamente las costumbres y las tradiciones rusas. El hecho de no regresar a Rusia después de mi salida, ha hecho que en mis libros aparezca una imagen que yo me he construido, interior, literaria, falsa seguramente, de mi patria.

Gran parte de la obra de Troyat gira alrededor de las relaciones franco-rusas dentro de una proyección histórica. Por ejemplo, su trilogía «Tant que la terre durera» (Mientras la tierra dure), narra la historia de su familia desde 1880 hasta el fin de la Revolución Rusa. «La luz de los justos» (3 vols.) se sitúa en la época de Napoleón y narra el intento de subversión de los decembristas, aristócratas rusos insurgentes que fueron deportados a Siberia. La acción de «Los herederos del porvenir» y «El moscovita», transcurre también en Rusia.

### BIOGRAFIAS - GORKY

—No sólo he escrito novelas. También tengo algunas

biografías sobre escritores rusos: Pushkin, Gogol, Dostoyevski, Tolstoy.

—Al llegar he visto que leía usted un libro de Gorky.

—Efectivamente. Pienso escribir una biografía sobre Gorky. A pesar de no compartir sus ideas, me interesa profundamente el drama vital de un escritor que comprometió su obra y su pluma al servicio de unas ideas. En el barco no puedo escribir. Por esto aprovecho estas vacaciones para leer, meditar un poco sobre lo que haré y tomar algunas notas.

Nos encontramos a bordo del yate «Rizey». Nos acompañan Nicole y Elisabeth Laquiere, francesas que viven en Mallorca. Comentan que cuando Troyat consiguió el Premio Goncourt, en 1938, con «L'araigne» (La araña), sólo contaba 27 años de edad. Y que cuando ingresó, en 1959, en la Academia Francesa, fue el más joven de los «inmortales».

### LA PROFESIONALIZACION DE UN ESCRITOR

—Bien, acepte bien la consagración de la Academia. Tal vez yo me mostré doblemente sensible a este honor por el hecho de haber nacido en Rusia. A pesar de las importantes tiradas de libros, actualmente se muchos los escritores que viven de un segundo trabajo. En el momento de ganar el Premio Goncourt, yo era redactor en el Ayuntamiento de París, en la Prefectura del Sena. No creía que mi novela fuese a venderse tanto, por lo cual, después del Premio, seguí en mi trabajo. Actualmente, mis ediciones en «Flammarion» oscilan entre los 150.000 y los 250.000 ejemplares. Para «Le livre de poche» sobrepasan los 350.000.

Sin salirse de las playas mallorquinas, cualquier quisque puede comprobar que Troyat es un escritor muy

leído en Francia. A pesar de escribir «tochos» tan voluminosos, cualquier francés pequeño-burgués que se precie, compra una de sus novelas cuando se va de vacaciones. Incluso sus argumentos han legado a la pantalla.

—En los intentos cinematográficos me considero desafortunado. Vendí los derechos de mi libro «La neige en deuil» (La nieve de luto) a los americanos y prepararon un film dirigido por Dmitryk, con Spencer Tracy y Robert Wagner. Nunca vi nada más ridículo. Este tipo de contratos son terribles, porque pueden adaptar tus textos a lo que los productores quieran. Ahora hay algunos proyectos de adaptar cosas mías para la TV.

Alternamos la conversación con el whisky. Se le reprocha a Troyat que se ha academizado mucho. Que se ha encerrado en una escuela superada, la del realismo y el psicologismo.

### NADA DE ESCUELAS LITERARIAS

—En realidad, soy reactivo a cualquier encasillamiento en escuela. Soy hostil a todas las escuelas. Encuentro a los académicos cuando voy a las reuniones, pero de hecho no me vea con nadie. Actualmente, los escritores franceses estamos muy aislados. Antes de la Guerra había más contactos, pero ahora estamos muy aislados. Mis simpatías, en todo caso, pueden centrarse en un heterogéneo puñado de escritores franceses: Mauriac, veo con nadie. Actualmente, Green, Aragon, Sartre... Me interesan en ellos las manifestaciones de independencia que veo en sus obras. Odio las teorizaciones que encorsetan el temperamento de escritor. Proust, Dostoyevski, Kafka, por ejemplo, nunca se plantearon lo que debían hacer, sino que hicieron lo que sentían, expresando su manera de ser más íntima.

Al hablar de los escritores franceses, Troyat entra en detalles. Cuenta anécdotas: «Qué gran novela podría yo hacer —me dijo Mauriac un día—, si no pesara tanto en mi obra el catolicismo».

### DEFINICION

—Soy profundamente liberal, en la política y en la vida. Estoy por la tolerancia. Es difícil que un novelista no esté por la libertad y la tolerancia cuando debe comprender, vivir y hacer vivir cualquier situación, no importa de qué clase, a través del personaje. No practico ninguna religión. Creo, efectivamente, que hay un Dios, pero tengo la impresión de que todas las prácticas religiosas, al querer hacer a Dios comprensible, disminuyen sus dimensiones que sobrepasa al espíritu humano. A mi modo de ver, Dios no debe ser comprendido, sino sentido. Mi vida cotidiana está inmersa en la literatura. Vivo en función de los libros que escribo o escribiré, hasta el extremo de monstruosas deformaciones. No tengo apenas contactos con la vida real. Escribir ha sido siempre mi necesidad más profunda. La tarde declina lentamente. El calor, sofocante, es aliviado por una tenue brisa marina. En Mallorca, Troyat zarpa todas las mañanas y no regresa hasta las siete de la tarde. En París escribe todo el día —de pie—: de 10 a 1 y de 4 a 7.

### ESCRITOR TEATRAL Y PERIODISTA

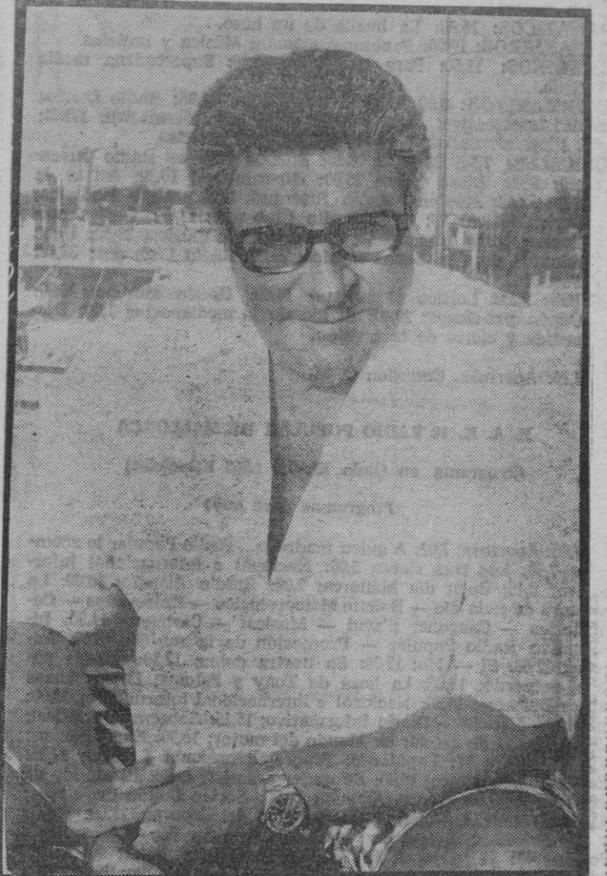
—Usted también tiene alguna experiencia teatral, ¿no?

—Sí, he escrito algunas piezas teatrales de éxito medio. Me asusta el teatro porque yo soy un escritor solitario. Así como la novela es juzgada por lo que el escritor ha puesto en ella, en el teatro interviene la representación, la puesta en escena, los actores, los decorados, etc., que pueden falsear un texto escrito en una representación. Es decir, un buen libro es bueno a pesar de estar escrito en mal papel. Un buen teatro, con malos comediantes, resulta malo.

—¿Por qué no ha escrito ensayos?

—Mi única experiencia en este campo fueron dos años de periodismo en el diario «Cavalcade», de París. Yo era director literario y crítico cinematográfico. Era un diario de demasiado cuidado y serio. Por este motivo sólo duró dos años. Escribiendo, no me siento a gusto con las ideas generales. Puedo describir la vida de un personaje que tenga ideas generales, pero siempre necesito encarnarlas en alguien. Soy incapaz de tratar problemas ideológicos en abstracto. Vea un ejemplo: me pidieron que escribiese un libro sobre la vida cotidiana en la Rusia de los Zares. Me pareció abstracto. Entonces imaginé un francés que va a Rusia, y a través de mi personaje se desvelaron los distintos estamentos y clases sociales de Rusia. Tuve que acabar por decirlo todo con una novela.

JAUME POMAR  
Foto: Pascual



Fijese usted bien en esta señora?

LA INCOGNITA TIENE UN TITULO: EL MARAVILLOSO FRED

# NUESTROS REPORTAJES

Anoche asistió a la elección de «Miss Hoteles Mallorquines»

## «MISS EUROPA - 75», EN PALMA

ES BELGA, DE 23 AÑOS, Y DICE ESTAR SOLTERA Y SIN COMPROMISO



Vivianne Van de Gaurer fue elegida «Miss Europa» en Montecarlo, hace apenas tres meses. Vivianne es de una ciudad de Bélgica llamada Charleroi, y confiesa tener 23 años. Podría habernos dicho que sólo tiene 18 ó 19, pero es, tamos seguros que su sinceridad y su sencillez se lo ha impedido. «Pobrecitos. ¿Por qué iba a engañarles?», habrá pensado dulcemente. Y es que de verdad la chica es todo dulzura y amabilidad.

—¿No tienes novio?  
—No... Y lo digo en serio.  
—Sonríe—.

Vivianne contesta a nuestras preguntas en el bar del «Palas Atenea», donde acababa de llegar procedente de Barcelona. El motivo de su visita a Mallorca: Asistir como invitada de honor a la elección de «Miss Hoteles Mallorquines»; elección que se celebró ayer noche en el Hotel Barbados, de Magalluf.

—¿A qué te dedicabas antes de ser elegida «Miss Europa»?  
—Soy profesora de inglés en mi ciudad.

—¿Vas a cambiar de profesión?

—Pues no lo sé. Tal vez me dedique al cine o al mundo del espectáculo, lo cual me encantaría. Pero, si no fuera posible, seguiría siendo profesora, que tampoco me desagrada. En fin, ya veremos.

«Miss Europa» no para de sonreír. Su amabilidad y su paciencia no tienen límites. Mantenemos el diálogo después de haberle hecho el reportaje gráfico en la terraza del hotel, donde los fotógrafos la han asediado sin tregua durante cerca de una hora. Y no exagero. «Ahora sentada, ahora de pie, ahora mirando al sol, ahora en aquella sombra, ahora dentro del agua, ahora cámbiate el bikini, ahora en aquel rincón, ahora ponte esta bata...» todo ello bajo un sol de plomo, y Vivianne sin protestar y siempre sonriendo.

—¿Crees que este nombramiento te va a proporcionar dinero?

—Supongo que sí. Ya me han ofrecido algunos contratos importantes. Pero yo prefiero esperar, así tendré más tiempo para pensármelo.

### AFICIONES

—¿Qué aficiones tienes?  
—Me gusta nadar, esquiar sobre la nieve y pintar.

—¿Tu pintor preferido?  
—Dalí. También me gusta Picasso.  
—Dime el nombre de un actor.  
—Robert Redford.  
—El de una actriz.  
—Raquel Welch.  
—Un cantante.  
—Barry White.

### «ESTOY BASTANTE BIEN»

—Dime, Vivianne: ¿Tú te sientes hermosa?

—Pues... —le hace gracia la pregunta y se ruboriza un poco— yo sé que estoy bastante bien. No soy muy bella, pero estoy bien. Además, el jurado que me eligió debía entender algo de esto, ¿no?

—Si te das cuenta que cuando vas por la calle la gente te mira, ¿te gusta?

—Sí.  
—¿Y si te lanzan piropos o te silban?

—A veces me desagradan. La chica es muy guapa y estilizada. Altísima (1,78) y más bien delgada. Pero todo esto no importa especificarlo, porque ahí están las fotos.

—¿Eres feliz?  
—Sí.  
—¿No te falta nada, no añoras algo?

—Bueno —piensa unos segundos—, tal vez a veces me gustaría tener una vida más sencilla, menos ajetreada.

—¿Piensas casarte?  
—Supongo que algún día me casaré y tendré hijos. Pero, de momento, sigo soltera y sin compromiso. Tengo tiempo.

—Para terminar: ¿Cuál es tu principal cualidad?

—Soy muy sociable.  
—Eso ya lo habíamos notado. ¿Y cuál es tu mayor defecto?  
—Como demasiado.



EN LA TERRAZA DEL «PALAS ATENEA», MISS EUROPA, JUNTO A LA PISCINA, LUCE SUS ENCANTOS CON UN DISCRETO «BIKINI».

—Pues eso no lo habíamos notado. Aquí dejamos a «Miss Europa 1975» para que se retire tranquilamente a su habitación a descansar de nuestro insistente asedio. Por cierto que, en recepción, alguien manifestó picaramente al

receptionista: «Oiga, si tienen algún problema de «overbooking», en mi casa ella puede alojarse.» A esto le llamo yo tener buen corazón.

Juan Carlos MUNTANER

(Fotos: VIVES.)

## Lea «BALEARES»

MARIA DEL MAR BONET, CASI UN RECITAL POR DIA

## Exito arrollador de la cantante mallorquina en la ciudad de Segovia

SUS CANCIONES SE DEDICARON AL FOLKLORE DE CASTILLA

Estos meses de verano María del Mar Bonet, la cantante isleña, sale casi a recital diario. No para. Desde Cataluña salta a Castilla y de ésta, otra vez por pueblos y ciudades, animando, siempre con canciones isleñas, mallorquinas, numerosos recitales que son marcados por el mayor de los éxitos.

Segovia, la bellísima ciudad, fue el último escenario ocupado por la cantante, y del mismo nos informamos por la prensa madrileña. El recital tuvo lugar en el claustro Románico de aquella ciudad y estaba organizado como un homenaje popular a un gran folklorista castellano, don Agapito Marazuela que estos días ha cumplido ochenta y cuatro años. María del Mar actuó junto a Amancio Prada, Enrique Morete y Pepe «El Habichuela», y con ellos mantuvo en alto el festival de la canción mediterránea y castellana durante tres horas.

Del éxito del recital da idea el hecho de que hubo que abrir las puertas de la iglesia para que la gente, sin entradas, pudiera escuchar acomodada en la plaza. Nuestro entrañable «Arriba, de Madrid», comenta el recital y dice:

«Sin duda, la mayor expectación estaba puesta en María del Mar Bonet, que vestida toda de blanco, muy «ad lib», quiso iniciar su recital con una canción de una popular de sus primeros momentos: «Estas son canciones de mi tierra con las que yo em-



pecé y que ahora quiero dedicar especialmente a este hombre que tanto ha hecho por el folklore castellano». Se arrancó la Bonet, sin música, únicamente a voz desafiante —algo que repitió varias veces a lo largo de su actuación— y desencadenó el entusiasmo de todos».

BICICLETA PLEGABLE DESDE 3.800<sup>+</sup> TEL. 22 33 57

**Dardo**

Bartolomé Ferrá, 7 • L. Vicens, 6 (Junto edif. Minaco)

ART. DEPORTE Y VIAJE



Miguel Vidal, mallorquín, cronista de «AS»

## «NO ME CONSIDERO UNA «VELETTE» DEL PERIODISMO DEPORTIVO»

### «HE PASADO LA CRONICA DE UN PARTIDO DE FUTBOL SIN QUE HUBIESE TERMINADO»

Ayer por la tarde visitó la redacción de «BALEARES» el periodista Miguel Vidal, que trabaja en el diario madrileño «As».

—Miguel, ¿eres una «vedette» del periodismo deportivo como, por ejemplo, José María García?

—Yo no, hombre! La persona que se considera una «vedette» o es un estúpido o no tiene un sentido realista de la vida. En Periodismo solamente puede haber malos o buenos periodistas, pero no «vedettes», porque todo lo bueno que puedes hacer sólo dura 24 horas, hasta que sale al día siguiente el diario.

—Entonces, ¿qué es para tí el Periodismo?

—La profesión de las hojas muertas.

—¿No es el periodismo deportivo el más fácil de hacer?

—Esta es la impresión que tiene la gente. Pero, a mi juicio, esto no es cierto. Actualmente el deporte mueve tantos intereses creados que el periodismo deportivo se puede comparar fácilmente a los enviados especiales a cualquier conflicto.

En mi caso, por ejemplo, yo he estado en Belfast para dar la crónica de un partido entre la URSS e Irlanda del Norte, y me he visto envuelto en luchas callejeras, a tiro limpio. Luego cuando fui a Atenas, a presenciar el partido Grecia-Yugoslavia, presencié en el

aeropuerto de Roma el atentado de los «fedayines» a la compañía aérea «Pan-Am», en el que hubo 48 muertos. No sólo no corre riesgo el periodista que no se mueve de su mesa y el que se dedica simplemente a hacer gacetillas.

—¿Hay alguien que te imite o que siga tu estilo?

—En todas las profesiones hay unos arquetipos, pero no es tan fácil crearse una fama como reportero y si consigues crearla, siempre está condicionada al medio en que te desenvuelves. Por ejemplo, Miguel de la Cuadra-Salcedo está en televisión y José María García en radio, y yo, a muchísimo menos escala, en un periódico que tira 250.000 ejemplares.

—¿Existen tantos chanchulleros en fútbol como se dice?

—Esto es lo que oigo, pero yo nunca me he encontrado con ninguno. Existirán, pero también depende de la honestidad que te hayas fijado tú y de lo contento que estés con tu profesión. Como la vida es para mí el Periodismo, procuro ser honesto a gran escala.

Miguel Vidal se encuentra de vacaciones en Palma. Lleva aquí desde el día uno de agosto.

#### ENVIO UNA CRONICA DE UN PARTIDO SIN QUE HUBIESE FINALIZADO

—¿En qué lugar de Mallorca naciste?

—En Consell, el 26 de julio de 1942.

—¿Llegaste a ejercer tu profesión en la isla?

—Sí, trabajé en todos los periódicos de aquí. Pero como nadie es profeta en su tierra, intenté la aventura marchando a Madrid.

—¿Y qué hiciste allí?

—Estuve trabajando en «Informaciones» durante dos años y después pasé al «As», donde llevo 9. Además escribo también para «L'Equipe» de París y «France-Football», el «Record» de Lisboa y «Tokio Magazine».

—¿Has hecho alguna vez periodismo que no sea deportivo?

—Sí, en «Informaciones» hice de todo en cuanto que es un periódico de temas generales. Pero, fundamentalmente, fracasé en la parte de sucesos, que aunque actualmente está muy desacreditada, puede tener un gran impacto social si se hace bien.

—¿Tienes alguna anécdota que contar?

—La que yo considero más interesante dentro de la profesión, aunque algunos se asusten de ello, es que he pasado una crónica de un partido de fútbol sin que hubiese finalizado. Pero, en este caso las circunstancias mandaban. El hecho ocurrió en Casa Blanca, en el trofeo Mohamed V, cuando se disputaba el partido F.A.R. de Marruecos - Atco. de Madrid, pues sólo había un teléfono en todo el estadio y yo empecé a dar la crónica mientras seguía el juego. Si no lo hubiese hecho así, no la podría haber enviado ese día, como sucedió a los demás periodistas españoles que estaban allí, que hasta las cinco de la madrugada no tuvieron línea y los periódicos ya estaban cerrados.

—Y como última pregunta, ¿has escrito algún libro?

—Sí, tres. Sus títulos son: «El otro curso», «Mallorca, a paso de camello» y «Enciclopedia del fútbol».

J. M. M.  
(Foto Cosme Vives)

## EL ALCALDE DE BARCELONA VERANEARA EN FORMENTOR



Según fuentes fidedignas, es muy probable que para dentro de unos días llegue a nuestra isla, en visita privada, el alcalde de Barcelona, don Enrique Masó.

Acompañado de su familia, pasará unas cortas vacaciones en Formentor.

R. C.

## María del Mar Martínez Bordiu Franco, si estuvo en Cala Ratjada

El colega de la tarde, desmentía ayer, dentro de la sección «El discreto encanto de la vida» (?) la estancia en Cala Ratjada de María del Mar Martínez-Bordiu Franco, hija de los Marqueses de Villaverde y nieta del Jefe del Estado, noticia que fue publicada en «BALEARES» hace unos días. Bueno, pues el colega de la tarde, sobre todo el firmante de la sección susodicha, ha cometido un grave error: María del Mar permaneció tres días en el precioso pueblo mallorquín, concretamente, como ya dijimos, en «casa de March». Nuestros contactos en Cala Ratjada, así nos lo confirman, ya que fue vista, durante estos tres días, por el pueblo y, sobre todo, en una lujosa embarcación. Por si esto fuera poco, fuentes dignísimas de crédito también han corroborado lo que publicamos, así como cierto personal del aeropuerto.

María del Mar, ahora mismo, efectivamente, se encuentra por tierras gallegas, visitando a su abuelo, el Generalísimo Franco; pero eso no quiere decir que, anteriormente, como lo hizo, estuviese en nuestra isla.

R. C.



## Y DE LA FUENTE DE INFORMACION, ¿QUE...?

Ultimamente, a Dios gracias, diversos diarios de la Península, sobre todo de la Capital --con mayúsculas-- suelen insertar --debe ser por esto del verano-- numerosas informaciones fechadas en nuestra ciudad, hecho como tiene que ser, que nos parece muy bien.

Lo que no nos hace mucha gracia, es que no se cite la fuente. Así, por ejemplo, en estas páginas, y firmadas por estos dos modestos reporteros, futuros periodistas ambos, han aparecido varias informaciones que luego, cuando han llegado a la península enviadas por sus respectivos corresponsales --que no todos han sido manipuladas. Sin ir más lejos dos diarios de la Capital --con mayúsculas-- han publicado dos noticias aparecidas en «BALEARES» --dejemos «29 de Paseo Mallorca», al margen--, como lo son la última llegada de los Duques de Cádiz, y su recorrido en barco por los alrededores de la isla, y la estancia en Cala Ratjada de María del Mar Martínez Bordiu Franco. A los dos, que diría cierto escritor, muy integras ellas, fueron publicadas sin la cita de la fuente.

# TORREMOLINOS

## solamente una excusa.

Ya que este será sólo su punto de llegada.

Porque no todo sucederá en Torremolinos. Torremolinos le hará disfrutar del renombrado e internacional ambiente nocturno, la alegría de sus gentes, las tan famosas tapas y el no menos famoso "chato" de vino. Ahora bien, Torremolinos también será el punto de partida a otros lugares tan típicos y coloristas como Néjar, Granada, Marbella e incluso Ceuta. (Puerto franco, paraíso de las compras). Ciudades y pueblos a los que con TURAVIA, Vd. podrá visitar cómodamente y sin esfuerzo.

Viajes de ida y vuelta en DC9, en vuelo directo a Málaga.

Estancia de 1 ó 2 semanas.

Salidas todos los viernes a las 21:45 hs.

### DESDE 5.950 Pts.



# TURAVIA

G.A.T./5M.

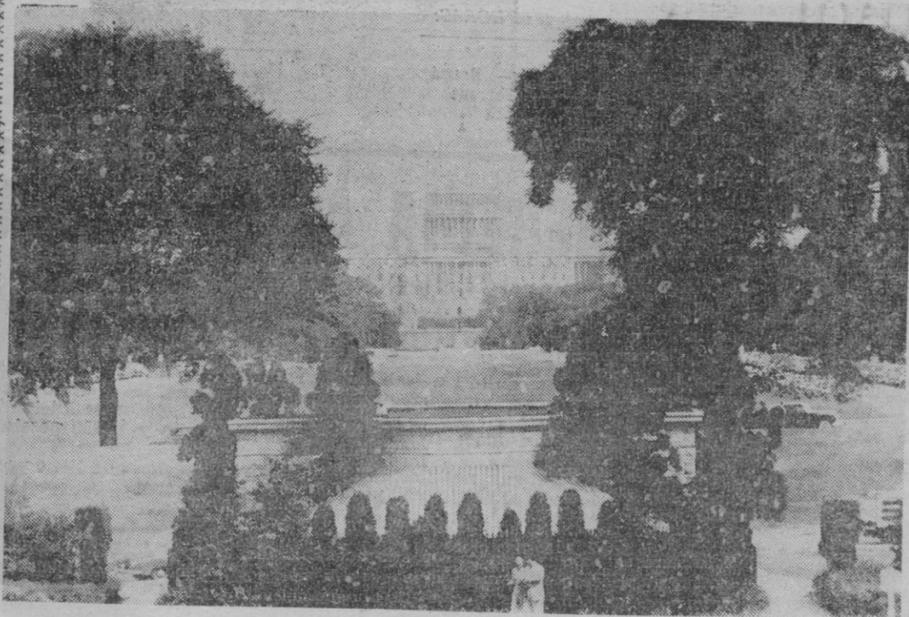
Para informes y reservas diríjase a su agencia de viajes.

# UN ARQUITECTO FRANCÉS TRAZO LA CIUDAD DE WASHINGTON

## EDUCADO EN EL CLASICISMO, L'ENFANT SE INSPIRO EN LA ESTRUCTURA Y EN LOS JARDINES DE VERSALLES

### AUNQUE ERA UN GENIO, SE LE TRATO COMO UN LOCO Y MURIO EN LA MISERIA

Por el DUQUE DE CASTRIES



Una de las grandes perspectivas de Washington, la ciudad trazada por el arquitecto francés L'Enfant. -- (Foto Efe Fiel).

El texto que presentamos a continuación pertenece al libro "La France et l'Independence Americaine", escrito por el Duque de Castries y editado por la Librairie Academique Perrin.

Los norteamericanos se dotaron en 1787 de una constitución que todavía subsiste; como primer presidente de su nación eligieron a su liberador: George Washington, pero no se pusieron de acuerdo respecto a la capital del futuro Estado: Boston había desencadenado la revuelta, en Finlandia se había proclamado la Independencia, y Nueva York contempló en diciembre de 1783 la entrada triunfal de Washington a la cabeza de sus tropas, con lo que parecía predestinada a al más glorioso porvenir.

Renunciando a elegir entre tantos méritos, Washington decidió que la capital de los Estados Unidos sería de su creación personal, poniendo el 15 de abril de 1791 el primer mojón limitador de la futura ciudad que sería más adelante considerada como el Versalles de Norteamérica. Para el emplazamiento de ésta había elegido, no lejos de sus dominios de Mount Vernon, un marjal al borde del Potomac.

#### UN "COMPROMISO"

Este emplazamiento era po-

co más o menos el centro geográfico del país, tal y como estaba entonces constituido, era un "compromiso" entre el norte y el sur. Los Estados de Virginia y Maryland habían ofrecido el territorio y, recordando sus comienzos como agrimensor, George Washington fijó los límites y el emplazamiento exacto.

El día en que se estaba fijando el emplazamiento el comandante L'Enfant se encontraba al lado del presidente, y acordándose éste de que era el que había dibujado la decoración llamada Orden de Cincinnati, le designó como arquitecto de la futura capital.

L'Enfant, educado en el clasicismo francés, era un visionario de la arquitectura. Había llegado a América al mismo tiempo que La Fayette, siendo herido dos veces en la guerra de la Independencia.

Tras haber diseñado la decoración de Cincinnati volvió a París para mostrársela a Luis XVI y entregársela al almirante d'Estaing; luego volvió a Norteamérica, pues sentía nostalgia del Nuevo Mundo y soñaba con dar a la nueva nación una capital digna de su porvenir.

"Es necesario —decía— trazarla a escala tal que permita los ensanches y embellecimientos que el aumento de la riqueza nacional hará posibles un día, por alejado que esté."

#### RAPIDA IMPROVISACION

L'Enfant era un genio: Norteamérica le tomó durante mucho tiempo como un loco. Pero no por ello dejó de someter al presidente sus planes, que había improvisado en dos días.

Una pequeña colina se elevaba en medio de la llanura: Jenkin's Hill; Sobre ella, L'Enfant decidió que se elevaría un capitolio cuyos planos se harían más tarde. Cerca del

palacio de l'residente, la Casa Blanca.

Potomac dibujó un rectángulo que sería, según su idea el Entre estos dos símbolos, el del ejecutivo y el del legislativo, trazó una gran avenida de cuatrocientos pies de ancho, y a partir de ella una trama de calles cortadas en diagonal por avenidas de ciento setenta pies. Y en su plano señaló con manchas de color los edificios públicos y las embajadas.

El conjunto formaba un rectángulo irregular que recordaba un jardín estilo francés y cubría una superficie comparable a la de París. La capital de los Estados Unidos había salido del sueño para convertirse en realidad.

Pero L'Enfant no vería cumplirse este sueño. El Congreso juzgó insensatos sus proyectos, y le rehusó los créditos necesarios para comenzar los trabajos del Capitolio. Luego intentaron desembarazarse de él ofreciéndole una ridícula indemnización. Soportando análogos sinsabores, a los que afrontó tras la reconstrucción del City Hall de Nueva York, L'Enfant se negó a aceptar la indemnización y comenzó a redactar las memorias y planos necesarios para su obra.

#### EN LA FOSA COMUN

Finalmente cifró el coste de sus proyectos en 95.000 dólares y fue despedido; tras diez años de lucha el Congreso le dio una indemnización de 1.994 dólares con 20 céntimos, que no le impidió morir en la miseria y ser inhumado en la fosa común del cementerio de la ciudad abortada. Donde durmió en el olvido largo tiempo hasta que fueron exhumados sus despojos con el fin de ser solemnemente trasladados al cementerio de Arlington.

Cuando los edificios de la ciudad de Washington comenzaban a salir de las entrañas de la tierra, fueron adaptándose a los trazados de L'Enfant. Y a principios del siglo XX un detenido análisis de los planos de L'Enfant permitió rectificar los errores arquitectónicos cometidos el siglo anterior, con lo que el sueño de L'Enfant se convirtió en la ciudad más bella de Norteamérica.

Así, pues, Washington nació del cerebro de un francés que había venido a dar su sangre por la causa de la libertad norteamericana. Ciudad que, por su perfección, podrían envidiar las más bellas de Europa, será para siempre el símbolo de la amistad franco-norteamericana, donde se une a la gloria del pasado la esperanza del porvenir.

Copyright FIEL-APP

## RELIGION

### MAS QUE ANTIECUMENICO

Por Garcías Palou

La decisión tomada, con relación a Roma, por el Arzobispo Seraphim, Primado ortodoxo de Grecia, no parece corresponder a la línea de la conducta del Consejo Mundial de las Iglesias, cuyo respeto a la autonomía de la Iglesia Católica y cuyos propósitos de "colaboración altísima, principalmente, en el campo social son manifiestos.

Ha sucedido que, con motivo del nombramiento del sacerdote católico Anargiros Printesis, como exarca para un grupo de católicos griegos de rito bizantino la Iglesia ortodoxa griega --no católica-- ha anunciado su rompimiento de relaciones con el Vaticano.

Efectivamente, en Grecia, hay unos tres mil fieles católicos que pertenecen a la llamada Iglesia uniatá y que residen en aquella nación desde el año 1922 en que se trasladaron a ella desde Constantinopla.

Profesan la religión católica; pero conservan sus legítimos ritos litúrgicos y su disciplina, que el Concilio Vaticano II respetó, de manera clara, por medio de su "Decreto sobre las Iglesias Católicas Orientales".

Grecia es un pueblo cristiano, pero de mayoría no católica; de cuya Iglesia ortodoxa es Primado el Arzobispo de Atenas, Seraphim. Por cuyo motivo, aquellos católicos no pueden ser regidos, espiritualmente, por él; sino que, perteneciendo a la Iglesia Católica, es preciso que tengan su propio obispo, nombrado por Roma.

Los uniatas constituyen una comunidad católica bien organizada: con su propio hospital, con sus escuelas, con sus organizaciones asistenciales; y su obispo, desde que se instalaron en Grecia, siempre --como es obvio-- ha sido nombrado por el Papa. Por la Santa Sede, en efecto, había sido nombrado su último exarca, que falleció el pasado mes de enero, y que residía en Atenas, donde --a cuatro kilómetros del centro de la ciudad-- poseen un templo dedicado a la Santísima Trinidad.

El Arzobispo Seraphim ha calificado de prosecución de una "triste historia", esa determinación de Roma relativa al nombramiento del sacerdote católico Printesis para el exarcado de la Iglesia greco-uniatá, que le fue comunicado de la forma más ecuménica posible. No lo hizo, efectivamente, de manera directa, la Secretaría del Estado del Vaticano, sino Monseñor Pierre Duprey, del Secretariado para la Unidad de los Cristianos y el arzobispo católico de Atenas, Monseñor Fosolos. El nuevo exarca católico, pero de rito bizantino, sucede a Monseñor Gad.

La Iglesia católica, según declaración conciliar, tiene en gran aprecio las instituciones, los ritos litúrgicos, las tradiciones eclesiales y la disciplina de la vida cristiana de las Iglesias orientales, porque, en todas ellas venerables por su antigüedad, brilla aquella tradición que arranca de los apóstoles.

Esas Iglesias orientales, aunque diferentes de la Iglesia latina, por su liturgia y su disciplina eclesial, están encomendadas al gobierno pastoral del Romano Pontífice. Son, en efecto, católicas, igualmente que la Iglesia latina.

Por ese motivo, el único a quien corresponde nombrar el obispo de dichos católicos griegos de rito bizantino --de los greco-uniatas-- es al Papa.

Por razón de su procedencia, de su historia y de sus diferencias respecto de los demás católicos griegos, los uniatas siempre han tenido su obispo propio, a pesar de constituir, en Grecia, una verdadera minoría religiosa. Únicamente, ahora, a raíz de la muerte de Monseñor Gad, el Arzobispo ortodoxo --no católico-- adoptando una postura antiecuménica, se ha opuesto a la decisión de Roma y ha manifestado su resolución de terminar todos los contactos religiosos y sociales con la Iglesia Católica.

Esta postura equivale a dejar de reconocer la autoridad del Romano Pontífice sobre los uniatas y a una desconsideración respecto del aprecio que la Santa Sede profesa a los ritos particulares de las diferentes Iglesias católicas del Oriente.

#### AYUNTAMIENTO

### VISITA

En el día de ayer don Victor Hellín Sol, ex-Gobernador de esta Provincia, visitó el Ayuntamiento, siendo recibido por el Alcalde accidental, don Paulino Buchens acompañado de los ediles señores Durán, Payeras y Simón. La cual fue agradable y muy cordial dado el cariño con que se recuerda el paso del señor Hellín por ésta.

### CENA BAILE

A beneficio de la Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer, que se celebrará el día 16 de Agosto de 1975 en el Castillo Son Mas (Andraitx).

Venta de tickets: Andraitx: Farmacia Mandilego y Casa Enseñat. Puerto Andraitx: Galerías Artistas Reunidos y Souvenirs Margaritha. Paguera: Farmacia Oliver.

#### EDUCACION Y CIENCIA

### CONVOCATORIA

PARA LA OBTENCION DEL TITULO DE GRADUADO ESCOLAR

De acuerdo con la legislación vigente se establece nueva convocatoria para la obtención del Título de Graduado Escolar.

Las pruebas se celebrarán el próximo mes de Septiembre y podrán presentarse quienes tuvieren cumplidos catorce años antes del 1 de enero de 1975.

Los interesados deberán matricularse durante la segunda quincena de Agosto: En Palma, en la misma Delegación del Ministerio, de 10 a 1,30 horas (Pje. Gmo. de Torrella, 1).

En Mahón, en el Colegio Nacional Primo de Rivera.

En Ibiza, en el Colegio Nacional José Antonio.

A las instancias que se les facilitará en los lugares indicados, se deberá unir una fotografía tamaño carnet, de fecha reciente y una fotocopia del Documento Nacional de Identidad o de cualquier otro documento que acredite la edad.

Palma, 5 de Agosto de 1975. — El Delegado Provincial, Gabriel Tous Amorós.

Vea el lado bueno de la Publicidad

Activa el comercio. Reduce los precios. Orienta las compras.

Lea «BALEARES»

EN LA BOLSA

# NO HAY MOTIVOS DE ALARMA

- LA BAJA ACTUAL ES CONSECUENCIA LOGICA DE LA CRISIS MUNDIAL
- ANTIGUAMENTE SE PROHIBIA A LAS MUJERES, CLERIGOS, MILITARES Y EXTRANJEROS SU PARTICIPACION

Por Real Decreto de 10 de septiembre de 1831, se creó y reguló la Bolsa de Comercio de Madrid. Su redactor fue el mercantilista Sainz de Ondino; el político que la promulgó, López Ballesteros. Reinaba Fernando VII. Un número de sus reglamentos y preceptos todavía forman en la actualidad la base fundamental del funcionamiento y la organización de la Bolsa. Las primeras reuniones oficiales de la Bolsa, tomaron como lugar de concentración el entresuelo de la casa de la Real Compañía de Filipinas, en la calle Carretas.

El 7 de mayo de 1893 se inauguró el actual Palacio de la Bolsa, construido por el arquitecto Repullés y Vargas, con gran pórtico neoclásico aunque su estilo sea renacentista.

Hoy, la Bolsa, dependiente del Ministerio de Hacienda, cuenta con 63 agentes de cambio y bolsa, nombrados por oposición y dotados de fe pública. El gobierno de la Bolsa está encomendado a la Junta Sindical del Ilustre Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa, constituido por nueve personas que son elegidas anualmente en su mitad entre todos sus componentes, exigiendo la aprobación del Ministro de Hacienda.

QUE PASA HOY EN LA BOLSA

La Bolsa, ese todavía extraño mundo para muchos españoles, nos tiene acostumbrados, aun desconociéndola, a preocuparnos con sus bajas puestas en primera página de todos los periódicos. Precisamente esto ha ocurrido hace algunas semanas cuando todos observamos preocupados, que había bajado un 2'03 por ciento. Es curioso notar la importancia que cualquier fluctuación de la vida social, política o de cualquier tipo del país repercute inmediatamente en la Bolsa y su mercado de cambio. Nos hemos puesto al habla con don Pedro Rodríguez Ponga, Presidente de la Bolsa desde 1965, para que nos diera información del por qué de esta alarmante baja y sus motivos.

La primera reacción del señor Rodríguez Ponga es asombrarse de nuestro calificativo de "gran baja" ocurrida hace escaso tiempo y no comprender la desorbitación de este normal movimiento del papel.

—El bajón no ha sido tan grande como se ha explicado. Es una fluctuación en baja que no ha pasado del 5 por ciento de la base de primeros de años, no tiene nada de alarmante.

—¿Y por qué esta caída?

—Son las causas conocidas de todos. Ha bajado porque hay problemas económicos en todo el mundo y porque existe inflación, aunque indirecta; es decir, existen medidas anti inflacionistas que lógicamente hacen bajar la Bolsa crean un freno en la oferta y la demanda hasta que se restablece el equilibrio. Es una situación completamente normal dentro de la crisis actual.

—¿Cuáles han sido los momentos más bajos de la Bolsa?

—Que yo recuerde el 13 de marzo de 1959 con motivo del discurso de Wall, Villabry en Barcelona, en donde proponía

medidas de austeridad y también el 28 de noviembre de 1967, cuando se devaluó la moneda. Estas han sido las dos bajas más acusadas. La baja que estamos teniendo actualmente no es más que un reajuste para que no exista ese gran bajón. Lo extraño sería que existiera una gran alza, no encaja dentro del actual contexto... Y por eso porque los precios están bajando es precisamente el momento oportuno para comprar.

IMPORTANCIA DEL HOMBRE

Hay momentos en que las operaciones de la Bolsa nos semejan meras transacciones comerciales que vibran y actúan por sí solas como si el papel y los valores pudieran hacer mover todo un complejo mundo en el que está inmersa toda la vida del país. Pedimos al Presidente de la Bolsa que nos puntualice sobre este tema.

—El ser humano es indiscutiblemente el más importante en la Bolsa; el hombre como individuo y su estado anímico. Digamos que la Bolsa es el barómetro de la economía pasado por la psicología.

—¿Importan para el alza o la baja la asistencia de mucho público, especialmente ahora que coincide esta ausencia de gente con las vacaciones de, prácticamente, todo el país?

—Indudablemente, cuando hay mucha gente, normalmente la Bolsa siempre experimenta alzas, salvo algunas excepciones claro. A mayor afluencia de gente, mayor subida en la Bolsa.

—¿Cuál ha sido el momento más alto de la Bolsa en este año?

—El índice más alto fue de 110'96, que se alcanzó el 22 de abril.

—¿Motivos?

—Subió en la forma en que todavía no se temían las medidas antiinflacionistas que la han hecho ahora bajar.

LA MUJER EN LA BOLSA

Se ha tenido de siempre en cualquier Bolsa de cualquier país, la norma de no admitir en ellas a las mujeres, a los eclesiásticos, a los militares y a los extranjeros. ¿Causas? Que para contraer voluntad requerían del ejercicio de otra voluntad. Pero esto jamás ha existido en la Bolsa de Madrid.

—Digamos que en este término, la Bolsa de Madrid ha sido siempre de las más avanzadas. Desde su creación jamás se ha prohibido el acceso a ella de ninguna mujer.

—¿Y han respondido masivamente a esta permisividad?

—No se puede decir que sea grande su número, pero actualmente contamos con doce o quince mujeres que son habituales; vienen algunas más, pero con más irregularidad.

—¿Alguna mujer Agente de Bolsa?

—Sí, dos, en Barcelona. En Madrid no contamos con ninguna.

—¿Cuál es su postura o diferencia o condición con respecto al hombre?

—Lo único que podría diferenciarlos de los hombres es su natural condición femenina que les empuja a querer más noticias en plan confidencial, utilizando el lógico y normal sistema femenino de la pregunta que quiere sonar discretamente... pero en el resto son completamente semejantes a los demás asistentes; saben mucho de Bolsa y se manejan tan perfectamente bien como cualquiera. En realidad, no contamos ni notamos la diferencia de sexo, son compañeros y actúan en igual modo que cualquier otro.

Las mujeres que habitualmente concurren en el Palacio de la Bolsa son fundamentalmente mujeres maduras, generalmente casadas y que saben muy bien a qué van y por qué van. No existen problemas.

—Resumiendo, señor Rodríguez Ponga: ¿Está agobiada hoy la Bolsa?

—No está agobiada, ni mucho menos, simplemente sigue su fluctuación lógica. En junio de este año, en un artículo de "The Times" decían que, comparada con Inglaterra, España está en menores dificultades en la recesión actual. Hasta ahora, España ha sido capaz de hacer frente a la recesión por varias razones entre las que se cuenta que los mercados no están saturados por no ser un país totalmente industrializado y que gracias a la industria turística tiene gran cantidad de reservas.

Creemos que todo esto es motivo de confianza y no alarma con las fluctuaciones en baja de la Bolsa. ¿Les parece?

JULIA LUQUE (De Pyresa para «BALEARES»).

# tenis



## TROFEO VIII ANIVERSARIO DEL CLUB PLAYA DE PALMA

### ORDEN DE JUEGO PARA HOY

A LAS 16,00 HORAS:

Nebot — A. Ferragut

A LAS 17,00 HORAS:

Pujol — Suau  
Garcías — Matas  
Buele — Ferragut

A LAS 18,00 HORAS:

Llompert — Bauzá  
Palos — Torrent  
Coll — Roca

A LAS 19,00 HORAS:

Picó — Puente  
Reus — Blanes  
Rosselló — Santamarta

A LAS 20,00 HORAS:

Vich — Martínez  
Verger — Moll  
Delgado — Roig

A LAS 21,00 HORAS:

Marroig — Fidel  
Chevalié — Fernández  
Casadesús — Gill

## HEREDIA AL MELILLA

### FIRMO CONTRATO POR UNA TEMPORADA

Hoy viajará a Melilla el que fuera jugador del "Maollorca" a lo largo de nueve temporadas, Juan Heredia. Ha suscrito contrato con el club melillense por una temporada en condiciones ventajosísimas: 550.000 pesetas por la ficha y 12.000 pesetas mensuales.

Heredia, nos dicen, mantiene la reclamación que tiene presentada al "Mallorca" por el adeudo de haberes.

## Lea «BALEARES»

### «EL JUSTICIERO DE LA CIUDAD»



Desde hoy en Sala Augusta otro sensacional acontecimiento, «El Justiciero de la Ciudad», el film basado en la novela «Death Wish» de Brian Garfield, que será indudablemente un fuerte suceso en Palma...

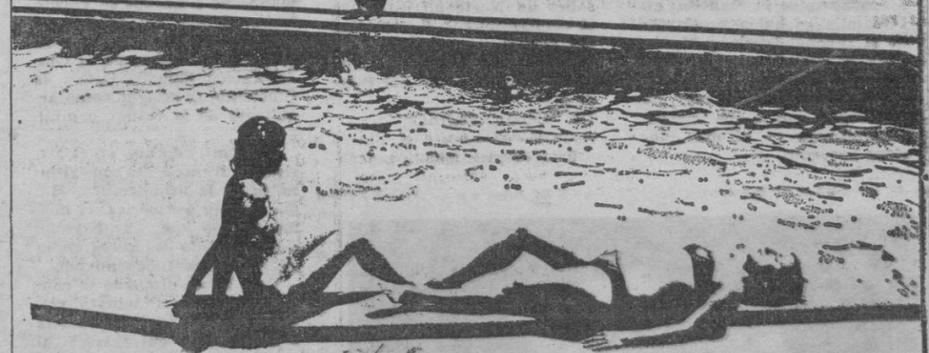
Un hombre (Charles Bronson) al cual han violado su mujer e hija, decide tomar la justicia por su mano... y así recorre por las noches la ciudad de Nueva York, eliminando uno a uno todos los mal-

hechores que se le ponen a su alcance ¡sean quienes sean!

Charles Bronson en un papel insuperable es «El Justiciero de la Ciudad», el cual acompañan Hope Lange, William Redfield y otros...

Véala hoy en Sala Augusta. Refrigerada. Sólo para mayores, con la recomendación previa de puntualidad, para así poder seguir la trama desde las primeras secuencias...

## CALOR...



## ¿Por qué no ir a un restaurante con piscina?

El Horreo. Un restaurante para desahogarse. Cerca de su mediodía. En el centro de la Bahía de Palma. Con aparcamiento para mil coches. Con piscina. Y especialidades en pescados y carnes traídos diariamente del norte de España. Nuevo y desahogante, ¿verdad? Pruébese bien fresco en días muy agobiantes, y siempre que quiera comer muy bien sin gastar mucho.



Edificio Neptuno, Paseo Marítimo, Palma de Mallorca.

SAHARA

ESPAÑA PODRIA CONVOCAR UNA REUNION EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA O. N. U.

Naciones Unidas, 7. (Pyresa). — Un portavoz de las Naciones Unidas ha declarado esta mañana en una rueda de prensa que las sugerencias españolas emitidas el mes pasado continúan siendo sometidas a estudio. Se dió especial relieve a las conversaciones que el Secretario General mantuvo en Helsinki con las autoridades españolas.

La Delegación española expuso al Secretario General dos sugerencias: el envío de un representante personal del Sr. Kurt Waldheim —de la Secretaría General— y en consecuencia de la ONU— para que actuara como observador listo para prestar testimonio en el Sahara de cualquier incidente, y la convocatoria de una conferencia cuatripartita entre los países involucrados.

No obstante España se reserva el derecho de convocar a una reunión extraordinaria del Consejo de Seguridad si prosigue el latente estado de fricción. Según los observadores, la cuestión saharauí obtendrá un lugar en la agenda al que llegará turno a finales del mes de noviembre o comienzos de diciembre, y esto independientemente de que las fases previas estén listas para entonces.

EL PENDULO

Las atenciones del día, evidentemente, están concentradas en torno a nuestro Ejército. La visita del Jefe del Estado Mayor Central a la provincia del Sahara tuvo un doble mérito: por una parte, explicar al pueblo español la misión de las Fuerzas Armadas en aquel territorio; "Cumplir al pie de la letra los intereses de la política nacional". Por otra, tranquilizar a la opinión pública —sin duda muy propensa a la sensibilización— en cuanto a los sucesivos hechos de armas de Marruecos: "Esos hostigamientos no merecen una respuesta desproporcionada".

También en las primeras páginas de los periódicos, el tema de los nueve militares detenidos en Madrid. La evolución de los acontecimientos pone de relieve cuatro puntos reseñables: primero, la absoluta voluntad de clarificación del suceso, con una información de la que dispuso puntualmente la Prensa desde el día siguiente al de la detención. Las reservas de nombres y de la presunta causa delictiva son consecuencia del secreto sumarial y del respeto a las personas. Segundo: el hecho de que la Capitanía General de Madrid informe que se esperan datos de otras regiones militares, ofrece nuevas perspectivas para contemplar el hecho. Tercero: Lejos de los arrebatos especulativos de alguna clase política desocupada en agosto, los artículos del Código de Justicia Militar que se consideran violados, parecen situar la cuestión en un acontecimiento de índole interna y profesional. Y cuarto, la importancia que a los hechos conceden los periódicos— que sacan el tema a sus primeras páginas— no es más que el reconocimiento palpable de la atención y el cariño con que el país sigue hasta las mínimas noticias de la institución más enraizada en el pueblo español.

Mientras tanto, los calendarios del mes de agosto se siguen perfilando. El Ministro Solís, para quien el contacto con la base ha sido siempre una de sus normas políticas, se reunirá el día 22, en un auténtico maratón de negociaciones, Permanente del Consejo Nacional y Consejo de Ministros, con los Consejos Provinciales del Movimiento de Galicia y, más tarde, con la Asamblea de Consejos Locales de La Coruña. Quizá el día 25, las agrupaciones folklóricas de la región ofrezcan un homenaje al Jefe del Estado, hecho que, por su trascendencia, deberá ser televisado en directo, a lo largo de hora y media. Los cenáculos de Madrid, que aún quedan, tenían pegada una oreja al despacho del Ministro de Justicia, que unía a su condición de Notario Mayor del Reino —cargo muy visible a la hora de la transición— la peculiaridad de haber permanecido en Madrid hasta el día 6 de agosto. Quizá los rumores en torno a sus trabajos se hayan autoeliminado al emprender viaje hacia Asturias, y no hacia el Pazo de Meirás.

Si usted es partidario de las cábalas políticas, quizá le interese saber que la "UDE" de don Federico Silva espera a las puertas de Marbella la ocasión propicia para una "cumbre" con las alturas. La magia del "ex-ministro eficaz" salva las aristas de las interioridades de la asociación, que todavía no se decidió a solicitar la aprobación definitiva, aunque el día 14 se cumple el primer mes desde que llenaron los folios con veintiseis mil firmas. De una u otra forma, las asociaciones tienen que ser el gran tema del verano. No sólo porque de ellas dependa una parte de la credibilidad del Gabinete, sino que por algo más trivial: La "guerra" de firmas. De creer en todo lo publicado, resultaría que la palma se la llevan los proveristas, quienes según el señor OBio, cuentan con cuarenta mil nombres, y sólo en las ocho provincias del Norte.

Donde, a buen seguro, pintan bastos es en las relaciones laborales anómalas. Las huelgas de taxistas en Barcelona y de camioneros en Lérida, cortadas casi en seco por respectivas notas de sus Gobiernos Civiles, amenazando con la aplicación de la Ley de Orden Público, han venido a refrescar la memoria y a demostrar hasta qué punto es imposible este país —para seguridad de los usuarios— el planteamiento de un paro de los servicios públicos. Naturalmente, no terminan ahí las razones para el comentario. Hasta ahora se han producido dos huelgas legales, que no es una cifra como para hablar de éxito. Pero va en serio. La Organización Sindical aprovechó la ocasión de una paro por razones de seguridad en el trabajo para expresar su postura: los Sindicatos no amparan ninguna huelga que se mueva fuera de los cauces reglamentarios. Mientras tanto —mientras el movimiento obrero se encarrila con arreglo a decreto—, todavía son previsibles algunos despidos.

FERNANDO ONEGA

DECLARACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE «PETROLIBER»

HA DECRECIDO NOTABLEMENTE EL CONSUMO DE CARBURANTES

MADRID, 7. (Cifra). — El consumo de gasolina, gasoil y fueloil en los siete primeros meses de 1975 ha registrado un decrecimiento con respecto al porcentaje de 1974, según unas declaraciones que hace Emilio Sanz Hurtado a la revista "Cambio 16" en su número de esta semana.

Respecto a la menor producción de crudos, Emilio Sanz añade:

"En el primer semestre de 1975 la producción del mundo libre descendió en torno a un 12 por 100, en tanto que la de los países exportadores del Oriente Medio lo hizo en un 12,6 por 100 y la de los de África del Norte y Occidental bajó en un 22 por 100."

"Las causas de estos descensos —continúa Emilio Sanz— residen no sólo en la contracción general de la demanda, sino también en la existencia de excedentes de la oferta, así como la de un cierto grado de competencia entre países productores, con juicios de posible relajación del frente unido de la OPEC, por parte de aquéllos, antes aludidos, cuyas exportaciones se han contraído más fuertemente."

Con relación a la posible alza

del precio del petróleo, Emilio Sanz dice a "Cambio 16": "El propósito manifestado por la OPEC de elevar los precios de los crudos para el próximo mes de octubre en un 30 por 100, para recuperar la pérdida real de su capacidad adquisitiva, por devaluación del dólar y por inflación mundial, parece haber experimentado ciertas vicisitudes y cambios, ya que declaraciones individuales de portavoces de países miembros han expresado que el aumento será menor, y se situará entre un 15 y un 20 por 100."

Sobre la repercusión de la posible subida del precio de los crudos en España, el Director General de Petroliber añade: "En el caso de alzas de precios de crudos, en el próximo mes de octubre parece lógico suponer elevaciones de precios interiores españoles de productos petrolíferos, tanto por razones presupuestarias, o sea, para no aminorar la renta de petróleo del Estado procedente del monopolio, como por fines limitativos indirectos del consumo, para aliviar el déficit de la balanza de pagos, aunque tal decisión, así como la del importe a

repercutir y su repartición por producto, dependerán de las opciones y política económica del Gobierno."

Aludiendo al consumo interior, Emilio Sanz comenta: "El consumo interior de productos petrolíferos en el área del monopolio, que representa cerca del 85 por 100 del total nacional, y si se consideran únicamente las gasolinas, auto, el gasoil y el fueloil, cuyo conjunto supone la parte principal de la demanda, ha experimentado un incremento relativo del 1,3 por 100 solamente, durante los siete primeros meses de 1975, inferior y por tanto satisfactorio respecto a la anual de 1974, que fue de un 7,4 por 100."

"Por último —termina sus declaraciones a "Cambio 16" Emilio Sanz Hurtado—, conviene resaltar la aludida recuperación general del consumo de gasolinas, auto en Europa Occidental; en lo que respecta a España no es una excepción. Esto demuestra, una vez más, que tal consumo es relativamente inelástico a medio plazo, y la variación de precios, aunque de forma inmediata, sea bastante sensible."

SEISMO APRECIADO EN LOCALIDADES ANDALUZAS

EL EPICENTRO PODRIA LOCALIZARSE EN SIERRA NEVADA

Sevilla, 7. (Cifra). — Un temblor de tierra, claramente apreciado en distintas localidades de la zona andaluza, se ha producido a primeras horas de esta tarde. Su magnitud ha sido de 5,8, según ha informado el Observatorio de la Marina de San Fernando (Cádiz).

El seísmo se pudo percibir claramente, con irregular intensidad, en las provincias de Granada, Málaga, Córdoba y Sevilla. También en la zona norte de la sierra de Huelva, concretamente en Cortegana.

En el observatorio de San Fernando, se ha facilitado una primera nota oficial, que dice textualmente: "A las 17 horas 30 minutos 48 segundos de la tarde de hoy se ha registrado en los sismógrafos del observatorio de la Marina un movimiento sísmico localizado a unos 220 kilómetros de este observatorio. Su magnitud se estima del orden de 5,8 y se ha sentido con particular intensidad en la zona de Málaga, Almería, Córdoba y Sevilla".

Se ha informado también a "Cifra" que el epicentro del seísmo podría localizarse en Sierra Nevada. Asimismo se ha manifestado que la intensidad del movimiento ha sido muy diferente según las zonas. Por ejemplo, en Cibra, el corresponsal de "Cifra" informó a poco de producirse el temblor, que numerosos vecinos se lanzaron a la calle alarmados por la intensidad del movimiento. Hasta el momento, nada se sabe de daños ni en personas ni en edificios.

Ubeda (Pyresa). — Sobre las 17,32 horas se dejó sentir hoy un ligero temblor de tierra en esta ciudad. Su duración fue de unos dos a tres segundos, y su intensidad relativamente leve. Se movieron ligeramente las lámparas que colgaban de los techos y la alarma cundió en parte de la población. Es de suponer que hayan sido muchos los ubetenses que no se apercebieron por la relativa poca intensidad del mismo. Ocurrió este fenómeno cuando sobre la población se cernía una alarmante nube de aire y polvo, ligeras gotas de agua y gran aparato eléctrico.

Ciudad Real, 7. (Pyresa). — Esta tarde, hacia las cinco y media, se notó un ligero movimiento sísmico, que fue percibido por todo el vecindario de la ciudad e hizo desplazarse mesas, sillas y camas. El terremoto fue precedido por un intenso aguacero y un fuerte viento. No se tienen noticias de la intensidad del mismo, ya que en el Observatorio Meteorológico de la capital no fue registrado.

Munera (Albacete), 7. (Cifra). — Un fuerte temblor de tierra, acompañado por un gran estruendo, se ha producido en esta localidad poco antes de las seis de la tarde. El temblor, que varió de intensidad entre los distintos puntos del casco urbano, no ha producido daños de consideración.

Badajoz, 7. (Cifra). — Un ligero temblor de tierra en dos tiempos, que apenas duró unos segundos, se registró sobre las cinco y media de la tarde de hoy en varios puntos de esta capital. El Observatorio Meteorológico de Badajoz y el de la Base Aérea de Talavera la Real informaron a "Cifra" de que no se había registrado prácticamente el temblor en los sismógrafos, pero que habían sido muchas las personas que llamaron a estos centros interesados por el hecho.

Sanlúcar de Barrameda

HOY RECIBIRAN SEPULTURA LOS RESTOS DEL INFANTE DON ALFONSO DE ORLEANS

EN LA IGLESIA DE LOS PADRES CAPUCHINOS

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz). 7. (Cifra). — Esta noche, a las nueve, los restos mortales del Infante don Alfonso de Orleans y Borbón, fallecido ayer en esta localidad, serán trasladados a la iglesia conventual de los Padres Capuchinos, donde se instalará la capilla ardiente. Inmediatamente después se abrirán turnos de vela a cargo de los aviadores españoles, iniciados por el propio Capitán General de la Segunda Región Aérea, Teniente General Vara del Rey que rendirán así un postrero homenaje al que fuera primer aviador del Ejército del Aire español, Arma a la que consagró su vida de servicio por España.

El amor que el Infante sintió en vida por la aviación viene demostrado por el hecho de haber dejado dispuesto que se le enterrará con el mono de vuelo. Desde poco después de conocida la triste noticia han sido innumerables los testimonios de pesar llegados hasta la residencia de "El Botánico", entre ellos un telegrama del alcalde de Sevilla mostrando la condolencia por esta muerte en nombre propio y en el de la corporación municipal hispalense. El Infante don Alfonso recibirá mañana cristiana sepultura en la propia iglesia de los Padres Capuchinos, en la misma cripta en la que reposan los restos de su esposa, la Infanta doña Beatriz, y su hijo Alonso.

POSIBLE ENLATADO DE BONITO NO APTO PARA EL CONSUMO HUMANO

Vigo, 7. (Cifra). — Una importante partida de bonito destinada a la fabricación de harina de pescado podría haber sido comercializada en conservas, según informa el "Faro de Vigo".

La Jefatura Provincial de Sanidad y la Delegación de Comercio Interior habrían iniciado, según el citado periódico, una investigación al respecto, cuyos resultados podrán conocerse en la primera semana de septiembre.

CORTINA MAURI RECIBIO AL EMBAJADOR ARGENTINO

EN EL MINISTERIO DE LA JORNADA

San Sebastián, 7. (Cifra). — El Ministro de Asuntos Exteriores don Pedro Cortina Mauri, ha recibido en su despacho del Ministerio de Jornada al Embajador argentino Doctor José Campano.

# PARO DE 3.500 TRABAJADORES EN LA TERMICA DE LA CORUÑA

Sentencia absolutoria para cargos sindicales sancionados

LA CORUÑA, 7. (Cifra.) — Un nuevo paro total de 3.500 trabajadores se inició, en la jornada de ayer, en las empresas auxiliares que trabajan en la central térmica de Puentes de García Rodríguez, de ENDSA.

La causa es, ahora, la negativa de los empresarios a la negociación conjunta de la plataforma reivindicativa, presentada por los trabajadores hace tres semanas. La Organización Sindical propuso a negociación de un convenio colectivo, que fue rechazado por los representantes, después de una reunión en la que participaron empresarios, enlaces designados por los trabajadores y dos inspectores de la Delegación Provincial de Trabajo.

La Organización Sindical ha hecho pública una nota, en relación con el paro, en la que, tras recordar que en la Organización Sindical hay cauces para cualquier reclamación de los obreros, insiste en la existencia de un decreto-ley dictando normas reguladoras para el planteamiento de conflictos colectivos de trabajo.

## NOTA DE LA DELEGACION SINDICAL

LA CORUÑA, 7. (Pyresa).—Unos 3.500 trabajadores de las empresas auxiliares que trabajan en la puesta a punto de la térmica de Puentes de García Rodríguez, de «ENDSA», se han declarado en paro la Delegación Provincial de la Organización Sindical ha hecho pública la siguiente nota:

«En relación con el paro habido durante la jornada de la tarde del día de ayer, por productores pertenecientes a diversas plantillas de las empresas de construcción y montajes, que trabajan en la central térmica de Puentes de García Rodríguez, la Organización Sindical puntualiza que cualquier planteamiento de tipo reivindicativo por parte de los trabajadores, tendente al mejoramiento de sus condiciones de trabajo, seguridad en el mismo o elevación de salarios, ha sido y es bien acogido en el seno de la misma, siempre y cuando sea planteado legalmente a través de los amplios cauces sindicales de las respectivas organizaciones profesionales, bien de forma de propuesta de convenio colectivo sindical, bien de denuncia por incumplimiento de los preceptos de obligatoria observancia en materia laboral, de seguridad e higiene en el trabajo, etc.

Los propios trabajadores y sus representantes sindicales tienen en la Organización Sindical abierto el cauce para cualquier reclamación, denunciando las posibles deficiencias o falta de atención que puedan existir haber sufrido en sus planteamientos ante sus propias organizaciones profesionales o ante los servicios sindicales a su disposición. En este sentido, y como consecuencia directa de la visita efectuada por representantes de los trabajadores de Puentes de García Rodríguez al Delegado Sindical en funciones, éste realizó diversas gestiones, que fueron favorablemente acogidas por el Delegado Provincial de Trabajo y desembocaron en inmediatos resultados satisfactorios, en orden a la seguridad e higiene en el trabajo, y se están adoptando las pertinentes medidas en cuanto afecta a los servicios administrativos sindicales en aquella localidad.

Con igual claridad, no obstante, ha de puntualizarse que, como consecuencia del decreto-ley 7/75, de 22 de mayo del presente año («B. O. E.» de 28-5-75), dictando normas reguladoras para el planteamiento de conflictos colectivos de trabajo, e incluso de la huelga legal, todo lo que sea salirse de esos cauces establecidos es ir premeditadamente a una situación de la que tan sólo podrán derivarse perjuicios para los propios trabajadores, razón por la cual la Organización Sindical no puede hacerse eco de planteamientos reivindicativos que pretendan presentarse fuera de los cauces sindicales y con los que pudieran querer justificarse alteración en el trabajo o paros abiertos, expresamente sancionados en el artículo 4, apartado 2 del decreto-ley citado, y si bien no renuncia en modo alguno a su función mediadora y de diálogo ante organismos de la Administración, o con las propias empresas, no puede hacerse responsable de las posibles consecuencias a que pudieran dar lugar cualquier clase de alteración laboral no legal.»

La representación del S. N. E. está presidida por el titular del Sindicato Profesor López Medel, e integrada por Martínez de Salinas, procurador obrero; Miguel Cabrera, presidente Nacional de la Agrupación de Enseñanza Primaria; Rafael Merino, procurador en Cortes y Presidente de la Unión de Trabajadores del Sindicato de Enseñanza de Málaga y Manuel Álvarez, Presidente del Sindicato Provincial de Madrid y de la Agrupación Nacional de Profesores de Idiomas; todos ellos designados por el Comité Ejecutivo de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos del citado Sindicato.

La Organización Sindical permanece en contacto con las partes interesadas en el conflicto, tratando de encontrar una solución razonable y legal.

## SENTENCIA ABSOLUTORIA

SEVILLA, 7. (Pyresa). — La Magistratura número 5 de Sevilla ha dictado sentencia declarando la absoluta improcedencia de las sanciones propuestas por FASA a sus operarios, consistente en tres días de suspensión de empleo y sueldo para cada uno de ellos.

Las citadas sanciones habían sido impuestas por FASA Renault a catorce operarios amparados por el régimen de garantías sindicales. La Magistratura de Trabajo condena a la empresa antes mencionada al pago de los salarios y devengos correspondientes a los tres días en que los trabajadores estuvieron suspendidos de función y retribución, como consecuencia de su participación en supuestos plantés laborales durante los días 22 al 25 del mes de abril del corriente año.

Por tal motivo fueron sujetos a expedientes disciplinarios y a la indicada medida cautelar un número de 64 trabajadores. Ya se han producido sentencias favorables para los operarios en la Magistratura número 1 y número 3 de esta capital, quedando, por consiguiente, pendiente de resolución judicial las demandas interpuestas por FASA-Renault contra veintidós cargos sindicales sancionados.

## BAJO RENDIMIENTO

SEVILLA, 7. (Cifra.) — Ocho operarios del turno de la ma-

ñana de la empresa «Industrias del Guadalquivir, S. A.» de El Viso del Alcor, han realizado sus funciones habituales con disminución del rendimiento y como continuación del conflicto originado el pasado día 4 en señal de protesta ante la negativa de la dirección a conceder la totalidad de los incrementos salariales solicitados, según fuentes sindicales.

Los ochenta trabajadores del turno de noche están sancionados con diez días de suspensión de empleo y sueldo.

La anormalidad laboral afecta a tres cuartas partes del total de la plantilla, y se concreta en paro y disminución de rendimiento.

La Organización Sindical permanece en contacto con las partes interesadas en el conflicto, tratando de encontrar una solución razonable y legal.

## DIRIGENTES SINDICALES DE ENSEÑANZA A ALEMANIA

PARTICIPARAN EN UN CONGRESO MUNDIAL

Madrid, 7. (Pyresa). — Sobre el maestro en el proceso mundial de la Enseñanza de la Enseñanza (CMOPE) que se va a celebrar próximamente en Alemania.

Para participar en este Congreso han salido para Alemania una representación del Sindicato Nacional de Enseñanza. Los representantes sindicales españoles establecerán contacto con organizaciones profesionales educativas alemanas; fundamentalmente en Berlín y Bonn en conexión con la Agregaduría Laboral y representación diplomática española.

# EN EL IV PLAN DE DESARROLLO LOS SECTORES DE LA AGRICULTURA Y PESCA SE CONSIDERARAN PRIORITARIOS

MAYOR RITMO DE CRECIMIENTO COMPATIBLE CON LA ESTABILIDAD ECONOMICA

Se creará una central nuclear, o al menos esa es mi intención», ha dicho el Director General de Planificación Económica del Ministerio de Planificación del Desarrollo, Eduardo Becerril, quien ha presidido en la Feria de Muestras el «Día del acero y de la energía».

«El Tercer Plan de Desarrollo tiene una finalidad eminentemente social, pero con la preocupación fundamental de lograr un mayor ritmo de crecimiento compatible con la estabilidad económica», dijo también el Director General.

Respecto a la inversión en nues-

tro país durante el próximo Plan de Desarrollo, Eduardo Becerril manifestó que es del orden del billón 273 millones, que posiblemente no cubrirá todas las necesidades pero sí muchas por tratarse de una inversión muy elevada.

En relación con el sector energético afirmó que «se desarrollará una acción concertada en doble frente, en primer lugar por parte del sector hidráulico y en segundo

por el térmico pues la unidad de ambos resulta primordial».

Se le preguntó sobre el porvenir de la industria del carbón y manifestó que «muy grande, pues va a tener un gran impulso a través de la acción concertada».

El señor Becerril manifestó, por último que «los sectores de la agricultura y pesca se consideran prioritarios en el cuarto Plan de Desarrollo».

## VIGO

# BOTADURA DE UNA EMBARCACION SIMILAR A LAS QUE USABAN LOS CELTAS

DE MIMBRE RECUBIERTO DE PIELES DE VACA CURTIDAS CON CORTEZA DE ROBLE

VIGO, 7. (Cifra). — Una embarcación construida en mimbre, con el casco recubierto de pieles de vaca curtidas con corteza de roble, dotada de una pequeña vela hoy utiliza las técnicas del curtido con corteza de roble y cosido de pieles a mano.

La «Borna», nombre de la embarcación, de cinco metros y medio de eslora y menos de dos mangas, sería similar a la que los antiguos celtas utilizaban, hace 4.000 años, principalmente para la navegación de pesca por las rías.

Fernando Alonso Romero, licenciado en Arqueología, patrocinador de la embarcación, había defendido el pasado año en la Universidad de Santiago de Compostela una tesis que ahora ha querido llevar a la práctica: las rías de Galicia han sido el nexo entre las culturas mediterráneas y las de las islas británicas.

Los dibujos representados en el petroglifo de Punta Dorna permitieron al joven profesor vigués reconstruir aquellas embarcaciones conforme a las técnicas de entonces.

En la labor de reconstrucción,

## LEON HERRERA RECHAZA LOS ATENTADOS A LIBRERIAS

Valencia, 7. (Pyresa). — Los librerías valencianos se dirigieron recientemente al Ministro de Información y Turismo, exponiendo su preocupación por las agresiones producidas en diversas librerías de esta ciudad y solicitaban una rápida respuesta contra esta nueva modalidad de violencia y terrorismo.

El Ministro de Información y Turismo se ha dirigido al primero de los firmantes de dicha carta, manifestando su repulsa por estos hechos de carácter ilegal y contrarios a las exigencias mínimas de convivencia social y cultural. «Reafirmando estas manifestaciones, dice la respuesta, comunico a ustedes mi firme decisión de continuar procurando por todos los medios a mi alcance la no repetición de los hechos.»

Asimismo, el Colegio de Arquitectos se ha adherido a la carta remitida por los librerías, reiterando su adhesión y manifestando su repulsa para todos los actos de terrorismo y de cualquier forma de violencia.

## FALSA ALARMA EN «EL CORREO DE ANDALUCIA»

ANUNCIARON HABER COLOCADO UNA BOMBA

SEVILLA, 7. (Cifra). — Bajo el título de «falsa alarma», el diario sevillano «El Correo de Andalucía» publica en la primera página de su número de hoy una nota en la que se refiere a una amenaza de bomba recibida ayer.

«Ayer tarde —dice la nota— poco después de las cinco, se recibió una llamada telefónica en este periódico, advirtiendo que había sido colocada una bomba en nuestro diario. Inmediatamente se hizo una llamada al servicio 091, que a su vez lo puso en conocimiento de la Jefatura de Policía. Con la mayor urgencia se personaron en esta casa dos inspectores acompañados de varios números de la Policía Armada. Durante más de media hora los operarios detenidamente todos los locales e instalaciones del periódico, sin que, por fortuna, fuese hallado artefacto alguno. Los agentes tomaron las pertinentes medidas de seguridad.»

## El Embajador de China Popular en Valls

TARRAGONA, 7. (Pyresa). — El embajador de la China Popular en España acompaña a representantes de dicha representación diplomática, efectuó una visita al certamen «Firagost-75», que acaba de clausurarse en Valls, y es un exponente de la vitalidad de la agricultura catalana.

En la exposición, declarada de interés turístico nacional, han participado agricultores de toda Cataluña y en la misma jornada fue visitada por los presidentes de las cuatro provincias catalanas

## AUCKLAND

# UNA FACTORIA «SEAT» EN NUEVA ZELANDA

Auckland, Nueva Zelanda, 7. (Efe). — El proyecto para establecer en Nueva Zelanda una factoría para el montaje de automóviles españoles ha recibido gran impulso hoy como consecuencia de las conversaciones mantenidas entre el Embajador español Alberto Pascual-Villar y la empresa «Giltrip Group Holding Ltd» que recientemente han obtenido la concesión para la importación y distribución de automóviles Seat, in-

forma la agencia «Associated Press».

Pascual Villar, que tiene su sede en Canberra, Australia, es el primer Embajador español que visita Nueva Zelanda.

El diplomático español ha dicho que espera que el Gobierno español permitirá que los productos de la fábrica de automóviles «Seat» que fabrica automóviles con patente italiana Fiat sean montados en Nueva Zelanda.

# el tiempo Cielo nuboso

MADRID, 7. (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas las temperaturas han continuado subiendo, alcanzándose la máxima de 43 grados en Córdoba; 42 en Sevilla y Morón de la Frontera; 41 en Jaén y Jerez de la Frontera; Badajoz, Granada y Almería registraron 39. Las mínimas, sin embargo, descendieron notablemente durante la noche, especialmente en el interior de Galicia, donde Lugo dio nueve grados de temperatura mínima.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan un anticiclón en Azores y otro en el Báltico. En la península predominan las bajas presiones, con vientos variables ocasionalmente racheados, predominando los de componente Sur en la mitad oriental y del Norte en la occidental. Con esta situación debe haber cielo nuboso con chubascos de lluvia en el Cantábrico y Norte de Galicia. Habrá nubosidad variable, más abundante por la tarde y de origen convectivo en las dos mesetas, cabecera y Norte del Ebro, Cataluña septentrional, Norte de Levante, cordilleras Ibérica y Central y Extremadura septentrional, con núcleos tormentosos dispersos. En el resto de la península predominará el buen tiempo caluroso. En Baleares y Canarias el cielo estará nuboso. Las temperaturas seguirán altas, en especial en la mitad oriental de la península.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

|            | Min. | Máx. |          | Min. | Máx. |
|------------|------|------|----------|------|------|
| Oslo       | 17   | 32   | París    | 18   | 35   |
| Estocolmo  | 19   | 35   | Berlín   | 19   | 31   |
| Londres    | 13   | 33   | Hamburgo | 17   | 32   |
| Amsterdam  | 18   | 32   | Bonn     | 16   | 32   |
| Berna      | 12   | 29   | Roma     | 17   | 30   |
| Bruselas   | 18   | 34   | Lisboa   | 16   | 31   |
| Copenhague | 16   | 30   |          |      |      |

## PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Despejado o poco nuboso. Temperaturas elevadas. Brisas. Buena mar.

## OBSERVACIONES

Máxima: 33', a las 14'15 horas  
Mínima: 21', a las 5'15 horas  
Humedad: 70 por 100.  
Insolación: 11 horas y 50 minutos.

# La violencia anticomunista pasa del norte al centro de Portugal

\*\*\*\*\*  
**EXISTEN DIFERENCIAS DE CRITERIO ENTRE LOS MANDOS DE LAS FUERZAS ARMADAS**

Lisboa, 7. (Pyresa). — Anoche la onda de violencia alcanzó la localidad de Bombarral, situada en el centro del país, alrededor de 70 kilómetros de Lisboa. Un grupo de manifestantes, que exigían la derogación de un grupo de empleados bancarios, terminaron asaltando y saqueando las sedes del Partido Comunista y del Movimiento de Izquierda Socialista (M.I.S.). El origen del conflicto proviene de la supuesta destitución de un empleado por el hecho de ser militante del C.D.S. Alrededor de las ocho de la tarde, fuerzas militares montaron barreras en las carreteras de acceso a Bombarral con el fin de evitar que gentes de otros lugares próximos a esta localidad intervinieran.

También anoche en la localidad de Fafe fue puesto cerco al centro de trabajo del Partido Comunista. Según informaciones llegadas a esta capital, los militantes de esta organización se defendieron con armas automáticas causando seis heridos. Inmediatamente después, fuerzas de seguridad establecieron un cordón de seguridad en torno al edificio. Una fuerza de fusileros (Marina) ha salido esta madrugada en dirección a Fafe.

Por otra parte, a las diez y media de la mañana de hoy llegaron a Oporto los generales Carlos Fabião (Jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra) y Otelo Saraiva de Carvalho (Comandante en Jefe del Comando Operacional del Continente). En el Cuartel General de la ciudad han celebrado una reunión con el brigadier Corvacho y los jefes de unidades de la zona norte. El tema de la misma es el mantenimiento del orden público y las medidas a tomar para poner freno a la presente cadena de violencia.

## DISCORDANCIA

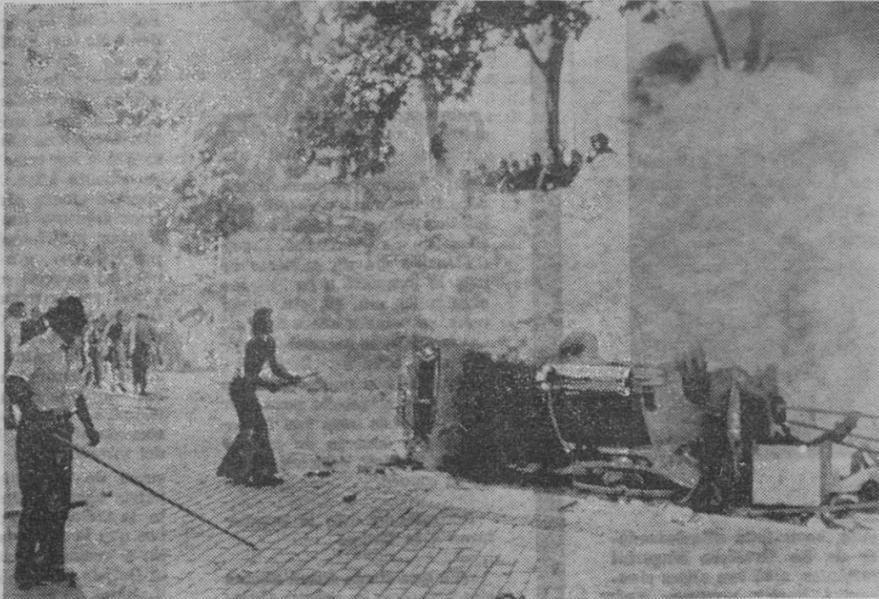
### ENTRE MANDOS DE LAS FUERZAS ARMADAS

Lisboa, 7. (Pyresa). — De acuerdo con informaciones publicadas hoy por primera vez, los oficiales del cuadro permanente de la Región Militar del Norte, en reuniones celebradas el 31 de julio y 1 de agosto pasados, aprobaron una moción de tres puntos a través de los cuales manifestaron su "concordancia con una asamblea de oficiales de Infantería" celebrada días antes en la escuela práctica de este arma en la localidad de Maíra.

Estos oficiales afirman igualmente su total identificación con el texto y la oportunidad de la exposición del Presidente de la República en la última asamblea del MFA y, en último término, reconocen la urgencia de la reflexión surgida en la exposición que hiciera el general Costa Gomes.

Por su parte, la Asamblea de Infantería con la cual los oficiales del cuadro permanente de la Región Militar del Norte expresaron su concordancia, estuvo formada por 51 oficiales y cinco sargentos. Esta asamblea (realizada en la localidad de Maíra) aprobó a través de un escrutinio secreto las siguientes propuestas:

1. Por unanimidad, la disolución de la 5ª División del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas.
2. Por unanimidad, exigir la proporcionalidad de miembros en la Asamblea del Movimiento de las Fuerzas Armadas. De acuerdo con la importancia de cada una de las tres armas (Ejército, Marina y Aviación) de las Fuerzas Armadas. Tal proporcionalidad daría, 160 lugares al Ejército, en vez de los 120 actuales.
3. Con un voto en contra, considerar de naturaleza consultiva la Asamblea del MFA.
4. Por unanimidad, exigir que



LISBOA. — Miembros de partidos no comunistas asaltaron hoy la sede del Partido Comunista portugués en la localidad de Famalicao. Frente al edificio del Partido Comunista, los asaltantes incendiaron los automóviles allí estacionados. Dos personas resultaron muertas durante este disturbio. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).

las votaciones sean de naturaleza secreta.

Y 5, con un voto en contra, considerar que no existe inconveniente que el primer ministro salga.

Estas tomas de posición del cuadro permanente de oficiales de la Región Norte y de la Asamblea de Infantería reflejan una clara discordancia entre mandos de las Fuerzas Armadas. En concreto, lo que ponen de relieve estas últimas actuaciones, es la existencia de una diferencia de criterios entre el jefe de la Región Militar del Norte, brigadier Corvacho, y la mayoría de los oficiales bajo su mando.

## PROPUESTA A FAVOR

### DE QUE EL P. S.

### FORME GOBIERNO

LISBOA, 7. (Pyresa). — El Centro Democrático Social (C.D.S.), partido que dispone de quince escaños en la Asamblea Constituyente, ha presentado una propuesta de cinco puntos para superar la crisis actual. La primera de estas condiciones, según ha expuesto Freitas de Amaral en el transcurso de una conferencia de prensa, es el reconocimiento por parte del MFA de «que el Gobierno del país debe ser constituido a partir de los resultados electorales». En segundo lugar, se pide que el MFA vuelva a su primitiva función de árbitro y mantenga su naturaleza partidaria. A través del tercer punto, el C.D.S. propone «la reapertura de conversaciones entre el MFA y los partidos». Asimismo, considera necesario la aplicación de los esquemas de democracia parlamentaria, «haciendo funcionar desde hasta ahora mismo la Asamblea Constituyente como parlamento». Por último y como consecuencia de los puntos anteriores, el C.D.S. propone que se entregue al Partido Socialista, «como vencedor de las elecciones, el encargo de formar Gobierno».

## DIAS MALOS

Según declaró Freitas de Amaral, «si el MFA persiste gobernando apoyado en minorías y en contra

de la mayoría, si el divorcio entre el poder y el pueblo se prolonga, «nos esperan días muy malos». Interrogado sobre si creía en la alternativa de una guerra civil en Portugal, declaró que «felizmente el país todavía está lejos de una situación de estas características». Después de calificar el momento presente como una crisis a todos los niveles, Freitas de Amaral dijo que el «C.D.S. condena de la forma más vehemente los actos de violencia y de separatismo». También subrayó que su partido «no organizó ni organizará, que no incitó ni incitará la práctica de cualquier acto o movimiento de violencia o separatismo». De acuerdo con los informes de hace cuatro días, el presidente de la comisión política del C.D.S., afirmó que los militantes de su partido no habían intervenido en los últimos disturbios ocurridos en algunas ciudades de la zona norte del país. Desde el punto de vista económico, Freitas de Amaral se refirió a que sólo existen dos hipótesis, «o se deja funcionar una economía de mercado o se marcha rápidamente hacia un sistema

comunista». «El MFA —insistió— tiene delante de él dos caminos: el de Occidente y el del Este». Respondiendo a otra de las preguntas que se le formularon, el dirigente del Centro Democrático y Social declaró que su organización no ha tenido ningún tipo de contactos con el General Spínola en los últimos tiempos.

## CRITICAS A CARVALHO

### EL OPORTO

LISBOA, 7. (Pyresa). — Mientras almorzaban en un restaurante de Oporto el General Otelo Saraiva de Carvalho, el General Carlos Fabião y el Brigadier Corvacho un grupo de manifestantes se aproximó a dicho lugar.

Según han confirmado los últimos noticiarios algunos de los presentes profirieron palabras en contra del Comandante del Copcon mientras otros expresaron su apoyo. Poco después, llegaron al lugar algunas unidades militares dándose por terminada esta imprevista manifestación.

## LONDRES

# LA LIBRA FRENTE AL DOLAR BATIÓ UN NUEVO RECORD DE DEVALUACION

Lisboa, 7. (Efe). — Un documento que propone una solución a la crisis política portuguesa acaba de ser planteada a la Presidencia de la República por el grupo de oficiales moderados del Movimiento de las Fuerzas Armadas, dirigidas por el comandante Melo Antunes, según informa la agencia AFP.

Los oficiales signatarios del documento rehusan el moelo de la sociedad socialista de Europa del Este y el de la social-democracia de los países de la Europa occidental y proponen «un proyecto político de izquierda con la construcción pacífica de una sociedad socialista de transición adaptada a la realidad social portuguesa».

## SEGUN LOS CHINOS

# EL FORTALECIMIENTO DE EUROPA, UNICO MEDIO PARA FRENAR EL EXPANSIONISMO SOVIETICO

BRUSELAS, 7. (Efe). — El vicepresidente del Parlamento Europeo, Cornelius Berkhouwer, llegó ayer a Pekín en visita oficial, para entrevistarse con altos funcionarios del Ministerio chino de Asuntos Exteriores, según ha sido anunciado ayer aquí.

En los medios comunitarios, se sitúa esta visita en el marco del reciente establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y la Comunidad Económica Europea y se subraya la gran importancia que los chinos conceden al fortalecimiento de Europa, único medio, a su juicio, para frenar el expansionismo soviético.

China estableció relaciones diplomáticas con la CEE el pasado mes de mayo, adelantándose así a la URSS y a los países del Comecon, los cuales, por el momento, no demuestran tener intención de reconocer oficialmente a la Comunidad.

## COMENTARIO INTERNACIONAL

# FORD Y SU POLITICA

Por J. L. GOMEZ TELLO

Si el jefe del Gobierno japonés, Takeo Miki, deseaba conocer las intenciones norteamericanas en Asia y en el Pacífico, ha quedado complacido. El comunicado hecho público ayer, al término de sus conversaciones con el Presidente Ford, no puede ser más rotundo en todos sus términos: Estados Unidos «continuarán desempeñando un papel activo y positivo en la región y cumplirán sus compromisos en la misma». «La seguridad de la República de Corea es esencial para el mantenimiento de la paz y en la Península, la cual es a su vez necesaria para la paz y la seguridad en el este asiático, incluyendo a Japón». «Estados Unidos defenderá a Japón en caso de cualquier ataque nuclear o convencional». El tratado de seguridad mutua «es un elemento indispensable en la estructura internacional básica de Asia». He aquí unas cuantas frases que habrán hecho reclinarse los dientes en Moscú o en Pekín, o en ambas capitales a la vez, el advertir que en su lucha secreta de influencia en Asia, Washington no renuncia a su puesto al sol en el Pacífico.

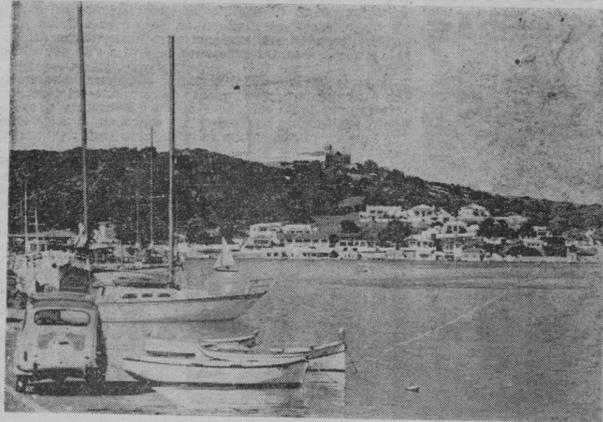
Para Japón, que tenía el vacío en esta región después de la «debaque» de Camboya y Vietnam del Sur, y que se encuentra sometido a la presión de las dos potencias comunistas, estas precisiones significan una bocanada de aire fresco llegando del «gran largo», del otro lado del Pacífico. En Tokio no se habrá dejado de sonreír al advertir que después de todo Thailandia y Filipinas se apresuraron demasiado al creer que los Estados Unidos eran de veras «el tigre de papel» que Pekín asevera, y al acercarse a China con una rapidez que se parecía mucho al miedo. En cuanto al propio Miki, con esta visita y este comunicado podrá consolidar su posición en el interior de su partido y en el propio país. Perteneciente a la tendencia liberal —llamémosle progresista—, del Partido Liberal Demócrata (conservador), en el poder desde el fin de la guerra, había sucedido a Tanaka, cuyo candidato era sin embargo, Fukuda, con el propósito de aplicar una política interior y exterior, de apertura y de aproximación a los países comunistas, que chocó con la oposición de las otras alas más cautelosas de esta formación política. Desde diciembre no había conseguido nada: el ala derecha bloqueó en la Dieta la aprobación del tratado de no proliferación nuclear, sus medidas liberales han favorecido el rebrote del terrorismo —el último episodio es el del secuestro de un avión por el «Ejército Rojo»— su intento de reformar los poderosos «trusts» se frustraron por la resistencia del Partido Liberal Demócrata (por razones obvias), y ni Pekín ni Moscú han correspondido a las sonrisas que se les dirigía desde Tokio. Este balance es muy flaco, sobre todo, si se le compara con el de Sato, que fue precisamente quien vio clara la línea que dada su posición estratégica podía seguir el Japón: sólidos cimientos en el tratado de seguridad mutua con Estados Unidos y mantenimiento del glacis que para la defensa de las cuatro grandes islas japonesas constituye Corea del Sur. Fue Sato, pues, quien a pesar de la resistencia opuesta por los partidos de la izquierda y tendencias liberales de su propio partido, llevó a cabo, con el Presidente sudcoreano Park, la reconciliación entre Tokio y Seúl.

En cierto modo, este comunicado firmado por Miki, reafirma esa política de Sato —el hombre que dio a los conservadores una aplastante victoria electoral— al consolidar, después de la tempestad del sudeste asiático, los pilares de la diplomacia nipona. ¿Podría ser de otra manera? Con escasas fuerzas militares, denominadas púdicamente de «defensa territorial», con dos vecinos inquietantes como la URSS y China, y con el Continente en ebullición, en Tokio no se ignora que la paz en la península coreana constituye hoy un principio fundamental de su propia seguridad. Esa paz sigue amenazada por el belicismo de los comunistas del norte, en buenas relaciones con Moscú y Pekín. La advertencia de Schlesinger de una réplica con todos los medios en la hipótesis de una agresión norteamericana-china contra el sur, como la de 1950, va seguida ahora de la declaración de que se mantendrá esta paz y que Japón será defendido. En una época de concesiones, debilidades y confusiones, esta es una buena noticia.

# plaza mayor

## MENORCA, AHI CERCA

Por GAFIM



"SAN ANTONIO" DESDE EL CLUB NAUTICO

--Antes de empezar, permíteme que te haga una pregunta que es, al mismo tiempo, una reclamación, pues se trata de un descuido lamentable.

--Dale cebollas. Sabes que me gusta atender las reclamaciones con paciencia y humildad...

--No te'n fotos...!

--No me'n fot. Deu m'ha fet amb ses espalles amples. De nin, en Biel Muntaner, que li agradava posar noms, me deia "Espallotes. Reclama i fins i tot, protesta. Segur que tendrà raó. Tu no t'as d'aquests "sieteconicos" que tot le dia estan gemitant i queixant-se amb so culat escaaldat! Digues...

--Aïr publicares sa ilustració sensa pen ni cap explicació dins es texte. Darrerament vos heu torat uns deixats. De qui ha estat culpa aquesta vegada, teva o de tallers?

--Deu ésser meva. Quasi sempre sa culpa es meva. I a què se referia sa fotografia si no és massa preguntat?

--No te'n recordes? Era sa foto d'ahir...!

--No, fiet. Si tu no m'ajudes un poc, aquest capet meu no donà lo suficient...

--Era com un llinard grandios. Me va semblar una taula prehistòrica...

--Ja ho record. Era sa taula de Son Saura. Una cosa feixegua, realment impressionant. Val dir no diu, peu sa fotografia...?

--No, no en dua. Hi havia una lleugera referencia dins es texte, però anava mesclada entre altres. La cosa quedava molt imprecisa i ja saps que en periodisme no es pot admetre sa imprecisió, sa cosa inconcreta. Podrem passar per lo superficial (es periodisme és quasi tot epidèrmic) pero no per lo imprecís...

--No me digas, hermano!

--No te'n rigas que tu he saps millor que jo. A sa taula de Son Saura hi faltava es peu, o sigui, l'explicació que l'identificas a ses persones que, com jo, están asedegades de cultura.

--Amb aquesta calor jo estic asedegat de gelat de melia. Per paga a Ca'n Joan de l'Algo és es primer que acaben i quan jo hi vaig la fa estona que no n'hi ha.

--Ne se perque no n'han de fer més de gelat de melia. Ara torna anar tirada...!

--A quant anava dissapte?

--A devers cent desset. Res...!

--Bono, tornem a Menorca, que no es terra d'ametlers, però, que consti que, es que jo hi he vist anaven ben bons.

--A on n'hi has vist tu?

--En alguns llocs arreu de sa tramuntana i dins molts de comellers. No t'has de pensar que tota Menorca és tan plana ni garrigosa com es voltants de Maó, que per mi és punt que més fort hi pega es vent. Déu degué voler compensar an es maoneses fent-los un port es més abrigat de Meditèrrani. Per cert, que aquest meravella de port està canviant d'aspecte una cosa fora mida. No tens idea de sa quantitat de xaiets, casetes i casefons que han arribat a fer posar sa vorera de s'enfront de sa Ciutat. Tot es coster de sa finca Sant Antoni, que é, allà on oiuen que hi visque en Nelson i fins i tot que hi menà Na Vivian Leigh, val dir Lady Hamilton...

--Que deu ésser vera tot això?

--Que a sa "Golden Farm" hi visque s'almirant anglès, orce que sí. Però que hi ten-

gués hostatjada s'Embajadora de Sa Graciosa Marestat britànica, això son altres cinc-centes. Varies persones amb responsabilitat m'han dit que, si bé es ver que s'assume té "garra" turística, sembla més aviat producte de sa fantasia que no de sa realitat històrica. Ara que jo no hi tunc cap inconvenient en que sigui vera que Na Vivian Leigh, val dir Lady Hamilton, va visitar a Nelson, val dir a Sir Lawrence Olivier, a Sant Antoni, avui amb tot es coster de la mar establí. La cosa fa molt bonic...

--I de sa famosa urbanització de Cala Llonga que me dius?

--Que és un prodigi urbanístic. Allò será fabulós quan a la fi quedi resolta sa qüestió des sanejament des port. Però d'això ja en parlarem demà. Avui s'han acabat es paper... i es mistos.

## EL COLOR DEL DIA



(De «Triunfo»)

# MARIA CALAS SE CONFISA



(CAPITULO II)

En diversas ocasiones Aristóteles Onassis quiso enfrentarse a las dos mujeres. La última de ellas fue en «Maxim's». Cuando Jackie vio un cubierto de más le preguntó a su esposo para quien era. El, sin inmutarse, respondió: «Para María... Calas». Ella se marchó del restaurante echando un basillito. Aquella misma noche cogió un avión y se marchaba para New York. Onassis cenó con la Calas y por consejo de esta se marchó a New York en busca de su esposa.

Recordando esto le preguntaron a la Calas:

«¿Es que siente usted alguna simpatía por la señora Onassis?».

Y la diva, con los ojos llameantes, respondió:

«Nunca sentí por ella la menor simpatía. Porque, saquémosnos las caretas, ¿quién siente realmente simpatía hacia esa señora?».

«ME HE ARREPENTIDO DE MUCHOS ERRORES, PERO NO DE HABER COMPARTIDO NUEVE AÑOS DE MI VIDA CON «ARI».

María Anna Cecilia Sofia Vana Calagoropoulos —María Calas en el campo artístico— nació en New York un dos de diciembre del año 1923, hija de

## «LOS NUEVE AÑOS COMPARTIDOS CON «ARI» MAS MARAVILLOSOS DE MI VIDA»

Evangelina Dimitriadu, procedente de una familia de militares de Sicilia —al norte de Grecia— y de George Calogero-poulos, descendiente de agricultores de la misma región. María era una niña muy graciosa que a los trece años pesaba ya ochenta kilos... y a los diecinueve ciento diez. La futura gran soprano fue testigo del fracaso matrimonial de sus progenitores y a los catorce años se marchó con su madre y con su hermana rumbo a Grecia. En Atenas, como anteriormente en New York, asistió a clases de canto y merced al apoyo y ambición de su madre —aparte de sus grandes virtudes artísticas— se lanzó a corazón abierto a la conquista del mundo lírico. En el transcurso de un viaje a Verona, patria étnica de Romeo y Julieta, la Calas conocería al hombre que la lanzaría al estrellato: el «commendatore» Giovanni Battista Menenghini, un multimillonario enamorado del arte lírico. El «signor» Menenghini acude a presenciar «La Gioconda» y se queda cautivado ante la voz y personalidad de María Calas. Al final de la ópera le manda un gran ramo de rosas rojas con una tarjeta en la que expresa su gran admiración hacia ella. Día tras día el industrial milanés acude



a oírle cantar y todos los días la Calas recibe un importante ramo de rosas. El director de teatro la presenta y Menenghini le hace a la Calas una insoportable proposición: la de una «tournee» lírica de la que él será productor. La Calas, contenta y feliz, acepta. Pronto el nombre de la soprano comenzará a cotizarse. Protector y protegida viajan de un lado para otro y María comienza a presentarse en los teatros líricos más importantes del mundo: Metropolitan Opera House de New York, Covent Garden de Londres, la Ópera de París... hasta llegar a la archifamosa Scala milanesa. Y llega un día, más por agradecimiento que por amor, María Calas y Giovanni Battista Menenghini se casan.

## Plaza Toros PALM Sábado 9 Agosto - 11 Noche UNICO DIA - UNICA ACTUACION

Los Cabales

JUANITO VALDERRAMA

GABRIEL MORENO

EL PERRO PATERO

ISABEL VARGAS

CURRO UTREBA

JUANITO MARAVILLAS

HERNANDEZ VALDERRAMA

ANDRES

LOLITA

MARCO CARRETERO

Servicio especial de autobuses para todas las líneas  
Venta de localidades: Plaza de Toros. Tel. 25 52 45  
Rincón Taurino. Tel. 22 61 39.

LARRY WEBSTER (De FIEL para «BALEARES»)

## hace años 100

DIA 7 DE AGOSTO DE 1875

En «El Diario de Palma» tenios:

\* A la comida que dio ayer el Excelentísimo Sr. Capitán General de este distrito —dice la «Crónica Balear» de ayer— fueron invitados Su Alteza Real el Archiduque Luis Salvador, el Excmo. Sr. don Vicente Rico, Gobernador Civil de la provincia, los señores don Juan Massanes y Ochoa, don Francisco Manuel de los Herreros, don Felipe Puigdorff, don Andrés Rubert y el secretario de Su Alteza. El señor Gobernador Civil de la provincia no pudo asistir por encontrarse algo indisputado, y haber tenido que guardar cama.

\* El vapor «Lullio» ha fondeado en el puerto procedente de Barcelona, conduciendo la correspondencia pública y 92 pasajeros.

\* La Alcaldía de esta ciudad ha expedido un Bando, cuya parte dispositiva dice así: Primero.—Las harinas se venderán al peso, cada clase de por sí y sin mezcla de ninguna especie. Segunda.—La harina de trigo no podrá venderse más que en tres clases. La que proviene del trigo de primera suerte, de la primera molienda, cernida y se emplea en la fabricación del pan de primera calidad. Segunda.—La que procede del trigo de segunda y tercera suerte, es inferior a la primera y por lo general de un pan más moreno y tercera la que se obtiene de los trigos inferiores, que abundan en salvado y el pan que con ellas se fabrica es de mucho peso y poco alimento. Tercero.—Los vendedores deberán tener de manifiesto un cartel, en que se anuncie la clase de harina, expresando si es cernida y el precio a que se venda. Cuarto.—La venta de la harina al por menor se hará por medio de una balanza de esta clase, que el comprador pueda exigir el cambio de los platos de un brazo a otro. Quinto.—Se prohíbe vender harinas saueradas o que contengan mezcla de cualquiera otra semilla. Sexto.—Las faltas que se cometan contra las precedentes disposiciones, se castigarán con la inutilización de las harinas adulteradas, averiadas o nocivas o con el comiso de las mismas en su caso. Séptimo.—Los compradores que se considerasen defraudados en el peso o en la clase de la harina, denunciarán la falta a esta Alcaldía, para la aplicación del castigo que correspondiere. Octavo.—Todo pan que se expendiere deberá llevar la marca del establecimiento en donde haya sido fabricado. Noveno.—Los tahoneros presentarán a esta Alcaldía en el plazo de ocho días la marca a que se refiere al artículo anterior. Décimo.—El pan que se venda al público ha de ser fabricado con harina de trigo, sin mezcla de la de ninguna otra semilla, del peso correspondiente.



ESEA

## mallorca y sus gentes ANDRES BOLITXER (SIGLO XVII)

No abundan los datos sobre la juventud de nuestro biografiado, ni hemos tenido la suerte de conocer el lugar de su nacimiento; como menos la fecha.

Però en la Cartuja de Valldemosa existen documentos que acreditan su paso por ella en calidad de escoltor, ya que elaboró algunas figuras, una de las cuales —por lo menos— con su hijo Pedro, alumno muy aventajado del maestro mallorquín.

Se sabe positivamente, eso sí, que brilló en el siglo XVII sobre todo en el principio de dicho siglo.

Este escoltor mallorquín, era el autor de algunas estatuas que se veían en diferentes altares de la antigua Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, correspondientes a principios del citado siglo XVII.

Otra de sus importantes obras fue el Santo Cristo que con anterioridad a 1614 había sido construido para el coro de la Iglesia que fue de frailes dominicos de nuestra ciudad.

Por dicha escultura percibió nuestro artista la cantidad de 26 libras.

Con la figura gustó, pronto recibió el encargo para elaborar otra idéntica, aunque esta vez para el coro de la Cartuja de Valldemosa.

ANDRES BOLITXER pidió por esta nueva figura hasta 42 libras. Si embargo el premio les pareció elevado a los montes y así se lo comunicaron a nuestro biografiado.

Los monjes le ofrecieron por la escultura 30 libras, según consta en acuerdo de 15 de mayo del mismo año. Ahora bien, descaendo compensar también a

su hijo Pedro —que como ya dijimos había colaborado con el en el citado trabajo— acordaron también pagarlo al joven en la cantidad de 6 libras y 8 sueldos.

En un principio no le pareció a BOLITXER la «cosa muy justa». Sin embargo algo debió convencer a nuestro biografiado para aceptar dicha paga, comprometiéndose para, en su día, llevar a cabo nuevos trabajos.

Mientras tanto se dedicó al trabajo en su taller de escultor, hallando en su hijo a un valioso ayudante. Es una pena que el tiempo por un lado y la demolición de algunas iglesias por otro, hayan reducido al mínimo las obras del notable escoltor mallorquín.

Al año siguiente del último trabajo en Valldemosa, allí volvió en cumplimiento del compromiso contraído cuando la construcción del Santo Cristo mencionado.

Ahora se trataba de llevar a cabo una nueva figura decretada por la Comisión, de fabricar una Virgen que una vez terminada, fue colocada sobre la puerta del citado claustro, elaborada en piedra blanca, y que en todo momento fue admirada por quienes la han visto.

De tal trabajo se hallan datos en la historia manuscrita de dicha casa.

## EL SOL SALE PARA TODOS

Por JUAN BONET



## LA DOMA DE VARONAS Y VARONES

Una señora, de letra bastante personal, me invita a escribir sobre la doma del varón, comentando para mí un artículo que ha recortado de una revista catalana.

Si viera usted, señora mía y de su casa, que el tema no me acaba de hacer meña y a medida que he ido leyendo cosas, más y más me he afirmado en una vieja idea, del todo particular, a saber: Que la economía marca mucho a los hombres y a las mujeres y unos y otros estamos realmente domados por lo que se nos paga, por lo que se nos escatima, por lo que se nos discute y, al fin, por lo poco que recibimos o percibimos a cambio de nuestro trabajo, nuestra salud y nuestras angustias.

Si, una cosa es vivir del cuento —y hay quien vive— y otra muy distinta vivir o sobrevivir del propio trabajo. Son muchas las señoras que han podido y sabido vivir del cuento. A ellas van destinadas el mayor número de páginas de la señora Vilar. Una señora que, a estas alturas, tiene el único problema de no entenderse con sus hijas, el de las arrugadas en torno de los ojos y el poco caso que le hace el marido, ocupadísimo y preocupadísimo, es una presa fácil. Una presa fácil para satirizar sobre ella y para hacer un retrato de la mujer objeto, objetivo de la Vilar. Pero, ¿no cree usted, sinceramente, que ese animal de lujo cada vez está más lejos de nuestro vivir y, por lo tanto, cada vez resulta más anacrónico y pasado de rosca?

Pienso que, si no en los detalles, en el meollo de la cuestión estamos de acuerdo. Uno, por muchas razones que no son del caso, suele estar de acuerdo con las «señoras de su casa», pues estas son, en muchos casos, unas trabaja-

doras formidables, para las que no cuentan apenas las vacaciones, las horas extras ni, llegado el caso, el retiro. Conozco vidas, largas vidas de entrega al varón y hasta a sus arbitrariedades, que componen la figura más aproximada a la santidad, laica, pero santidad. Si, alguna compensación habrán tenido esas vidas, pero me digo que nunca habrá estado a la altura de lo que ellas entregaban. Pienso también que, a lo largo del tiempo, el condicionamiento casero de la mujer ha sido, en muchos y hasta en trágicos casos, un abuso del varón, un soberano abuso de prerrogativas no escritas en ninguna parte. Compañera te doy... ¿Dónde ha estado el compañerismo?

Bien, volvamos la hoja, o sigamos con el razonamiento del comienzo. Todos los abusos han tenido un punto de partida: la ancha, profunda, insondable explotación del hombre, es decir, de la criatura humana, sea hombre o mujer. Ahí está el qué del negocio. Se ha estado avasallando a la hermosa gente del mundo, teniéndola asustada y sometida al terrorismo, verdadero y terrible, de los sueldos de miseria, del enriquecimiento de unos cuantos, mientras la mayoría pagaba el pato y los platos rotos.

Usted me dirá que todo esto es muy elemental. Y tanto. Como dos y dos son cuatro. Pero, hágame caso, de cuando en cuando hay que volver a lo elemental y dejarse de historias. La señora Vilar, a su manera, encontró el sistema de salir de pobre y tener independencia, ganando sus buenos dineros con su falsa visión, parcial, de un problema que es un doble problema humano. Quiero decir a repartir en la preja, mitad y mitad. Lo demás, chistes para las páginas de los tebeos.

### EUROPA POR LA «REFLACION»

Puesto que este bárbaro neologismo ha sido aceptado ya universalmente, es forzoso utilizarlo y en todas partes se conoce con el nombre de "reflación" la política que intenta retornar, después de una fase de estancamiento o de disminución de la producción, a otra de nuevo impulso productivo.

Principalmente en la última reunión celebrada en Bonn, y programada con cierta regularidad como expresión de la permanente colaboración franco-alemana, los dos jefes políticos de ambos países se han manifestado de acuerdo en intensificar una política de expansión productiva que se va a formular en este verano y a poner en práctica en el otoño.

Ambos países, Francia y Alemania, son los que en cierta manera tienen más reducidas las tensiones inflacionistas y, dentro del clima universal de inflación y aumento de los precios, es la Alemania Federal el país en el que éstos han subido menos en los últimos tiempos; y es Francia el otro país europeo en el que, con alzas por debajo de la unidad en estos últimos meses, parece ya dominar este problema.

Apenas un país logra contener o dominar la inflación, surge en él rápidamente la exigencia de un retorno hacia la expansión económica; ésta no es posible sin una cierta elevación de los precios, y por eso la política económica de todos los países oscila hoy en día entre esos dos inconvenientes: una estabilización monetaria muy rígida y un mantenimiento del valor de su dinero significa prácticamente un estancamiento y un aumento del desempleo y del paro forzoso; y, en sentido opuesto, una expansión económica implica siempre algún mayor grado de inflación y un aumento de los precios. (De "Ya")

## Contraste de pareceres

### ELOGIO DEL MATAMOSCAS

La semántica política será uno de los estudios más amplios y eficaces para el conocimiento profundo de estos años de vida española. Confeccionar el nomenclador del tiempo presente exigirá numerosos equipos de especialistas y, si algún día, se logra descifrar la abundante nomenclatura política que incesantemente creamos, ese nomenclador será el gran catálogo, la gran historia de los hechos verdaderos de España.

Empiezan a moldearse las novísimas frases que convienen a los nuevos hechos que conturban al hombre de la calle. Se llama ya "extraña guerra no declarada" a los actos de bandidaje político con que se nos aguijonea en cálidas zonas lejanas a las que quizá nunca debimos cometer la imprevisora ligereza de denominar provincias. La guerra es cosa de dos, como lo es la simple gresca popular; de dos bandos que se acometen y combaten. No es guerra ni gresca el hofetón que una recibe y otro soporta. Eso es lo que describe burlescamente aquel viejo dicho popular en que uno, al contar su riña con otro, dice: "El a mí, yo a la gorra, si no me quitan me ahoga" No guerra, ni ex-

traña, ni no declarada, eso que pasa en el continente vecino y que inquieta a nuestro lomo pacífico lo mismo que el picotazo del tábano irrita el lomo poderoso y tranquilo de la mula.

López Sancho, en "A B C":

## LAS SIRENAS DEL ANARQUISMO

El juego y engranaje corriente de las instituciones llega a parecernos tediosos. La tradición española, guerrillera, revolucionaria, es rica en ejemplos que llegan al heroísmo cuando se trata de algo negativo. Numancia es un no a Roma; Zaragoza, un no a Napoleón. Las empresas rotundamente victoriosas como Lepanto fueron partidas a pares o none, que nos salieron bien lo mismo que pudieron habernos salido mal.

El prudente Ulises hubo de taponar los oídos de la marina, pues sabía que de escuchar los cantos de las sirenas podrían irrefrenablemente la proa en la dirección de los escollos. Nosotros, que no tenemos gustos tan exquisitos, no corremos el riesgo de que los dulces cantos del amor quiebren nuestra nave. Nos atraen armonías muy toscas y, lamentablemente, productoras de daños que no se reparan en ningún astillero. Debemos tener presente, como ejemplo a seguir, la conducta del homérico navegante. Hay que tornarse sordo a toda invitación anarquista, a todo lo que suponga desorden y destrucción.

Con ese esfuerzo de sordera estaremos mejor predisuestos para otro, también necesario, de elegir las personas y los programas más convenientes para prosperar. (RAMON MARIA ALLER en "Arriba")

## PAIS...

El mes de agosto suelen celebrarse la mayoría de fiestas patronales en los pueblos de España. Casi siempre, en ellas hay algún espectáculo al que todavía se denomina "varietés". Intervienen cómicos modestos, casi juglares. En un pequeño pueblo, una limpia aldea, uno ha tenido ocasión de presenciar, hace poco la actuación de un caricato modesto. En veinte minutos de intervención dio más información política, hizo más alusiones a la realidad nacional, que toda la Prensa española junta. Habló, sencilla y picaramente, de todo. Vamos, ya saben ustedes. ¿Cómo lo recibía la gente campesina, escasamente lectora de periódicos? ¿Cómo reconocía la identidad de los temas? ¿De qué reía? Pues con tremenda sensibilidad y profundo conocimiento hacia aquello que se le estaba comunicando. Decididamente, este país es sociológicamente un gran desconocido. El mejor día... ¡va a darnos una sorpresa!

Alcocer, en "Pueblo".

## TELETIPO DEPORTIVO

EL VALENCIA QUIERE

ATHLETIC DE BILBAO, 3

RESCINDIR EL CONTRATO

REAL SOCIEDAD, 1

CON KEITA

Bilbao, 7. (Pyresa) — Alineaciones:

Valencia, 7. (Pyresa). — Según ha manifestado a Pyresa el propio jugador, el Valencia ha mantenido conversaciones con Keita para rescindir el contrato. El jugador quiere que el compromiso se cumpla o en su defecto que el club le abone lo que estipula el contrato. Esta última solución, supondría para el Valencia un desembolso de unos seis millones de pesetas.

Por su parte, Salvador Homar, gerente del Valencia, que esta mañana se ha trasladado a Alcoy, en donde se encuentra el primer equipo, ha declarado que el club efectivamente ha mantenido conversaciones con Keita, al igual que con Jara, pero que en ningún momento se ha tocado el tema de la rescisión del contrato y que únicamente ha habido un cambio de impresiones para saber la opinión de los jugadores sobre el problema que tiene planteado el Valencia al tener contratados tres extranjeros de los que solo podrá inscribir federativamente a dos.

TRAVESIA DEL CANAL

DE LA MANCHA

Londres, 7. (Alfil). — Un estudiante egipcio de 18 años atravesó hoy a nado el Canal de la Mancha en nueve horas y 50 minutos.

El tiempo establecido por Abraham Faidalla supera en 14 minutos el récord mundial que posee el británico Barry Watson desde 1964.

Casi simultáneamente con la travesía de Abraham, la estudiante egipcia de 16 años Amnia Gangey cruzaba también a nado el Canal, en un tiempo de diez horas y 40 minutos.

Los dos nadadores egipcios, que partieron de la localidad inglesa de Dover, superaron todas las marcas establecidas hasta la fecha por sus compatriotas.

AT. DE BILBAO: Iribar; Lasa, Astrain, Escalza; Madariaga, Rojo II; Dani, Villar, Carlos, Amorrortu y Rojo I. En el transcurso del segundo tiempo, entraron Igartua, Zabalza y Oñaederra en sustitución de Villar, Rojo II y Carlos, respectivamente.

REAL SOCIEDAD: Arconada, Gorriti, Elcoro, Olazola; Urreisti, Cortabarría; Gaztelu, Murillo, Idigoras, Zamora y Boronat. Durante la segunda parte, Diego, entra por Urreisti, Muruzabal por Idigoras y Araquistain por Murillo.

Arbitro: el señor Sánchez Ríos, bien en líneas generales. Amonestó a Idigoras por falta técnica.

Goles:

1-0. Minuto 7. Amorrortu sirve un balón a Carlos, a quien de cabeza remata a la red.

2-0. Minuto 53 Rojo I centra sobre Carlos quien se lanza en plancha de cabeza y marca un gol espectacular.

3-0. Minuto 75, un buen servicio de Dani lo aprovecha Zabalza para rematar a la red de un fuerte tiro con la izquierda.

3-1. Minuto 88 Araquistain es derribado en el área. El penalty lo transforma Diego engañando a Iribar.

Incidencias. — Gran ambiente en San Mamés, con algunos seguidores de la Real. Tarde calurosa y fuertes aplausos para los dos equipos. Partido de guante blanco, sin la más ligera incorrección.

Juicio crítico. — El Athletic de Bilbao fue netamente superior a una Real Sociedad que acusó una falta notoria de preparación y bailó al son que le tocaron los bilbaínos. El Athletic por codicia, por entusiasmo y por mejor juego, mereció una victoria más amplia. Arconada, portero debutante en la Real Sociedad, tuvo trabajo a destajo y se lució en algunas intervenciones. Fue junto con Urreisti el mejor jugador de la Real. En el Bilbao se sobresalieron los delanteros y sobre todos Carlos y Rojo I.

# ¡¡ 8.<sup>a</sup> SEMANA... 3.<sup>er</sup> MES!!

## ¡ES EL MAYOR EXITO DEL MAS ATREVIDO CINE ESPAÑOL!

CINE DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL

REFRIGERADO

En el año internacional de la mujer...  
UNA PELICULA PARA TODAS VOSOTRAS!



# ¡YA SOY MUJER!

un film de **summers**

Cristina Ramón · Beatriz Galbó · "Curro" Martín Summers  
Dácil Márquez · Monserrat Julió · Eduardo Calvo

Y LA COLABORACION ESPECIAL DE

Alberto Dalbes

Ramiro Oliveros

una producción KALENDER FILMS INTERNATIONAL, S. A.

WARNER ESPAÑOLA S. A. PRESENTA

CONTINUACION A PETICION DEL PUBLICO QUE AUN NO LA HA VISTO

MAY. 18 AÑOS

COMPLEMENTO:

Los vividores

Warren Beatty

Julie Christie

# ¡VEALA... Y OPINE SINCERAMENTE!

## Lea «BALEARES»

LONDRES

OFENSIVA DIPLOMATICA CON VISTAS A LA PROXIMA CELEBRACION DE LA CONFERENCIA INTERPARLAMENTARIA

OBJETIVO: IMPEDIR LA ASISTENCIA DE LOS CUATRO MIEMBROS DEL CONSEJO NACIONAL PALESTINO

SIN SU APROBACION NO SE REALIZA NINGUN ACTO TERRORISTA

LONDRES, 7. (Del corresponsal interino de «Pyresa») — Una ofensiva diplomática está siendo lanzada en Londres con el ánimo de impedir que asistan a la Conferencia Interparlamentaria cuatro miembros representantes de la Organización de la Liberación de Palestina...

septiembre, la prensa será el primer elemento que contribuya —como de hecho está ocurriendo— a ensanchar la nube del escándalo por la presencia en Londres de esos caballeros de los que se ha dicho ya que «carecen de toda representación parlamentaria».

VOTACION FAVORABLE EN LOS COMUNES

Para minimizar la situación, los cuatro delegados árabes asistirán a la conferencia que Su Majestad está encargada de abrir —en calidad de «observadores»—, papel que restará importancia a esa Delegación. En los Comunes se acaba de verificar la votación en torno a la admisión de dichos

representantes, habiendo emergido le siguiente resultado: 53 votos a favor, 43 en contra y 13 abstenciones.

A la conferencia asistirán 1.200 delegados que representan a 75 parlamentos de otras tantas naciones. La duración de las sesiones se extenderá a once días, y todos los delegados tendrán ocasión de visitar Oxford y Cambridge, Blenheim Palace (donde nació Churchill) y otros históricos lugares en torno a Londres.

«L'AUREORE» COMENTA EL INCIDENTE DE BEHOVIA

PARIS, 7. (Pyresa). — En verdad, tras el incidente fronterizo de Behovia, se ha manifestado ante todo una actitud política, simplemente porque se trataba de España», escribe hoy en «L'Aurore» Francis Puyalte. «El privilegio de la extraterritorialidad es inviolable, sagrado, intocable. ¿No se ha olvidado demasiado pronto que en Phnom Penh, no hace mucho, ha sido violado ese privilegio que hoy se airea? ¿Quién protestó cuando centeaes de camboyanos, refugiados en la Embajada de Francia —que no era una garita— fueron entregados a los «jmers» rojos que les destinaban al paredón? Seamos francos. ¿Es que Francia puede darle lecciones a España, sin el menor rubor, cuando hace dos años no titubeó en secuestrar al coronel Antoine Argoud en Alemania o a detener y sin el menor escrúpulo, al capitán Jean-Marie Curutchet en Dakar?»

CONVOCADO POR LA DIPUTACION PROVINCIAL SE HAN HECHO PUBLICAS LAS BASES DEL PREMIO VALENCIA DE LITERATURA

Valencia, 7. (Pyresa). — El Boletín Oficial de la Provincia ha hecho públicas las bases íntegras del concurso que ha convocado la Diputación Provincial de Valencia para la adjudicación del Premio Valencia de Literatura 1976, dotado con cien mil pesetas y que se otorgará a la mejor obra teatral escrita en lengua castellana o valenciana.

cinco años como mínimo, y aquellos que no reuniendo los requisitos presenten una obra que tenga relación directa con Valencia o con su antiguo reino.

El jurado calificador estará presidido por el Presidente de la Diputación Provincial y su composición se hará pública mediante acuerdo en la sesión del pleno que celebre la corporación en noviembre del año en curso. El fallo será emitido dentro de la segunda quincena del mes de mayo de 1976 y el trabajo premiado pasará a ser propiedad de la Diputación.

Las bases íntegras de la convocatoria están a disposición de quienes pueda interesar en la Sección de Cultura de la Diputación Provincial valenciana.

Los beneficios de la «Royal Dutch Shell»

La Haya (HOLANDA), 7. (Efe). — La compañía petrolera Royal Dutch Shell ha anunciado hoy la obtención de unos beneficios netos de 457.400.000 libras esterlinas (69.526.800.000 pesetas) en el primer semestre de 1975.

En 1974 los beneficios fueron, en cambio, de 567.400.000 de libras esterlinas (86.244.000.000 pesetas).

NUEVO FORMATO PARA LAS LETRAS DE CAMBIO

MADRID, 7. (PYRESA). — EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» PUBLICARA MAÑANA UNA DISPOSICION DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO, POR LA QUE SE APRUEBA EL NUEVO FORMATO DE LA LETRA DE CAMBIO.

RUMBO A LIBIA

SALE EL AVION CON LOS DIEZ TERRORISTAS JAPONESES Y 4 REHENES

Singapur, 7. (Efe-Reuter). — El avión de la «Jal», a bordo del cual viajan diez terroristas del Ejército Rojo Japonés, cuatro rehenes y nueve tripulantes, ha salido hoy con destino a Libia, según ha informado «Radio Malasia», en una emisión captada en Singapur. CINCO REHENES MAS EN LIBERTAD Kuala Lumpur, 7. (Efe-Reuter).

Los guerrilleros del Ejército Rojo Japonés han puesto hoy en libertad a cinco de los 15 rehenes que tienen en su poder a cambio de los miembros de la tripulación del avión «DC-8» que hará despegar el avión de Malasia.

Un total de once personas, entre miembros de la tripulación del avión y funcionarios japoneses, entraron a bordo del avión en sus-

titución de los cinco rehenes liberados.

La nueva etapa del plan consiste en intercambiar cuatro nuevos rehenes —dos malesios y dos funcionarios japoneses— por cinco hombres más, pedidos por los guerrilleros japoneses.

Precedentemente, el capitán del avión y dos miembros de la tripulación habían entrado en el avión.

A BORDO DEL «CONCORDE»

GISCARD D'ESTAING VIAJA A LA REPUBLICA DEL ZAIRE

(Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE.)

PARIS, 7. — Como en la famosa historia del judío moribundo, la tienda se ha quedado sola. En este caso, la tienda es un París entregado a los turistas, un París vacío, desértico, con el pavimento echando chiribitas y las fuentes convertidas en oasis para alivio de caminantes. El Gobierno se reunió en Consejo de Ministros, y todos los participantes en esta última deliberación se despidieron del Presidente hasta el próximo día 27. La tienda gubernamental también se ha cerrado «por vacaciones». Y el Jefe del Estado ha salido hoy para la República de Zaire en viaje oficial, como invitado del ciudadano presidente Mobutu Sese Seko. Terminada su visita, el sábado próximo, Giscard d'Estaing seguirá viaje a la República de Gabón, donde disfrutará unos días de tranquilas vacaciones, lejos del mundanal ruido (europeo).

dirigentes de Angola, que recientemente declaró su independencia. Como el inmenso país que es la República de Zaire no dispone de treinta y siete kilómetros de costa atlántica, la actitud de Cabinda constituye una magnífica oportunidad para un futuro inmediato. En Kinshasa se sigue con inquietud la evolución de los acontecimientos en Angola y en el Congo. Una tenaza revolucionaria, sería una declaración de guerra para el comercio exterior del país africano que es la República de Zaire. Y de todo esto se hablará este fin de semana entre dos presidentes de edades similares que desean que la idea de cooperación, sea efectivamente eso: cooperación. En beneficio mutuo, naturalmente.

Giscard d'Estaing ha efectuado este viaje oficial, el cuarto que realiza al continente africano, a bordo del «Concorde». Y en Kinshasa se le ha tributado un recibimiento triunfal. La televisión ha echado todo su «Secam» por la ventana, y «le president Vally» se ha convertido en el hombre del día en ese inmenso país que representa, en extensión superficial, una vez y media la de toda la Comunidad Económica Europea.

El diálogo entre París y Kinshasa tendrá como factores esenciales la cooperación y las inversiones. Pero sobre una base de igualdad, de poder a poder. Porque ya se ha olvidado el error de la diplomacia francesa que «ins, piró» el ingreso en la República de Zaire en la Comotowait.

Naturalmente, también se hablará de relaciones culturales, porque la República de Zaire, a pesar de sus doscientas lenguas y dialectos (cuatro de ellas —el Lin Ala, el Kikongo, el Tshluba y el Suahili— han sido reconocidas como lenguas nacionales) conserva el francés como idioma político y comercial. En Kinshasa no se cesa de recordar que la República de Zaire es el segundo país de habla francesa del mundo por su población, pero el primero por su extensión superficial. NEGOCIOS

Pero, en estos tiempos, se habla más de negocios que de poesía y entre Giscard d'Estaing y Mobutu Sese Seko, no faltarán los temas económicos, en primer lugar el referente al cobre (Francia compra la mitad de la producción de cobre de Zaire) y en segundo, la participación francesa en la construcción de la presa hidroeléctrica de Inga, que representa un potencial de trescientos veinte mil millones de kilovatios-hora, es decir, tres veces la electricidad que consume Francia en todo un año. Todo esto sin olvidar los «Mirages», los helicópteros y toda suerte de vehículos ligeros y pesados, sean civiles o militares.

Los temas de conversación y de intereses no faltarán en el diálogo entre el Presidente Giscard d'Estaing y el General Mobutu Sese Seko Kuku Bendiguzapanga, que es el nombre completo del ciudadano-presidente de la República de Zaire. Entre esos temas, el caso de Cabinda, ese enclave portugués, que reivindican los futuros

UN INCENDIO DESTRUYE UNA FABRICA DE TEJIDOS

NORDHORN (R. F. A.), 7. (Efe) — Durante la pasada noche ardió por completo una importante fábrica de tejidos de esta población. Las pérdidas se valoran en cerca de los veinte millones de marcos (450 millones de pesetas).

Las seis naves que componen la fábrica, situada en un terreno de 4.000 metros cuadrados, quedaron completamente destruidas, así como las existencias de lana y tejidos, valoradas en quinientos millones de marcos.

El fuego se originó en un sótano y se extendió rápidamente al edificio y a las restantes naves. Según informa la policía, no hubo víctimas.

Una negra mató a su carcelero porque éste pretendía violarla

Washington, 7. (Efe). — Un juez norteamericano reujo ayer las acusaciones contra una joven negra acusada de matar a su carcelero, lo que supone que la acusada se ha librado de la pena de muerte.

Joan Little está siendo juzgada estos días en la localidad de Raleigh (Carolina del Norte) por haber matado a un celador de la prisión. La acusada alega que el guardián pretendía violarla y por eso actuó en legítima defensa.

El juez Hamilton Hobgood ordenó que la acusación de asesinato contra la joven se rebaje de primer a segundo grado, pero se negó a sobreseer el caso por falta de evidencia. La nueva acusación de asesinato en segundo grado lleva una pena máxima de prisión perpetua, pero no la de muerte.

El fiscal ha pedido la suspensión del caso por la aparición de nuevas pruebas, en tanto la defensa ha solicitado el sobreseimiento total del juicio.

SITUACION LABORAL DE LA MUJER SUECA

EL 64 POR CIENTO DE SUECAS, ENTRE LOS 15 Y 64 AÑOS, TRABAJAN PARA GANARSE LA VIDA

ESTOCOLMO, 7. (Pyresa). — Un 64 por ciento de todas las mujeres en Suecia, entre los 15 y los 64 años, sean casadas o solteras, con o sin hijos, trabajan para ganarse la vida. De un total de ocho millones de habitantes, cuatro constituyen la población activa; de estos cuatro millones, 1,7 millones son mujeres, según un estudio realizado por Anna Greta Leison, viceministro sueco de Mercado de Trabajo.

El aumento del índice general del empleo en Suecia —dice la señora Leison— se debe casi exclusivamente al incremento en la proporción de mujeres que trabajan. Las mujeres son hoy en Suecia el único recurso de trabajo no aprovechado, pero ellas se concentran sólo en algunas actividades o profesiones. El campo que elige la mujer es el comercio, la oficina o alguna actividad de asistencia o cuidado.

El hecho de que el salario de las mujeres sea inferior al de los hombres no significa que se les remunere de forma desigual. La diferencia estriba en que hombre y mujer desempeñan labores diversas y que el trabajo de la mujer es menos apreciado, como sucede, por ejemplo, en la industria textil. Además —añade la viceministro— la mujer, debido quizás a la doble responsabilidad que debe afrontar (trabajo y hogar), elige, en una proporción mayor que el hombre, el trabajo de jornada parcial. De la totalidad de mujeres que trabajan un 37 por ciento escoge este tipo de horario, contra un dos por ciento de los hombres.

Las razones que impulsan a la mujer a trabajar en Suecia aparte del incentivo de una política laboral, son entre otros, la educación sexual y la construcción de guarderías y centros de recreación infantil para aliviar otras obligaciones. La reforma tributaria que en 1970 estableció la contribución individual de los ingresos de hombre y mujer mejora la situación de ésta.

Por último, dice la señora Leison, la carencia de una reserva de mano de obra masculina para satisfacer la creciente demanda en la industria y servicios de utilidad pública, llama a la mujer al sector activo de la población

3.000 AFECTADOS DE GASTROENTERITIS EN LA CIUDAD RESIDENCIAL «LA ELIANA»

VALENCIA, 7. (Pyresa). — Un brote de gastroenteritis aguada se ha declarado en La Eliana, ciudad residencial próxima a Valencia. Aunque no se ha facilitado ninguna información al respecto, la corporación municipal ha redactado un aviso en el que se dice: «A falta de informes definitivos, podemos adelantar que la vía de contagio de la epidemia puede haber sido el agua y que el problema se haya producido por un bajo nivel de cloración en algunas zonas».

Según ha podido saber Pyresa, nueve niños han sido internados en la Ciudad Sanitaria «La Fe». Parece que el número de personas afectadas es de unas tres mil. Buena parte de los residentes han regresado a Valencia ante el temor de contagio o buscando asistencia médica.

La Eliana, es una pequeña población cercana a Valencia, con un censo de unos tres mil habitantes, que durante la estación veraniega aumenta hasta casi los cincuenta mil.

SUCEDIO EN 1936

LOS CRIMENES DE UNA FALSA ENFERMERA

ENVENENO A DOS MUJERES TRAS CONVENCER A UNA DE ELLAS DE QUE HICIERA TESTAMENTO A SU FAVOR

Por Rómulo Horcajada

Dorotea Waddingham prefería seguir utilizando su nombre de soltera, aunque era viuda de Thomas Willoughby Leech, con el que había tenido varios hijos, y contaba 36 años de edad cuando conoció, en Nottingham, donde residía, a Ronald Joseph Sullivan, y muy pronto fueron amantes, sin que nadie acertara a comprender cómo este hombre hubiera podido enamorarse, al menos así lo aparentaba, de una mujer tan poco atractiva y desgarbada como Dorotea, con sus prominentes dientes y una expresión anodina, y mucho menos sabiendo sus antecedentes, ya que había sido una delincuente común, convicta de varias series de robos y fraudes.

Esta pareja montó un sanatorio en el número 32 de Devon Drive, en la citada ciudad británica, en el cual Dorotea se hacía pasar por enfermera, sin poseer tal título, aunque en realidad podía proporcionar a sus pacientes los cuidados generales que no requiriesen una gran especialización. La mujer dominaba por completo a su querido, que, aunque tenía tres años más que Dorotea, era un muñeco en manos de esta hembra, pese a que aquel hombre estaba en posesión de una medalla como recompensa a su gran heroísmo en la primera guerra mundial, pero la verdad es que se veía obligado a realizar las faenas más duras y pesadas en aquella casa de salud.

ANTECEDENTES DEL

DOBLE CRIMEN

A primeros de enero de 1935, recibieron una carta de la Asociación de Sanidad de aquel condado, ordenándoles que se encargaran de la asistencia de la señora Baguley, una anciana de 89 años, así como de su hija Ada, de 50, que sufrían, respectivamente, una enfermedad propia de la vejez y arte-

rioslerosis. Y el día 12 del mismo mes, las dos enfermas ingresaron en el sanatorio, donde, tras un período de prueba, que duró dos semanas, ambas, tanto la madre como la hija, se mostraban muy satisfechas por las atenciones que recibían de la falsa enfermera y manifestaron su deseo de permanecer siempre al cuidado de Dorotea. Por el contrario, ésta y su amante, no estaban muy contentos con la estancia de aquellas enfermas en el establecimiento, dado que pagaban solamente tres libras por semana, y en cierta ocasión una persona oyó decir a Dorotea, que las Baguley tendrían que pagar, al menos, cinco guineas semanales por un tratamiento similar al que recibían en un sanatorio si se hallasen en el hospital.

Además, aquellas achacosas mujeres daban bastante trabajo, aunque no fuera más que el constante traslado de una sala a otra de la obesa Ada, que pesaba 110 kilos. Sin embargo, la conformidad llegó cuando, el día 4 de mayo, Ada Baguley, en contra de los consejos que le dieron su abogado, firmaba un nuevo testamento por el que dejaba heredera de todas sus propiedades —un pequeño negocio y unas 1.500 libras en dinero efectivo— a Dorotea, con la sola condición de que ésta se encargara de cuidar a ella y a su madre mientras vivieran, y lo que no sabía aquella desgraciada mujer era que había firmado su sentencia de muerte.

DOS EXTRAÑOS

FALLECIMIENTOS

Unos días más tarde, el 22 de mayo, la actogenera Baguley, falleció. Su ya escasa salud había empeorado desde el día 6 de aquel mismo mes, fecha del Jubileo Real, en que, para celebrar la festividad, Dorotea Waddingham había servido a

todos los internados en el sanatorio, un té, acompañado de sabrosos bocadillos de salmón.

Y el día 11 de septiembre, a las dos de la madrugada, Ada Baguley, de repente, entraba en estado de coma, expirando poco después. Su médico, que no esperaba, con arreglo a la dolencia de su paciente, tan súbito desenlace, firmó, no sin cierta vacilación, el certificado de defunción, atribuyendo ésta a un derrame cerebral, debido, tal vez, a la debilidad de las arterias.

Como quiera que la difunta se había mostrado siempre partidaria de la cremación de los cadáveres, Dorotea se dispuso a que se cumpliera aquel deseo con la mayor rapidez posible y, al día siguiente, envió una carta urgente a la Oficina de Sanidad Pública de Londres, adjuntando otra misiva, fechada el 29 de agosto y aparentemente dirigida por la difunta a su médico, en la que solicitaba que su cuerpo no fuera enterrado, sino incinerado, y terminaba con estas palabras: «Es mi más caro deseo permanecer hasta el último momento al cuidado de la señora Waddingham, y mi última voluntad es que ninguno de mis parientes sea informado de mi muerte». Esta carta había sido escrita por el amante de la falsa enfermera, que así se lo ordenara.

Pero, el doctor Cyril Banks, lógicamente, concibió algunas sospechas en el caso, por lo que ordenó practicar la autopsia al cadáver de Ada Baguley, la cual reveló la existencia de morfina en algunos órganos de la difunta. Este hallazgo inclinó a la exhumación de los restos de la madre e igualmente se encontró morfina en cantidad muy superior a una dosis medicinal.

A LA HORCA

Acusados de haber provocado aquellas muertes, Dorotea Waddingham y Ronald Joseph Sullivan fueron juzgados, conjuntamente, en Nottingham, el día 24 de febrero de 1936, ante el Juez Mr. Goddard, quien pronto entendió no existían pruebas suficientes para demostrar la culpabilidad de Ronald, y éste quedó inmediatamente en libertad.

El fiscal, Mr. Norman Birckett alegó que, tal vez, Ada Baguley fue envenenada con una dosis de morfina, que habría sido recetada para otro enfermo, ya que en el tratamiento de las dos víctimas de la acusada no se incluía la morfina.

Por su parte, Dorotea declaró que la doctora Manfield entregó unas tabletas para que las administraran a la señora Ada Baguley, cosa que hizo, y que supo que era morfina por que ella misma se vio en la necesidad de tomarlas en ocasión de sufrir una neumonía.

La citada doctora negó lo declarado por Dorotea, diciendo: «Ni las receté ni se las di». De esta forma, la situación de la que ocupaba el banquillo se hizo más inclinada a la responsabilidad en la muerte de aquella infeliz mujer, y el juzgado no vaciló en dictar un veredicto de culpabilidad contra la «enfermera», aunque, inexplicablemente, recomendaba al tribunal que tratara el caso con clemencia.

A pesar de tal recomendación, Dorotea fue condenada a muerte. Y ésta escuchó la sentencia con la mayor tranquilidad, pues la verdad es que no esperaba otra cosa. Y unos minutos antes de la ejecución, verificada el jueves 16 de abril



Sucedió en 1935: la envenenadora Dorotea Waddingham. (Foto Efe-Fiel).

de 1936, aquella delincuente escribió a su amante, rogándole que no se preocupara por su muerte y que tratara de olvidarla.

Dorotea Waddingham llegó al patíbulo con gran entereza de ánimo, que conservó hasta el instante en que el verdugo ponía fin a la vida de la envenenadora, cuyos crímenes dieron mucho que hablar en toda Inglaterra, y contando el suceso de padres a hijos, todavía Nottingham, aún se recuerda la perversa acción de aquella falsa enfermera.

(FIEL — Servicios Especiales de EFE)

SUCESOS en las islas

PUSO FIN A SU VIDA LANZANDOSE DESDE LA QUINTA PLANTA DE «SON DURETA»

\*\*\*\*\*

NIÑO DE SIETE AÑOS MUERTO POR CAIDA DESDE LA LITERA, MIENTRAS DORMIA

Dos tallecimientos, por causas anormales, se registraron ayer en la Residencia Sanitaria de Son Dureta. El de un anciano que se lanzó al vacío desde la quinta planta y el de un niño que fue ingresado gravemente herido por caída.

Sobre las cinco de la madrugada, don Juan Serra Torres, de 79 años de edad, que se hallaba hospitalizado por sufrir una penosa enfermedad y que ocupaba una de las habitaciones situadas en la quinta planta, hallándose bajo los efectos de una fuerte depresión nerviosa abandonó el lecho y saliendo al balcón se

arrojó al vacío yendo a dar contra el pavimento, ante la fachada principal del edificio. La violencia del golpe le produjo la muerte en el acto.

Horas más tarde y pese a los esfuerzos realizados por la ciencia médica, dejaba de existir el niño de siete años de edad Antonio Calviño Peris, con domicilio en El Arenal, quien en el transcurso de la noche del pasado día cinco y mientras se hallaba durmiendo en una litera cayó al suelo de la habitación con tal mala fortuna que sufrió fractura de la base del cráneo.

SPEYER (Alemania Federal)

Mató a un niño de 13 años y a una anciana de 70

\*\*\*\*\*

EN METZ ARDIERON 7 MILLONES DE LITROS DE GASOLINA Y ACEITES PESADOS

SPEYER (R.F.C.A.), 7. (Efe) El secuestrador y asesino del escolar Willi Zimmerman, de 13 años, ha confesado hoy que también asesino, el 31 de julio, a una anciana de 70 años, dueña de una taberna de esta ciudad.

El asesino, Siegfried Othacker, de 37 años, secuestró la semana pasada al escolar Zimmerman, y después de asesinarlo, pidió a sus padres 80.000 marcos de rescate. Cuando fue a recoger el dinero fue detenido por la policía.

Durante el interrogatorio confesó que había asesinado a la anciana para poder robarla.

INCENDIO EN WOIPPY

Metz (Francia), 7. (Efe). — Un gran incendio se declaró, hacia las dos de la madrugada, en el depósito regional que la compañía «Shell» tiene en Woippy, barriada norte de Metz.

Al amanecer de hoy ardían siete millones de litros de gasolina y aceites pesados, y ese líquido en llamas, después de haber reventado los depósitos, se extendió por varios miles de metros cuadrados.

Más de 500 bomberos, procedentes de diversos parques de Lorena, entablaron lucha contra el fuego desde las primeras horas del siniestro. Los reforzados continuaron llegando, incluso del extranjero. Bomberos alemanes, de la refinería de Klarentahl (en El Sarre) aportaron un cañón lanza-espuma, que es uno de los más eficaces medios de lucha contra incendios. También de París salieron importantes efectivos camino de Metz.

De seguir extendiéndose, el incendio de Woippy, amenaza con propagarse a un importante depósito de carburantes del Ejército,

situado a 600 metros de distancia, donde hay almacenados 4.500 metros cúbicos de keroseno.

Este es el segundo siniestro de gran envergadura que se produce en Lorena, en el plazo de dos días. El anterior se había desencadenado el martes a primera hora en unos depósitos de la empresa «Pursan» en Ebarge, cerca de Thionville, y los bomberos consiguieron sofocarlo después de muchas horas de esfuerzos, cuando las llamas habían consumido varios millones de litros de carburantes.

El incendio que actualmente hace estragos en Woippy parece haber sido originado por un acto criminal. La policía se muestra discreta al respecto, pero a medida que pasan las horas adquiere más fuerza la hipótesis del atentado.

Los bomberos descubrieron, en la valla de tela metálica que rodea a los depósitos, un agujero hecho al parecer con cortafierros. Por otra parte, unos ferroviarios que trabajaban por allí cerca, vieron a un hombre que salía de esa zona próxima a los depósitos, algún tiempo antes de que comenzase el incendio.

ROBO EN EL DOMICILIO

DE UN CARDENAL

CIUDAD DEL VATICANO, 7. (Efe). — Numerosos objetos de valor han sido robados durante el pasado fin de semana de la vivienda del cardenal italiano Pericle Felici, mientras éste se hallaba en período de descanso.

El cardenal suspendió sus vacaciones y se trasladó hoy a esta capital para constatar la entidad del robo. Se ha podido establecer, pese a la reserva que se mantiene

en torno al episodio, que los ladrones forzaron la puerta de entrada a la vivienda, situada en un antiguo palacio de la Via de la Conciliazione, a pocos pasos del Vaticano, y después de revolver todas las habitaciones se apoderaron del botín, cuya consistencia no ha sido revelada.

Esta es la segunda vez que los ladrones desvalijan la residencia del purpurado. La anterior fue hace 5 años.

Tras constatar la entidad de este segundo robo, el cardenal Felici partió hoy de regreso a Madrid para continuar sus vacaciones.

DESAPARECE AVION MILITAR

CAGLIARI (Italia), 7. (Efe). — Un avión militar «F 104» de la base de Decimomannu (en Cerdeña) desapareció anoche cuando realizaba vuelos de pruebas sobre los montes Guspini.

El avión iba pilotado por un alemán, cuyo nombre no se ha hecho público. La búsqueda del aparato no ha dado resultado hasta el momento.

ATRACAN UN BANCO

EN BOGOTA

BOGOTA, 7. (Efe). — Cuatro hombres armados con revólveres atacaron ayer una sucursal de la caja de Crédito Agrario en Bogotá y lobraron apoderarse de 450.000 pesos, según informó la policía.

Los malhechores penetraron en el local y después de obligar a tenderse en el suelo a los personas que allí se encontraban, obligaron al cajero principal a abrir la caja fuerte, donde sustrajeron el dinero.

Los atracadores huyeron en un automóvil.

Comenzó el juicio contra 31 oficiales y soldados griegos

\*\*\*\*\*

ESTAN ACUSADOS DE TORTURAR A PRISIONEROS POLITICOS DURANTE EL «REGIMEN DE LOS CORONELES»

Atenas, 7. (Efe). — Se ha comenzado hoy el juicio contra treinta y un oficiales y soldados griegos acusados de torturar a prisioneros políticos durante los siete años del régimen militar derrocado el pasado año.

Al iniciarse las sesiones del tribunal militar se han intensificado las medidas de seguridad en la sala del juicio.

Este es el tercer proceso que se celebra en Atenas relacionado con el Gobierno de la Junta que se hizo cargo del poder en 1967 y se espera que sea el último.

La mayor parte de los 31 acusados han rechazado los cargos alegando inocencia.

No obstante, tres soldados han aceptado las acusaciones y pedido indulgencia al tribunal por su comportamiento.

No han comparecido tres oficiales, ex-comandantes de la Sección Especial de Investigación de la Policía Militar de Atenas.

Al anunciar el comandante de la prisión en donde están detenidos que los tres ausentes padecían intoxicación por alimentos en malas condiciones tomados anoche, los defensores han pedido un aplazamiento de cinco días; pero el tribunal militar ha decidido continuar el juicio. Se ha dicho que lo habían hecho expresamente para aplazar el proceso.

Lea «BALEARES»

# ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIERCOLES A SABADOS 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)

## GUIA DE SECCIONES

### BOLSA INMOBILIARIA

- 1 HIP TECAS
- 2 LARES Y TERRENOS
- 3 LOCALES Y DESPACHOS
- 4 FINCAS
- 5 ALQUILERES
- 6 CHALETS
- 7 APARTAMENTOS
- 8 PISOS Y CASAS
- 9 TRASPASOS

### BOLSA DEL MOTOR

- 10 MOTOCICLETAS
- 11 CAMIONES
- 12 AUTOMOVILES

### BOLSA DEL TRABAJO

- 13 DESEAN TRABAJO
- 14 OFRECEN TRABAJO

### OTRAS SECCIONES

- 15 HOSPEDAJES
- 16 ENSEÑANZAS
- 17 MUSICA
- 18 RADIO TV
- 19 NAUTICA
- 20 COMPRAS
- 21 VENTAS
- 22 PERDIDAS
- 23 TRANSPORTES
- 24 PERROS
- 25 DIVERSO

**Bolsa Inmobiliaria**  
Sección exclusiva para Agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**CREDITOS PARA TODOS TRAMITACION RAPIDA**  
CREDITOS PERSONALES CON SU SOLA GARANTIA A EMPLEADOS DE:  
Lineas aéreas Iberia - Ayuntamiento Spantax - Policía Municipal - Emaya - Funcionarios - Gesa - Militares - Banca

**PRESTAMOS A**  
Constructores - Contratistas - Particulares Comerciantes - Industriales Cantidades desde 300.000,- Ptas.

**LETRAS A CORTO Y LARGO PLAZO**  
Procedentes de contratos de compraventa de pisos - locales - chalets - apartamentos solares - letras comerciales.

Interesante para constructores - contratistas que tengan letras procedentes de venta de pisos desde 24 meses en adelante hasta 6, 6 7 años... Podemos tramitarle crédito con su garantía.

Para mayor información, consulte en nuestras oficinas en PASEO MALLORCA, 36, entresuelo «C». Teléfono: 22.59.37.

**COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan.**

**DESCUENTO de letras, con cesión de créditos, máxima reserva y rapidez. Teléfono 227367. (12)**

**VENDO PISCINA** - bar y local propio para instalar discoteca en el Paseo Marítimo. Informes: Teléfono 231309. (16)

**NECESITAMOS** pisos, apartamentos, chalets, etc. para alquilar o vender. Inmobiliaria ALBERT SA. LOM. Velázquez, 5, entlo. salida aparcamiento plaza Rosellón. (19)

**VENDO HOSTAL** Residencia dos estrellas, en Paguera. Telf. 686629. (10)

**OPORTUNIDAD:** Centro Sometimas, vendo edificio chalet cinco viviendas amuebladas. Dos bajos sin amueblar, dos garajes. Grandes terrazas. Pinar, jardín. Tel. 261189 Arenas Bilbao 40. (10)

**SOLAR SOMETIMES:** Cerca mar, muchos pinos, 767 m<sup>2</sup>, a 3.000 ptas. Facilidades 2 años, MARQUES, 210771 (15)

**TERRENO** de 4.000 m<sup>2</sup>, con bonit. pinar, buenas vistas, en zona Randa. Precio: 160.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (20)

**COSTA D'EN BLANES.** Vendo solar precio ocasión, facilidades. Trno.: 213979 (10)

**EN EL TORO** se vende solar 500 ó 1.000 m<sup>2</sup>, a 100 mts de las playa, 1.000 Ptas. m<sup>2</sup>. Inform: Telf.: 234878.

**VENDO solar Rápida.** Informes: Telf. 277986. (10)

**PAGUERA** vendería solar comercial 615 m<sup>2</sup>, o cambiaría tiendas; de 12 a 14 horas, Informes: 272544 (16)

**BUNYOLA:** Solar de 2.200 m<sup>2</sup>, en mismo pueblo Agua corriente y electricidad. Varios árboles frutales y otros. Vistas panorámicas. Precio a convenir. Ref. RB-23. DARSER. Telf. 234944. (26)

**EN URBANIZACION** Puerto de Sóller lote de solares precios muy interesantes magnífica inversión. Teléfono 291604, mañanas. (16)

**PARCELA** de 2.000 m<sup>2</sup>, a kms. de Palma, totalmente poblada de frutales en pie no rendimiento, totalmente cercada de pared y alambrada, agua y electricidad y casita planta baja en construcción. Precio: Un millón 100 mil ptas. Facilidades. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (40)

**VENDO** Parcelas cerca de Palma, en zona residencial, vista a Palma, 8.000 m<sup>2</sup>, 900.000 ptas. 221689. (16)

**VIVA EN EL CAMPO CON LAS VENTAJAS DE LA CIUDAD.**

Parcelación SA FONT SECA, a 11 Km. de Palma, vistas panorámicas, orientación Sur, agua, electricidad, alcantarillado, calles asfaltadas. Parcelas desde 1.300 m<sup>2</sup>, 500 ptas. m<sup>2</sup>. Pagar en cuatro años sin intereses. INFORMES EN LA MISMA URBANIZACION. CARRETERA DE SOLLER, Km. 11, DESVIO HACIA LA ESGLAIETA. Teléfono 61 00 45.

**LOCALES Y DESPACHOS**

**ALQUILO LOCAL:** C/. Ite Lizasoain, 350 m<sup>2</sup>, inmueble en buenas condiciones. AGENCIA FERNANDEZ. Telf.: 215251. (13)

**VENDO 2 LOCALES** por el precio de uno. En Portals Nous, bien situados. Superficie 82 m<sup>2</sup>, más terraza frontal. 945.000 ptas. Teléfono 675862. (24)

**SE VENDE** o traspasa local con supermercado y bar, comunicados, zona San Agustín. Telf. 283721. (15)

**SE ALQUILA** local 100 m<sup>2</sup>, planta y sótano, zona Ca. tedral. Informes: Teléfono 253229. (12)

**PARTICULAR** vende o traspasa local - tienda zona céntrica, salida y entrada dos calles. Informes: Teléfono 226688, tardes de 3 a 5. (21)

**PARTICULAR** alquila local 109 metros. Tel. 463703, de 2 a 4. (14)

**ALQUILO** cuarto 20 m<sup>2</sup>, 2.500 (almacén), Company 25. Antonio. 251213, Son Españolet. (12)

**RESTAURANTE** en Arenas, 250 m<sup>2</sup>, a estrenar, cámaras cocinas, aire acondicionado, teléfono, cafetera, etc. mobiliario, etc. 2.700.000 y cinco años para pagar, 221689. (25)

**SE VENDE** o traspasa local con supermercado y bar, comunicados, zona San Agustín. Telf. 283721. (15)

**SE ALQUILA** local 100 m<sup>2</sup>, planta y sótano, zona Ca. tedral. Informes: Teléfono 253229. (12)

**PARTICULAR** vende o traspasa local - tienda zona céntrica, salida y entrada dos calles. Informes: Teléfono 226688, tardes de 3 a 5. (21)

**PARTICULAR** alquila local 109 metros. Tel. 463703, de 2 a 4. (14)

**ALQUILO** cuarto 20 m<sup>2</sup>, 2.500 (almacén), Company 25. Antonio. 251213, Son Españolet. (12)

**DESCUENTO de letras, con cesión de créditos, máxima reserva y rapidez. Teléfono 227367. (12)**

**VENDO PISCINA** - bar y local propio para instalar discoteca en el Paseo Marítimo. Informes: Teléfono 231309. (16)

**NECESITAMOS** locales alquilar y venta. ALEIX, Alejandro Roselló, 94. 460818. (10)

**OPORTUNIDAD:** Centro Sometimas, vendo edificio chalet cinco viviendas amuebladas. Dos bajos sin amueblar, dos garajes. Grandes terrazas. Pinar, jardín. Tel. 261189 Arenas Bilbao 40. (10)

**ALQUILO LOCAL:** C/. Ite Lizasoain, 350 m<sup>2</sup>, inmueble en buenas condiciones. AGENCIA FERNANDEZ. Telf.: 215251. (13)

**VENDO 2 LOCALES** por el precio de uno. En Portals Nous, bien situados. Superficie 82 m<sup>2</sup>, más terraza frontal. 945.000 ptas. Teléfono 675862. (24)

**SE VENDE** o traspasa local con supermercado y bar, comunicados, zona San Agustín. Telf. 283721. (15)

**SE ALQUILA** local 100 m<sup>2</sup>, planta y sótano, zona Ca. tedral. Informes: Teléfono 253229. (12)

**PARTICULAR** vende o traspasa local - tienda zona céntrica, salida y entrada dos calles. Informes: Teléfono 226688, tardes de 3 a 5. (21)

**PARTICULAR** alquila local 109 metros. Tel. 463703, de 2 a 4. (14)

**ALQUILO** cuarto 20 m<sup>2</sup>, 2.500 (almacén), Company 25. Antonio. 251213, Son Españolet. (12)

**DESPACHOS EN PASEO DEL BORNE (EN EDIFICIO REINA)**

Despachos desde 50 m<sup>2</sup>, de superficie con excelente luminosidad natural, con salida exterior e instalación de aire acondicionado. Además disponemos de una planta completa de un total de 442 m<sup>2</sup>.

Información y venta: Telfs.: 21 11 97 y 22 36 25 (Horas oficina)

**NO PAGUE ALQUILERES CAROS**

Particular ofrece con muchas facilidades locales SAN MIGUEL - VIA ROMA. LOCAL enmoquetado,, divisiones metálicas, etc. 2.200.000 ptas. LOCAL recién acabado 1.800.000 ptas.

Aptos: Gestoría Consultorio Exposición Comercio Almacén Laboratorio Inversión.

Se estudiarán ofertas al contado. Teléfono: 28 48 23 (Permanente)

**VENDO EN EL VIVERO**  
ALMACEN de 2.600 m<sup>2</sup>, con 1.245 m<sup>2</sup> CUBIERTOS.  
FACILIDADES DE PAGO.  
TELEFONO: 26.03.41.



**RUSTICA** 4,5 cuarteradas en zona Luchmayor, cercada de pared, con casa antigua y aljibe, parte pinar y parte agrícola con almendros e higueras. Precio 1.500.000 ptas. Facilidades. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (31)

**SANCELLA** siete cuarterones pinar y cultivo, caseta aperos, necesita reforma, muy cerca del pueblo y carretera 375.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940. (21)

**SANCELLAS**, caseta grande y cisterna siete cuarterones higueras y almendros, cercado pared, 100 m. carretera, 550.000 pts. BESTARD. Telf. 461940. (21)

**SOSTALOI** planta baja, piso y solar, 1.400.000 pesetas. BESTARD. Teléfono 461940. (11)

**SON ESPANOL**, cinco cuarterones con caseta grande y cisterna, 2.050.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940. (15)

**PLANTA BAJA** en zona Lloret, 2 dormitorios, aseo sala-comedor con chimenea, cisterna y aljibe, garaje grande, terraza y parcela de 17.500 m<sup>2</sup> de buena tierra, vistas y lugar tranquilo. Precio: Un millón pesetas. Facilidades. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

**PARCELA** en Establiment: Nous, 10.500 m<sup>2</sup>, electricidad almendros y algarrobos, vistas, fácil acceso. Precio: 925.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (21)

**SOLAR** de 600 m<sup>2</sup>, en Cala Mayor, zona tranquila pinar, ideal para chalet pequeño bloque de apartamentos. Precio: 1.500 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (26)

**A UN KILOMETRO** Luchmayor vendo 2.900 m<sup>2</sup>, con chalet edificado, una habitación, comedor con chimenea, cocina, baño, terrazas, 625.000 ptas. Entrada 150.000, resto cuatro años. Telf. 225706. (27)

**CERCA** Polígono La Victoria, vendo casa mallorquina, 4.000 m<sup>2</sup> terreno, árboles frutales, agua, electricidad. Telf. 225706. (15)

**CAN PASTILLA** 2.200 m<sup>2</sup>, cerca del mar, 275 ptas. m<sup>2</sup>. Inmobiliaria ROSSELLO JUAN. Telf. 463248. (15)

**ESTABLIMENTS** 8.000 m<sup>2</sup>, luz, posibilidad agua. 50 ptas. m<sup>2</sup>. Telf. 463248. (10)

**SON SARDINA** 3.000 m<sup>2</sup>, agua, luz, 375 ptas. Teléfono 463248. (10)

**MONTUIRI**, 4.800 m<sup>2</sup>, almendros, pinar, 200.000 ptas. Telf. 463248. (10)

**CARRETERA SINEU**, una cuarterada pinar, electricidad a punto de conectar 275.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940. (15)

**ALGAIDA** «Se Comune» seis cuarteradas garriga y pinar, lindante con coto de caza, 875.000 ptas. BESTARD. Telf. 461940. (19)

**ARENAL:** A 2 kms. del mar 6 cuarteradas cultivo y almendros. Muchos otros árboles. Buenas vistas. Un millón 500 mil. Facilidades. Ref. RA-52. DARSER. Telf. 234944. (23)

**ALGAIDA** (Sa Comuna): 4 cuarteradas pinar, Buenas vistas. 550.000 ptas. Referencia RA-49. DARSER. Teléfono 231849. (15)

**CARRETERA** vieja de Sineu, 3 cuarterones cultivo con almendros, dando a carretera, 250.000 ptas. Referencia: RS-26. DARSER. (19)

**VENDO** en Luchmayor km. 19, terreno 2.000 m<sup>2</sup>, cercado pared, dos dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina, baño, porche, terraza, cisterna 20.000 l. Vista panorámica. Precio 745.000 pesetas. Telf. 233769. (31)

**VENDO** en Luchmayor media cuarterada, Cercada pared, Almendros, buena vista, Precio 145.000 ptas. Teléfono 233769. (15)

**VENDO** en Luchmayor terreno 2.000 m<sup>2</sup>, con chalet dos dormitorios, armarios empotrados, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, aseo, cisterna, pintado. Precio 675 mil ptas. Telf. 233769. (26)

**SE VENDE** finca 150 Hect, 50 kms. Palma, Casa antigua con torre muy bien conservada. Telf. 291600, mañanas.

**ARENAL:** A 2 kms. del mar 6 cuarteradas cultivo y almendros. Muchos otros árboles. Buenas vistas. Un millón 500 mil. Facilidades. Ref. RA-52. DARSER. Telf. 234944. (23)

**ALGAIDA** (Sa Comuna): 4 cuarteradas pinar, Buenas vistas. 550.000 ptas. Referencia RA-49. DARSER. Teléfono 231849. (15)

**CARRETERA** vieja de Sineu, 3 cuarterones cultivo con almendros, dando a carretera, 250.000 ptas. Referencia: RS-26. DARSER. (19)

**VENDO** en Luchmayor km. 19, terreno 2.000 m<sup>2</sup>, cercado pared, dos dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina, baño, porche, terraza, cisterna 20.000 l. Vista panorámica. Precio 745.000 pesetas. Telf. 233769. (31)

**VENDO** en Luchmayor media cuarterada, Cercada pared, Almendros, buena vista, Precio 145.000 ptas. Teléfono 233769. (15)

**VENDO** en Luchmayor terreno 2.000 m<sup>2</sup>, con chalet dos dormitorios, armarios empotrados, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, aseo, cisterna, pintado. Precio 675 mil ptas. Telf. 233769. (26)

**SE VENDE** finca 150 Hect, 50 kms. Palma, Casa antigua con torre muy bien conservada. Telf. 291600, mañanas.

**ARENAL:** A 2 kms. del mar 6 cuarteradas cultivo y almendros. Muchos otros árboles. Buenas vistas. Un millón 500 mil. Facilidades. Ref. RA-52. DARSER. Telf. 234944. (23)

**ALGAIDA** (Sa Comuna): 4 cuarteradas pinar, Buenas vistas. 550.000 ptas. Referencia RA-49. DARSER. Teléfono 231849. (15)

**CARRETERA** vieja de Sineu, 3 cuarterones cultivo con almendros, dando a carretera, 250.000 ptas. Referencia: RS-26. DARSER. (19)

**VENDO** en Luchmayor km. 19, terreno 2.000 m<sup>2</sup>, cercado pared, dos dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina, baño, porche, terraza, cisterna 20.000 l. Vista panorámica. Precio 745.000 pesetas. Telf. 233769. (31)

**VENDO** en Luchmayor media cuarterada, Cercada pared, Almendros, buena vista, Precio 145.000 ptas. Teléfono 233769. (15)

**VENDO** en Luchmayor terreno 2.000 m<sup>2</sup>, con chalet dos dormitorios, armarios empotrados, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, aseo, cisterna, pintado. Precio 675 mil ptas. Telf. 233769. (26)

**SE VENDE** finca 150 Hect, 50 kms. Palma, Casa antigua con torre muy bien conservada. Telf. 291600, mañanas.

**ARENAL:** A 2 kms. del mar 6 cuarteradas cultivo y almendros. Muchos otros árboles. Buenas vistas. Un millón 500 mil. Facilidades. Ref. RA-52. DARSER. Telf. 234944. (23)

**ALGAIDA** (Sa Comuna): 4 cuarteradas pinar, Buenas vistas. 550.000 ptas. Referencia RA-49. DARSER. Teléfono 231849. (15)

**CARRETERA** vieja de Sineu, 3 cuarterones cultivo con almendros, dando a carretera, 250.000 ptas. Referencia: RS-26. DARSER. (19)

**VENDO** en Luchmayor km. 19, terreno 2.000 m<sup>2</sup>, cercado pared, dos dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina, baño, porche, terraza, cisterna 20.000 l. Vista panorámica. Precio 745.000 pesetas. Telf. 233769. (31)

**VENDO** en Luchmayor media cuarterada, Cercada pared, Almendros, buena vista, Precio 145.000 ptas. Teléfono 233769. (15)

**VENDO** en Luchmayor terreno 2.000 m<sup>2</sup>, con chalet dos dormitorios, armarios empotrados, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, aseo, cisterna, pintado. Precio 675 mil ptas. Telf. 233769. (26)

**SE VENDE** finca 150 Hect, 50 kms. Palma, Casa antigua con torre muy bien conservada. Telf. 291600, mañanas.

**ARENAL:** A 2 kms. del mar 6 cuarteradas cultivo y almendros. Muchos otros árboles. Buenas vistas. Un millón 500 mil. Facilidades. Ref. RA-52. DARSER. Telf. 234944. (23)

**ALGAIDA** (Sa Comuna): 4 cuarteradas pinar, Buenas vistas. 550.000 ptas. Referencia RA-49. DARSER. Teléfono 231849. (15)

**CARRETERA** vieja de Sineu, 3 cuarterones cultivo con almendros, dando a carretera, 250.000 ptas. Referencia: RS-26. DARSER. (19)

**VENDO** en Luchmayor km. 19, terreno 2.000 m<sup>2</sup>, cercado pared, dos dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina, baño, porche, terraza, cisterna 20.000 l. Vista panorámica. Precio 745.000 pesetas. Telf. 233769. (31)

**VENDO** en Luchmayor media cuarterada, Cercada pared, Almendros, buena vista, Precio 145.000 ptas. Teléfono 233769. (15)

**VENDO** en Luchmayor terreno 2.000 m<sup>2</sup>, con chalet dos dormitorios, armarios empotrados, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, aseo, cisterna, pintado. Precio 675 mil ptas. Telf. 233769. (26)

**SE VENDE** finca 150 Hect, 50 kms. Palma, Casa antigua con torre muy bien conservada. Telf. 291600, mañanas.

**NECESITAMOS**  
Toda clase de fincas rústicas, huertos y casas de campo.  
DARSER Inmobiliaria  
Tels.: 234944 - 234945.

## Lea «BALEARES»

# \*\* ANUNCIOS ECONOMICOS \*\*

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIÉRCOLES A SABADOS 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)



### VENTAS:

En el SECAR DE LA REAL Km. 5.200, parada autobús, vendo casita con jardín 400 m2. total, 4 dormitorios, fuente, fachada carretera Esporlas, estado para reparar. — En parte posterior entrada independiente vendo unos 6.500 m2. poblados de almendros, con casas cuatro viviendas, dos fuentes, electricidad, buena construcción, alquiladas módicamente, contribución catastral baja, tienen en vías de ejecución alcantarillado y agua caalizada de Palma. — Precio todo junto cinco millones quinientas mil pesetas. — Abstenerse intermediarios.  
Informes: Tardes de 5 a 8, Coronel Beorlegui, 39. Al lado Estación de Servicio. (Secar de la Real).

## SU MEJOR VENDEDOR SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

5



**ALQUILER T.V.**  
Máxima garantía LA BOLSA DEL T.V. Plaza Arz. Miralles, 27. Telf.: 21657.

INTERESAN PISOS para alquilar. Con o sin muebles. AGENCIA FERNANDEZ. Telf. 215251 (12)

ALQUILER DE TELEVISORES. Nicolás de Pax, 25. Telf. 460083. (10)

BELI INMOBILIARIA. Alquilador de toda clase. Avenida Alejandro Roselló, 49-2º (Edificio Minaco). Telfs. 222211-227919. 225627. (17)

ALCUDIA, playa Marina septiembre. Cerca playa nueble, chalet agosto, septiembre. Llamar 545097. Escribir Ref. 339, Vía Roma, 18. Palma. (19)

PASEO Mallorca alquilo pisos sin muebles, 3 y 4 dormitorios, teléfono, plaza garaje. AGENCIA FERNANDEZ. Telf. 215251 (18)

ZONA TENIS, apartamento 2 dormitorios, 5.750 ptas. AGENCIA FERNANDEZ. Telf. 215251 (11)

ALQUILER ATICOS sin muebles. Jaime III, 5 dormitorios. AGENCIA FERNANDEZ. Telf. 215251 (12)

ALQUIL ático 2 habitaciones con terraza, calle Reina María Cristina, 108. Telf. 263982. (13)

NECESITAMOS para alquilar pisos con y sin muebles en todas las zonas. Informes AGENCIA MALLORCA, calle Sindicato, 109. Telf. 224530 (21)

AGENCIA MALLORCA, alquila pisos y apartamentos con y sin muebles, en todas las zonas. Informes: calle Sindicato 109. Teléfono 224530 (20)

ALQUIL o traspaso peluquería-Salón. C/ Tous 3, Maroto 21-1ª. Informes: 211359 ó portería. (15)

AGENCIA JAUME, Admón. 4 fincas. Alejandro Roselló, 80. Telf. 460741. Propietarios. Necesitamos pisos para alquilar con o sin muebles. Máxima rentabilidad. (21)

SE ALQUILAN 2 pisos amueblados para estrenar. Céntricos. Informes: Foto DURAN, calle 31 de Diciembre, 44. De 4 a 8. (19)

NECESITAMOS apartamentos amueblados - estudios en sectores lletas y más al Sur. MAYORRENTA, Telf. 213929 solo mañanas. (16)

ALQUILAR pisos sin muebles 4.000 ptas. Informes: Tardes, 14. (Solo mañanas). (12)

ALQUILO amueblados Patronato Obrero, teléfono, apartamento, 8.500; Juan Munar 7.000; Furió, 6.000; Vía Roma, 8.500; Juan Alcover 5.200. ALEIX, Alejandro Roselló, 94, 460818 (23)

ALQUILO sin muebles, Lorenzo Riber, 5.000, Fco. Sancho, 5.500, El Arenal 6.500. Vivero, 5.300. ALEIX, Alejandro Roselló, 94, 460818. (19)

AGENCIA JAUME, Admón. de Fincas. Alejandro Roselló, 80. Junto Pza. de Toros, alquilo pisos sin muebles desde 1.000 ptas. (19)

AGENCIA JAUME, Admón. de Fincas. Alejandro Roselló, 80. En Cardenal Reig alquilo piso sin muebles, 4 dormitorios, por 7.000 (19)

AGENCIA JAUME, Admón. de Fincas. Alejandro Roselló, 80. Junto Avenidas alquilo apartamento amueblado. (13)

SI QUIERE que le alquilemos su piso, apartamento, estudio. Llámennos: OLIVER OLIVER 221349. (14)

PEQUEÑO apartamento amueblado, Calle San Miguel, 3.500 mensuales. Teléfono 460007. (10)

ALQUILO apartamento amueblado, equipado en Terreno, magnífica vista, telf. aire acondicionado y calefacción, precio 15.000. Telf. 260232 (17)

AMUEBLADO, se alquila cocina, dormitorio y baño independiente, 2.000 ptas. C/ Socorro 106. Teléfono 212229 (14)

SE ALQUILA por temporadas de estudios o similar, piso nuevo muy céntrico, amueblado, calefacción central, ascensor y teléfono, sala comedor, dos dormitorios, cocina baño, aseó. Telf. 264153 (27)

BUNGALOWS en Palma calle San Mateo, 5 desde 7.000. Electricidad, gas, ropa incluidos 23064 (14)

SE ALQUILA local 200 metros calle Regalo, salida dos calles. Informes: Regalo, 140, segundo. Teléfono 279439 (16)

ALQUILO casa So. Rapiña, sin muebles, sala-comedor, 4 dormitorios, cocina, baño, terrazas, pequeño jardín, 6.000 ptas. mensuales. Telf. 380749 de 4 a 5 (24)

SE ALQUILA apartamento amueblado. Informes: Teléfono 250638 y 224049. (10)

PARTICULAR, Alquilo piso amueblado, final Paseo Marítimo. Telf. 232700. (10)

ALQUILO PISO amueblado, centro Palma, Inf. Santo Espíritu, 32, Telf. 216781 (15)

ALQUILO piso sin muebles, cuatro dormitorios, tres baños, sala comedor, zona Paseo Mallorca, Alquilador 8.000 ptas. Telf. 230821. (18)

SAN TELMO, chalet amueblado entre pinos, a 20 mts. mar, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, aseó, grandes terrazas, meses septiembre - octubre. Llamar 221686. (24)

ALQUILO piso dos dormitorios, sin baño, calle Juan Mestres. Informes: 231756, precio 3.000 ptas. (14)

ALQUILO piso sin muebles a estrenar, fantástica construcción, 6.500, 463748. (10)

SE ALQUILA apartamento en calle Pintor Anglada Camarasa, núm. 9, Cala Mayor. Razón: portería. Telf. 282542. (16)

PLAZA DE TOROS sin muebles, 2 dormitorios dobles, gran sala, completo 5.300 Olmos, 113 (13)

ZONA ROSALES: Amueblado, dormitorios dobles, T.V., sofá cama, 5.500. Olmos 113 (12)

SON FORTEZA, amueblado, 3 habitaciones, lavadora, gran terraza. Televisión, 6.000. Olmos, 113. (12)

VIA ROMA, 2 habitaciones, amueblado, baño completo, 4.500. Olmos, 113. (10)

SE ALQUILA ático cuarto piso, sin ascensor, amueblado, 3 habitaciones, céntrico, Telf. 461386. (13)

SE ALQUILA apartamento amueblado, junto Plaza Pedro Garau, 4.700 ptas. Balmes, 40, izquierda. (13)

PARTICULAR alquila ático, gran terraza, 2 dormitorios, salón-comedor enmoquetado, calefacción central, amueblado y muy bien equipado, 7.500 ptas. 210267-217869, horas oficina. (23)

ALQUILO zona Son Dureta y Tennis piso grande con muebles, 6.500. Tlf. 233703 (13)

CENTRICO apartamento alquilo amueblado, señoras o matrimonio. Teléfono 213177. (10)

ALQUILO o VENDO local comercial ubicado en Paseo Marítimo. Informes: Avda. Juan March Ordinas, 5. (15)

PISO amueblado Terreno, Teniente Mulet, tres dormitorios, dos baños, 10.000 mensuales. 233021-217092. (13)

CHALETITO amueblado Port-Pi, dos habitaciones dobles, jardín, 7.000 mensuales 233021-217092. (12)

JUAN CRESPI alquilo piso sin muebles, 4 dormitorios 8.500. ARROM 227794. (11)

PLAZA ESPANA alquilo piso amueblado, 3 dormitorios 10.000. ARROM 227794. (10)

PORTO-PI, alquilo planta baja y primer piso amueblados, 2-4 dormitorios 8.000-10.000. ARROM 227794. (15)

ALQUILO casita jardín, 2.900. Company, 25. Son Espaiólet. Antonia, 231213 (10)

ESTUDIO en Impala IV alquilo, amueblado, espléndida vista. Telefonar: 235963, mañanas de 10 a 11 (13)

ALQUILER de apartamentos. Informes: Paseo Marítimo 353, Tardes de 4 a 8. (10)

ALQUILO almacén 150 m2. cámara frigorífica sin grupo, Beatriz de Pinós, 98. Informes: 255832. (15)

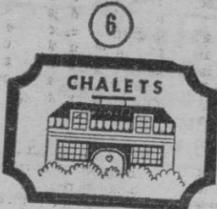
SE ALQUILA sala para ballet o peluquería señoras, C/ Pasaje Can Faxina, núm. 76. Tels. 275414 - 276372. (17)

SE ALQUILA piso grande, 3 habitaciones dobles, calle Luis Martí, 195. Por 5.500 ptas. Telf. 275414. (17)

ALQUILO final Vía Roma, estudio ático, terraza, nuevo, completamente amueblado, máximo dos personas. Telf. 223162. (15)

OCASION, piso amueblado, terraza al mar, teléfono, televisor, ascensor, aparcaamiento, etc. Calvo Sotelo, cerca Plaza Gomilla. Interesados llamar 284818. (19)

ALQUILO apartamento amueblado, calle Fray Junípero Serra, 2 (Son Armadans), Dos habitaciones, dos baños, sala comedor, cocina, terraza. Calefacción central. Tres ascensores, portería. Apartamiento. Telf. 211023. (26)



ESTABLIMENTS: Casa jardín, tres dormitorios, zona muy tranquila, 950 mil. MINTEGUI. 210267-217869. (13)

SON VIDA, Vendo chalet, Informes: MINTEGUI. 210267-217869. (10)

COSTA DEN BLANES, chalet tres dormitorios dobles, tres baños, cocina grande, dos salones, garaje, calefacción, 1.300 m2. solar. 4.850.000. MINTEGUI. 210267-217869. (22)

A 8 KMS. DE PALMA, chalet con 7.000 m2. Solar cuatro dormitorios, piscina, tenis, agua propia, precio interesante. MINTEGUI. 210267-217869. (21)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CASA MALLORQUINA en Calviá, con 800 m2, terreno aprox., completamente renovada conservando el carácter, 2 dormitorios dobles muy amplios, baño completo, comedor, cocina con office, sala de estar con chimenea, APARTE: Dormitorio doble con aseó con ducha y salita para invitados, trastero grande, garaje, jardín muy bien cuidado, completamente amueblado, teléfono, electricidad 110-220 V., calefacción por placas solares, buenas vistas, situación privilegiada. Precio: 4.000.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU Telf. 210641. (70)

CHALET en Palmafiole, con solar de 500 m2., 3 dormitorios dobles, baño completo, amplia cocina con office bien equipada, gran sala-comedor con chimenea, lavandería, trastero, muy amplio, garaje y teléfono. Precio: 2.200.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET cerca de Lluchmayor, de 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor con chimenea, gran terraza, piscina, agua corriente, electricidad y teléfono, con parcela de 3.000 m2., con 150 frutales, buen acceso. Precio: 1.900.000 pesetas. Facilidades. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

EN CALA EGOS (Cala d'Or) se vende magnífico chalet, totalmente amueblado, llaves en mano, dos dormitorios dobles, dos baños, salón-comedor con chimenea, cocina-bar, patio encantador, piscina. Precio: 1.100.000. Facilidades. Inmobiliaria AGUAR S. A. Telf. 227367. (36)

CASA SENORIAL Son Serra sobre solar 1.500 m2., frutales, piscina, etc. Inmobiliaria ROIG. Telf.: 223778. (15)

LA RAPITA, chalets, pisos, solares, diferente situación y precio. Inmobiliaria ROIG Telf.: 223778. (13)

SAN TELMO, chalets y apartamentos sobre la playa. Inmobiliaria ROIG. Teléfono 223778. (12)

CHALET Sometimes: 5 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)

SE ALQUILA chalet, 2 dormitorios, 2 baños, 2 aseos sala-comedor, cocina equipada, calefacción, piscina, totalmente amueblado. 7.000.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES, 210771 (20)



VENDO. Chalet en Bellavista, 4 dor., 600 m2, de solar con telf. no. 2.300.000 ptas. 221689. (15)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

PINA: Casa-chalet de 4 dormitorios, Gran baño, cocina, sala, garaje y cuarto trastero separado. Electricidad, 3.000 m2, terreno con bonito jardín y muchos árboles frutales. Cisterna y estanque con 2 motores. Cercado pared y rejilla. 1.500.000 pesetas. Ref. RP-47. DARSER. Teléfono 231849. (42)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

CHALET en Portals Nous, solar 650 m2. aprox., 2 dormitorios dobles, baño completo y aseó, sala con chimenea, comedor, cocina equipada, gran porche terrazas, jardín con pinos, cisterna, amueblado y teléfono. Precio: 2.750.000 ptas. Informes: OLIVER MATEU. Telf. 210641. (39)

BINISALEM: 2 cuarteradas de huerto, Muchos frutales. Agua. Electricidad. Chalet de dos plantas y muchas dependencias para animales pequeños, Tierra de primera. Solo 200 mts. del pueblo. Precio muy interesante. Ref. RB-22. DARSER. Telf. 234944. (34)

ESTALENCES: 3.000 m2. Vistas al mar, posibilidad de agua y luz, bonita situación para chalet. Precio muy interesante. Ref. RE-6. DARSER. Teléfono 231849. (22)

LLUCHMAYOR vendió pequeño chaletito con 1.800 m2, terreno, 2 habitaciones, salón con chimenea, baño y cocina. Ptas. 575.000. Teléfono 293164, tardes. (18)

COMPRARIA al contado chalet junto al mar, no importa playa, cediendo a cuenta solar 600 m2. en el mejor sitio parte alta de Paguera. Ofertas por escrito. Arquitecto Forteza, 45 Telf. 253866. (32)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

VENDO. Chalet terminado en Santa Ponsa, 2 plantas con jardín. 221689. (10)

CALA MAYOR, vendo apartamentos, llaves en mano, espléndida vista al mar, 400 mil ptas. Entrada 100.000, resto en cinco años. Teléfono 225706. (21)

VENDO. Apartamento en zona Gomilla, dor., grandes terrazas, apartamento Un millón 200 mil ptas. 221689. (13)

VENDO. Apartamento de 2 dor., en la Bonanova, con piscina etc. 1.150.000 ptas. 221689. (14)

# ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIERCOLES A SABADOS: 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)



**8**

**Calle ARAGON:** Primer piso terraza, 160 m<sup>2</sup>. Amueblado y decorado. No lejos Avenidas. 1.800.000 ptas. Facilidades. MARQUE S. 223719. (17)

**OPORTUNIDAD:** Piso calle Ramón Muntaner usado, 4 dormitorios, baño y aseo 135 m<sup>2</sup>, sol, precio: Un millón 200 mil, contado, interesante descuento. FINCAS JULIA. Pl. España, 15. (25)

**PISO GRAL. RIERA,** 3 dormitorios, precio 800.000 pesetas, 200.000 ptas. entrada, resto facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 15. (21)

**MAGNIFICO PISO,** travésia Eusebio Estada, cerca puente tren, 3 dormitorios, baño y aseo, sol, EXENTO CONTRIBUCION, precio 1.250.000 pesetas, Facilidades. FINCAS JULIA. Pl. España, 15, entresuelo. 214629. (27)

**MAGNIFICO ATICO,** calle Fco. Sancho, 4 dormitorios, baño y aseo, terraza, vista al mar, precio 2.200.000 ptas. FINCAS JULIA. Pl. España, 15. 214629. (23)

**PISO ARENAL:** 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor con terraza, vista al mar, parcialmente amueblado, 900.000 ptas. Facilidades 2 años. MARQUES. 210771. (22)

**COMPLEJO residencial** 5 minutos centro Palma. Pisos terminados de 3-4 dormitorios, baño, aseo, calefacción individual, cocina totalmente amueblada. Madera Oregon. Buenas vistas Acabados de calidad. Precio desde: 1.000.000. Muchas facilidades. Ref. PT-185. DARSER. Telf. 234944 (35)

**ATICO en Blanquerna,** 3 dormitorios, cocina con despensa, baño, aseo, salón, terraza, trastero, calefacción g.s. Muy buena construcción. Precio: Un millón 650 mil. Ref. PT-190. DARSER. Telf. 231849 (25)

**PISO alto con terraza y buenas vistas,** 2 dormitorios dobles con armarios empotrados, espacioso salón con chimenea, 2 baños completos, teléfono, cocina grande, despensa, galería. Precio: 1.300.000, facilidades. Ref. PT-194 DARSER. Telf. 231849. (33)

**ATICO en Avenidas con 3 dormitorios,** 2 baños, gran terraza, salón comedor, cocina totalmente equipada. Vistas bahía. Con otros muebles. Precio: 1.950.000. Facilidades. Ref. PT-166 DARSER. Telf. 234944. (29)

**MAGNIFICOS pisos zona Progreso,** 4 dormitorios dobles, salón-comedor de 120 m<sup>2</sup>, gran cocina, 2 baños, 1 aseo, calefacción individual, solados mármol, madera Oregon, terrazas. Muy soleados. Precio: Dos millones 300 mil. Facilidades. Ref. PC-132. DARSER. Telf. 231849. (35)

**ATICO zona Ausias March,** 3 dormitorios dobles, 1 sencillo, 40 m<sup>2</sup>, terrazas, Sin porteria. Llaves en mano. Precio: 1.400.000. Facilidades. Ref. PT-182. DARSER. Telf. 231849. (23)

**MAGNIFICO ático en Terreno con espléndida vista,** 3 dormitorios dobles con armarios, 2 baños completos, cocina y despensa. Totalmente equipado y amueblado completamente nuevo. Precio: 2.500.000. Facilidades. Ref. PT-189. DARSER. Telf. 234944. (32)

**ZONA FORTI** vendo ático duplex, 5 dormitorios, 2 baños, 130 m<sup>2</sup>. de terraza. Calefacción individual. Llaves en mano. Facilidades a convenir. QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Telf.: 224660. (27)

**EVITE DESPLAZAMIENTOS** vendo piso muy céntrico, silencioso, recién decorado, con muebles (sin estrenar), 3 dormitorios, comedor, baño, aseo. 1.400.000 ptas. Incluido garaje. Facilidades. Teléfono 223633. (25)

**CAMBIARIA** piso estrenado Arenal por chalet o apartamento. Telf. 460007. (10)

**Calle RAMON MUNTANER,** ático tres habitaciones, baño y aseo, cocina, salón comedor, terraza, 50.000 pts, facilidades. BESTARD Telf. 461940. (29)

**Calle SANCHEZ BILBAO:** sexto piso a estrenar, cuatro habitaciones, 1.050.000 ptas. Facilidades. BERTARD. Telf. 461940 (15)

**GENERAL RIERA** pisos y áticos directamente constructores, llaves en mano tres dormitorios dobles inmejorable situación desde 850 y 925 mil ptas. Teléfono 463249 (23)

**SE VENDE PISO** en calle Aragón, completamente decorado, salón comedor de 35 m<sup>2</sup> con parquet chimenea, techo de escayola, comedor elevado con moqueta y paredes tapizadas a la inglesa, 2 dormitorios emmoquetados, baño y aseo, cocinas completamente amueblada con office, lavadora nevera, cocina teléfono y aire acondicionado, con o sin muebles, interesados llamar al 243475, 251129. (37)

**VENDO ático de particular** particular calle Juan Muntaner, zona Puente del Tren. Ptas. 700.000. Teléfono 252215. (17)

**VENDO ático y sobre ático:** buena panorámica y situación. Telf. 244600-04. (11)

**VENDO:** Piso apartamento de dos dormitorios en Manana, con piscina, garaje, onicior, nuevo a estrenar, gas ciudad, etc. Precio 1.250.000 ptas. 300.000 ptas. entrada, resto a convenir. Precio del cliente 221689. (30)

**VENDO:** Atico terminado noviembre 1975 de 4 dormitorios, entre 31 Diciembre y cal: Blanquerna, baño y aseo. Precio: Un millón 500 mil ptas, sin entrada a 20.000 ptas cada mes: 221689 (29)

**VENDO:** Pisos unificados en Son Oliva, de tres dormitorios, desde: 725.000 pesetas, 150.000 ptas, entrada resto a 7.500 ptas cada mes. 221689. (22)

**VENDO:** Tercer piso de 4 dormitorios, zona Plaza Toros, a estrenar. Precio: 1.400.000 ptas. 221689. (15)

**VENDO:** Atico de tres dormitorios, en Avda G. Primo Rivera, dos baños, calefacción, dos ascensores vista panorámica, etc. Dos millones 400 mil ptas. 221689. (21)

**VENDO:** Primer piso en Avenida San Fernando, terraza, llaves en mano, 980.000 Ptas. Con facilidades. QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Telf.: 224660. (22)

**C/ ARQUITECTO FORTEZA** vendo pisos 3 y 4 dormitorios baño y aseo. Entrega fin de año, desde 150.000 ptas entrada. QUETGLAS Plaza Cort 15, 224660 (25)

**ZONA PZA. COLUMNAS y Pedro Garau,** vendo pisos 3 dormitorios, llaves en mano, desde 300.000 ptas. entrada. QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Telf. 224660 (23)

**C/ CONCEPCION** vendo piso 3 dormitorios, llaves en mano, con o sin muebles. QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Telf. 224660. (19)

**ATENCION** propietarios pisos. En Magalluf tengo magnifico negocio de licencias, muy rentable, funcionando. Lo cambiaría por pisos en Palma. Abonaría diferencia metálico. Teléfono 232538. (24)

**BENITO PONS** vendo pisos terminados, 4 dormitorios, baños, gran sala comedor, cocina amueblada con despensa. 1.250.000. Facilidades. ARROM. 227794 (20)

**Calle ARAGON** vendo piso terminado con teléfono, 3 dormitorios, cocina, baño gran sala comedor, 860.000. Facilidades. ARROM. 227794. (18)

**VENDO PISO** Entrega inmediata Construcción de primera calidad, 3 y 4 dormitorios C/ Te. Lizasoain, esquina Geólogo Hardier

En calle Luis Martí, 217, pisos terminados de 4 dormitorios dos baños y cocina con despensa

Pisos y áticos en construcción, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, en calle Blanquerna esq. Padre Bartolomé Pou

Información y venta: PERELLO C./ Zanoquera, 14.1.º Teléfono: 21.25.40 de 9 a 13'30 horas.

**9**

**CALLE GENERAL MOLA** traspaso tienda. Teléfono 225706 (10)

**JAIME III,** traspaso tienda. Teléfono 225706 (10)

**CALLE SAN MIGUEL** vendo o traspaso tienda muy céntrica. Telf. 225706 (11)

**URGÉ** traspasar cafetería moderna en Playa de Palma, A 10 mts. primera línea. Cocina totalmente equipada. Terraza, Mobiliario completo, Teléfono Próximo discoteca. Precio 1.000.000. Facilidades. Referencia PL-105 DARSER. Telf. 234944 (29)

**TRASPASO** bar rústico, zona Atarazanas Clasificación de primera categoría. Aire acondicionado. Alquiler bajo. Precio: 650.000 pesetas. Ref. PL-101 DARSEP. Telf. 231849 (25)

**SE TRASPAS** o alquila peluquería de cabaleros, todo nuevo, 150.000, Alquiler bajo. Informes en Peluquería SAMPEDRO, Plaza Santa Ponsa. (19)

**SE TRASPASA** salón Pili, gran oportunidad, calle Calvo Sotelo, 680 (San Agustín), Telf. 280723. (14)

**OCASION** urge traspaso peluquería por no poder atender, 80 m<sup>2</sup>, con vivienda, mucha clientela, cinco secadores y mesa depilar. Teléfono 283134. (21)

**OCASION.** Urge traspasar gran cafetería de lujo con restaurante. Instalación nueva aprox. 400 m<sup>2</sup>. Centro ciudad. Precio 25% de valor de las instalaciones. Telf. 244709. (25)

**SE TRASPASA**  
PANADERIA  
Teléfono: 273676

**SANTA PONSA**  
Se traspasa tienda calzados. Pleno rendimiento. Abierto todo el año. Alquilado barato. Dirección: Edificio GRANADA (SHOE POST) de 5 a las 8 tarde.

**VENDO PISO** NUEVO A ESTRENAR C./ Fábrica, 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina, terraza. FACILIDADES. Informes: C./ Capitán Salom. 59, bajos. (15)

**VENDO PISOS TERMINADOS** EN C/ ARAGON Y AVENIDAS, 3, 4 y 5 DORMITORIOS. PERELLO PLAZA OLIVAR, EDIF. EUROPA, 30-D

**VENDO PISOS** Zonas: 31 Diciembre Santa Catalina Plaza Toros, Reyes Católicos General Riera HAY TERMINADOS. - FACILIDADES DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR Ramón Muntaner, 71, 1º. B. Telf.: 25 64 57

**PISOS Y ATICOS TERMINADOS** ZONA PEDRO GARAU Gran sala comedor, dos baños, 4 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, despensa, terraza con lavadero. muy soleados. Precio desde 1.100.000 ptas Facilidades. Informes: Benito Pons, 33. Telfs 27 20 94 66 50 80 — 27 56 92

**VENDO PISOS** Zonas: 31 Diciembre Santa Catalina Plaza Toros, Reyes Católicos General Riera HAY TERMINADOS. - FACILIDADES DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR Ramón Muntaner, 71, 1º. B. Telf.: 25 64 57

**PISOS Y ATICOS TERMINADOS** ZONA PEDRO GARAU Gran sala comedor, dos baños, 4 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, despensa, terraza con lavadero. muy soleados. Precio desde 1.100.000 ptas Facilidades. Informes: Benito Pons, 33. Telfs 27 20 94 66 50 80 — 27 56 92

**PISOS y ATICOS TERMINADOS Y EN CONSTRUCCION.** En calle Aragón, esquina Mariano Canals de 140 y 170 m<sup>2</sup>, 4 y 5 dormitorios, dos baños, gran sala comedor magnífica vista. Precios interesantes.

En calle Marqués de la Cenja, frente Plaza Santiago Rusiñol, pisos de cuatro dormitorios, grandes terrazas. Precios desde 1 millón 970.000 ptas

**M. PERELLO CAMPS** Construcciones Informes: Calle Aragón, 20 Telf. 42 25 58

**SE TRASPASA** local Music Bar de 200 m<sup>2</sup>, planta sotano, montado como mercadillo, café cantante. Informes: De 5 a 7 tarde, Telf. 237128 (24)

**PAPELERIA ASTERIX** se traspasa C/ Capitán Cortés 7, Palma (10)

**TRASPASO** local céntrico C/ Rey Sancho 18 Alquiler 3.500 Traspaso 7 mil Telf. 231673 (13)

**MAGALLUF:** traspaso cafetería gran terraza salón sótano, razón: Cafetería Gran Prix C/ Notario Alamyar Preguntar Sr Trigueros tardes Facilidades

**BUENA OCASION,** traspaso local de negocio con teléfono 2 puerta de entrada (en Fausto Morell) traspaso, 250.000 ptas alquiler 6.900 ptas SAGARRA A.P.I. Telf. 244925 273494

**TRASPASO** local 10 m<sup>2</sup>. Avenida Argentina propio alquiler vehículos garaje o derivados; alquiler bajo Informes Telf. 252389 de 15 a 16,30 horas (22)

**SE TRASPASA** papelería mercería por no poder atender, buena clientela, 50 mts colegio. Teléfono: 274753 (16)

**SE TRASPASA** negocio zona Jaime III Telf. 210822 (10)

**TRASPASO** pequeño local muy rentable, 28 plazas 550.000 ptas Centro Palma Telf. 226435 (13)

**OCASION:** Traspaso supermercado por no poder atender buena clientela todo el año Situación cerca Plaza Progreso. Precio a convenir - Telf. 237475 (21)

**TRASPASO,** Bar Arenal con facilidades, a 50 del mar, 700.000 ptas. 2216 (14)

**TRASPASO** Bar Paris, por no poder atender. Razon en calle Barceló y Com bis. 8 (14)

**TRASPASO** o vendo bar pescadería con vivienda en Son Sardina. Teléfono 255158. (13)

**TRASPASO** taller mecánico por asentar me firma de prestigio. Gran clientela, alquiler razonable, con o sin empleados, 224040 de 9 a 12 mañanas. (22)

**GRAN OCASION**  
POR NO PODER ATENDER SE TRASPASA TIENDA DE ILUMINACION, CENTRICA BUENAS FACILIDADES DE PAGO. Más informes: Tel 23 52 79. De 4 a 7 tardes.

**TRASPASO RESTAURANTE**  
Por no poder atender. Situación inmejorable. Pleno funcionamiento, con o sin personal. - Informes: SENA Teléfonos: 21 50 19 y 21 58 40

**GRAN OPORTUNIDAD**  
TRASPASO POR 700.000 ptas. EN PLAYA DE PALMA. Hostal 24 plazas oficiales, Super lleno. Abierto todo el año; y cafetería 9.000' - 12.000' - pesetas; caja diarias, con pequeño apartamento. Ambos negocios se complementan, y rinden fácilmente 1.000.000' - pesetas anuales. Datos demostrables. Teléfono: 26 10 92.

**SELECCION PISOS PARA VD. ATICOS:**

| Zona                        | Plas      | Ptas |
|-----------------------------|-----------|------|
| SECAR DE LA REAL (2 dorm)   | 650.000   |      |
| PL. PEDRO GARAU (2 dorm.)   | 750.000   |      |
| PL. PEDRO GARAU (3 dorm.)   | 1.250.000 |      |
| Marqués Fuensanta (2 dorm.) | 850.000   |      |
| PLAZA TOROS (1 dorm.)       | 725.000   |      |
| STA. CATALINA (3 dorm.)     | 1.000.000 |      |
| HEROES MANACOR (3 dorm.)    | 1.000.000 |      |

1er piso STA CATALINA (3 dorm) con 50 metros terraza 1.100.000  
1er piso DR. FERRAN (3 dorm) baño y aseo 60 metros terraza 1.150.000

**FORMA DE PAGO** Procuraremos adaptarnos a sus posibilidades. FINCAS VAQUER: Dameto 19 Teléfono: 23 51 55

**COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan**

**SE TRASPASA** Perfumería en el tren, por no poder atender. Telf.: 270943.

**10**

**MOTOCICLETAS**

**11**

**CAMIONES**

**VENDO** D.K.W. PM-134, muy en estado. Facilidad des. call Fco Sancho, 54 A.

**M. W. Norton** sangias nuevas y usadas. Facilidades de pago. Motocicletas SALOM y DEL ARRIO calle Capitán Crisóto Rea. 36. (19)

**HOY 36 páginas**

**PARTICULAR:** Vende Duce 350.000 kms. Informes: calle Padre Bm. Pou, 78 bajos, Telf. 290842. Solo mañanas. (17)

# \* \* ANUNCIOS ECONOMICOS \* \*

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIERCOLES A SABADOS 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)

**BOLSA DEL MOTOR**

**MAS BARATOS** Seat 1.430, 124, 850, 1.500. Diesel recién ajustado, 600 E, D y N. Desde 11.500 Ptas., Simca 1.200 GLE Simcas 1.000 baratísimos, R-8, 4-L, Mini 850, Dodge Dart 25.000 Ptas. y muchos más. Facilidades y cambios. AUTOJANER. Honderos, 51. (43)

**VIARIOS** Seat 600. De particulares, repasados a elegir. Desde 25.000 ptas., en 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 12. Telf. 464883. (20)

**garaje LA ISLA**

**GARAJE LA ISLA.** Compra-venta de automóviles nuevos, usados y antiguos. Seat 124 L; Seat 127; Seat 850 PM. barato, en muy buen estado; Seat 124 PM-C; 600-D; Citroen Diane; Mercedes 220-S; Furgoneta Citroen; Coupé 2 faros. Se admiten cambios. Grandes facilidades de pago. Sábados tarde abierto. Calle Patronato Obreiro, 72 y Aragón 225. Telf. 461602. (58)

**GIMAUTO**

**COMPRA - VENTA** automóviles todas clases Pago al contado, calle Padre Bartolomé Pou, 25, bajos, (14)

**AB AUTOS BEVERLEY**

**C/. Capitán Salom, 59. (Frente Cruz Roja) Palma.**  
**AUTOMOVILES**  
Seat 1430, PM.-156.000.  
Seat 127, PM.-D.  
Seat 850, PM.-A cuatro puertas.  
Seat 850, PM.-97.000.  
Seat 600, PM.-110.000  
Seat 600, P.M. 166.000.  
Citroen Dyane-6, PM.-163.000.  
Renault S.T.S., PM.-166.000.  
Honda 600, PM.-165.000.  
Simca 1.200, PM.-146.000.  
Peugeot 504 Inyección, M.U.C.  
**MOTOS**  
Honda 150 Four, PM.-E  
Norton Comando 750, PM.-D.  
Buitaco Pursang MK VII  
BMW 250 PM.-164.000.  
Ducati 250 Scrambler, PM.-D.  
**GRANDES FACILIDADES. ACEPTAMOS SUS POSIBILIDADES**

**BOLSA DEL TRABAJO**

**IMPORTANTE**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

**SERVICIO DOMESTICO**  
MAYKA ofrece camareras, doncellas, matrimonios, jornaleras, señoritas niños, asistentes, costureras. Sólo tiene que llamar al 222890 - 225078 - 225061 y enseguida le serviremos. (27)

**NECESITAMOS** matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 53, principal. (14)

**NELA** ofrece toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. Teléfono 211697. (13)

**NELA**, necesita matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpocasa, camareras, asistentes, internas y externas. Sueldo a convenir. Plaza del Olivar, Edificio España, 10, D. (21)

**SE PRECISA** chica para todo con nociones de cocina e informes, ya hay señorita de 18 años. Buen sueldo. Llamar de 12 a 2 y de 7 a 10 al Telf. 671930. (13)

**DE 8 A 7** tarde chica con informes: Paseo Mallorca, núm. 2, 2º. (13)

**(38.930) SE NECESITA** empleada del hogar de 9 mañana a 6,30 tarde, sabiendo cocinar. Con referencias. Para informes: Tlf. 221280 y 282716. (22)

**(38.962) PARA** apartamento en Can Pastilla, se necesita chica para limpieza, media jornada. Trabajo todo el año. Buen sueldo. Informes: 261642. (19)

**SE OFRECE** señorita cuidar niños. Día y noche. Horas a convenir. Telf. 238652 (mediodías). (16)

**SE NECESITA** chica interna, calle Arquitecto Forteza, núm. 69, 1º, C. Teléfono no 250638 y 224049. (15)

**PRECISO** doméstica interna todo el año. Hay jornalera y señorita niños. Buen sueldo. Informes: Teléfono no 291831. (16)

**SE NECESITA** chica de servicio mayor de edad, dormir en la misma. Llamar al Telf. 234122, de 3,30 a 7 tarde. (21)

**SE NECESITA** mujer mayor de edad para servir en el Arsenal. Informes: Avenida Argentina, 43, 1º, Teléfono 237237, Palma. (19)

**SEÑORITA** niños interna, se precisa, Sueldo 12.000 General Mola, 53, principal. (11)

**DONCELLA** para matrimonio sin hijos. Interna. General Mola, 53, principal. (10)

**CHICA** gustándole niños, se precisa. Interna. General Mola, 53, principal. (10)

**MATRIMONIO** sin hijos se precisan, el chófer-mayordomo, ella cocinera. Buen sueldo. General Mola, 53, principal. (16)

**SE PRECISA** jornalera diaria. General Mola, 53, principal. (10)

**CHOFERES**  
**(38.933) SE NECESITA** chófer a horas. Informes: Fotos DURAN, Sindicato, 20 de 6 a 8. (14)

**MECANICOS**  
**(38.766) SE NECESITA** mecánico de coches oficial de primera, bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascará Palma Nova; con permiso de conducir. (20)

**(38.862) SE NECESITA** mecánico gas-oil y plomero. Talleres Ripoll, calle Naranjo, 91. Telf. 274292, Es Rafal. (16)

**AUTOMOVILES**

**GARAGE METROPOL**  
Automoviles

**GARAJE METROPOL** vende procedentes de particulares garantizados y repasados entrega a gusto del cliente. Todos los modelos precios y marcas. Seat 600 lujo PM-D; 600-E; 600-D 850A. Simca 127 y 124 y puertas 124-L 124 1430 124 familiar 1.500 Diesel 1.800 Sport; 850 Coupé 1.430 F 1-1.600; Renault R-12, R-6, R-8; Simca 1.200 GLE 1.200 GLE Simca 1.000 Citroen Cb Diane y HF Mini 1.000 Mini 1.275 GT; Morris 1.300; Furgonetas Diesel y gasolina. Desde 400 a 3.500 Egs de carnet 2.º Facilidades y cambios. C/ Gabriel Llambres, 20. Telf.: 275031 (junto Cine Metropolitan Palace) (96)

**ALQUILER** coches. Entrega domicilio. Tels. 294561, 252170. Reseña Estada 126. (10)

**ATENCIÓN** Compré Seat 127, 1.430, 124, R-12, R-6 y R-8 Matriculadas altas. Pago contado Eusebio Estada 126. (18)

**GARAJE AUTOMOVILES**

**VENDEDOR AUTORIZADO** SEAT. AFECTO AL I.A.LLER. NUM. 05230 Aparcamiento gratuito.

**NUEVOS** vents todo modelo Seat USADOS Revisados. Garantizados Facilidades Nos ajustamos a sus posibilidades. Oportunidades: Seat 127, 124 1.430 850 N y C. 600 E Renault 12, R-8, R-6, 4-L Mini 1.000 E. y D; Seat 124 Sport 1.800 Break, Citroen-8 Simca 1.000. Visitenos Solo cerramos domingos Eusebio Estada 126. Telf. 92, 96. (63)

**RENAULT** R-8 con radio recién repasado. 5.000 Ptas. en 500 MILLAS Héroe de Manacor 129 Telf. 464883. (17)

**CITROEN** DVANE.6, muy buen estado, 500 MILLAS Héroe de Manacor 129 Telf. 464883. (17)

**OCASION** 127 en buen estado en 500 MILLAS Héroe de Manacor 129 Telf. 464883. (17)

**móviles** marcas nacionales (usados) Comercia MALLORCA Escuela Ribot. 62. Telf. 237144. (15)

**COMPRO** al contado auto. **COMPPO** al contado coches usados buen estado Bar tolomé Pou 27. (10)

**SE VENDE** 2 caballos furgoneta PM 104.000 Informes Pedro Ripoll Palou 25. (12)

**MOTOSHOP**

**GENERAL RICARDO ORTEGA**, H. Tls. 464908-464912 **AUTOMOVILES.** 124 sport 1.600; Mehari PM-A; Renault 12, PM-D familiar; Renault 4-L; Seat 850 especial; Seat coupé, MO-TOS; Oss Enduro, PM-D. (20)

**COMPRO COCHES** accidentados. Pago contado. Telf. 275028. (10)

**VENDO** Alpine 1.440 B-737.491, en buen estado, doy facilidades, Teléfono: 275317. calle Aragón, 451. (15)

**SERVICIO AUTOBELISCO.** Julián Alvarez, 11 (junto Plaza Obelisco), Renault 4 L Supe R-6, R-8, R-12, Seat 600-E, 850 especial, 124 familiar, Citroen 2 CV-6. Simca 1.000 GLE. Seat 124 sport 1.800 PM-E. Furgoneta Citroen 2 HP. Dodge 3.700 GT aire acondicionado. Facilidades. (17)

**SE VENDE** coche 133, M-7227-AG. Precio interesante. Inf. Weyler, 37, tardes, 5-7 horas. Coll den Rebassa. (19)

**CENTRO AUTO**

**VENDE** procedentes todos de particular, matriculadas altas, PM, revisados y garantizados, R-5 PM-C; R-8 IS PM-A; R-12; R-8; 4L-N y Super, Seat 124; 1430; 850 E 4 puertas, E y N; Seat 0-E y D; Diane 6 PM-B; 2 CV. AZL; Simca 1000 y Simca 1.200-GLE. Grandes facilidades, calle Feo, Sancho, 54-A y 56, Junto Plaza Obelisco. (57)

**PARTICULAR** vende 850 con pé, Telf. 271137. (10)

**garaje LAS COLUMNAS**  
COMPRA, VENTA DE AUTOMOVILES

**PZA. LAS COLUMNAS**, Seat 124 Sport, Seat 1.430, PM-C, Seat 600, Seat 800, R-8 varios. (17)

**SEAT** 1.430, PM-D. Precio interesante en 500 MILLAS Héroe de Manacor 129, Telf. 464883. (15)

**SELECCIONADOS:** maserati varios modelos, Mercedes varios modelos, Citroen 19 NACIONALES, Seats 1.430 1.600 FU PM-D 124 Sport 1.600 PM-A, 1.430 124, 850 600-D R-8, Simcas Cambios y facilidades Cerramos solo festivos. EXPOAUTO. Arquiduqu. Luis Salvador 60. (41)

**VENDO** 600-D, IMPECABLE CALLE MANOS, 10. (10)

**LAND ROVER** corto, de lujo, 40.000 kms. de Palma de Mallorca, estado inmejorable, 220.000 ptas, contado. Telf. 230923, viernes, lunes, martes, miércoles de 10 a 12, 16 a 18. (17)

**VENDO** VARIOS SIMCAS 1000, Seat 850 varios, Simca 1.200, Seat 800 coupé, Seat 124, Furgoneta 4-F, R-12 Super, R-5, calle Padre Bartolomé Pou, 25, bajos. (13)

**MOREY**  
PRESTIGIO GARANTIA  
**automoviles**  
Capitan Vila, 70

**CAMBIOS POR NUEVOS.** **PRECIO FABRICA PAGAMOS MEJOR SU USADO.** **USADOS: REVISADOS Y GARANTIZADOS** SEAT 1430. Imp. 124 Rojo. 850 Esp. SEAT 600 E. 600 D. y N. SEAT 850 PM - A. Mini 1275 GT. PM - D. Gzdo. Mini 1000 M.G. barato. Pontiac 44.000 Km. SPIDER 850 PM. Desble. RENAULT-6. RENAULT-5. BUGGI papeles. PM - A. RENAULT-10. Etc. **Facilidades según sus posibilidades. ABIERTO SABADOS TARDE.**

**Somos especialistas en Vehículos de ocasión**  
**Compruébelo**  
**MOSA**  
Carretera de Inca, Km. 2 PALMA DE MALLORCA  
CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA  
**MOSA - El mejor servicio**

**SEAT 124 - 1.600 SPORT**  
Con aire acondicionado recién montado. **COCHE EXCEPCIONAL.** Dueño muy cuidadoso, urge vender. **Teléfono: 24 15 32.**

**HOY, 36 PAGINAS**

**DESEAN**  
**TRABAJO**

**(5.758) SE OFRECE** chófer primera, mucha experiencia en circulación para particular o turismo, Teléfono 274757. De 18 a 20 horas. (19)

**(5.757) SE OFRECE** chófer primera mucha práctica camioneros, coches. Teléfono 274757. De 18 a 20 horas. (15)

**(5.759) SE OFRECE** vigilante noche, Telf. 246902. (10)

**(5.760) PERITO** Mercantil se ofrece para ayudante de contabilidad. Interesados llamar al 271988. (12)

**OFRECEN**  
**TRABAJO**

**MODAS**  
**SE OFRECE** modista, patronista cortadora. Llamar al 283168. (10)

**COMERCIO**  
**(38.689) DEPENDIENTA** para bisutería y regalos. La necesitamos con idiomas, algo de experiencia. Presentarse en Tous y Maroto, 17. Bisutería Gracia esquina frente Correos. (24)

**(38.915) SE NECESITA** dependienta charcutería, 3 días semana. Informes: Limón, 72. (10)

**(38.896) SE NECESITA** dependienta carnicería su. perservicio. Interesadas llamar 292972 de 9 a 1 y de 17 a 20 h. (10)

**(38.943) DEPENDIENTA** supermercado precisamos en Almacenes Balboa (junto Malvaloca). Can Pastilla. (10)

**(38.946) DEPENDIENTA** se precisa para charcutería. Interesadas personarse en la calle de Monterrey, número 63, entlo, de 9 a 1. (19)

**(38.991) S. NECESITA** dependienta para boutique de piel en Magalluf. Teléfono 680584. (10)

**PELUQUERIAS**  
**(38.806) SE NECESITA** oficiala urgente Informes: José Roger Motta, 44, 1º 2ª. Telf. 278147. (13)

**(38.935) SE NECESITA** oficiala, Velf.quez, núm. 6, Telf. 222419. (10)

**PELUQUERIA** París-Coiffure, Palma Nova, necesita oficiala todo el año o temporada Telf. 681995. (13)

**(38.809) SE NECESITA** oficiala o media oficiala adelantada, bien retribuida, calle Fábrica núm 55. (13)

**(48.885) SE NECESITA** oficiala peluquería TONITA, calle General Riera 424. (10)

**(38.867) SE NECESITAN** oficiala Peluquería CANELLAS. Sindicato 154, 224440. (10)

**(38.826) SE PRECISA** media oficiala, buena referencia. Peluquería Victoria, calle Jerónimo Rocelló número 68, Palma. Telf. 275030. (16)

**(38.908) SE NECESITA** peluquera, sepa hacer manicura, calle Blanquerna, 127. 256236. (10)

**(38.918) NECESITO** oficiala de primera, Telf. 256308. (10)

**(38.919) PRECISO** primera oficiala peluquería Hotel Santa Lucía, Palma Nova. Telf. 681358. (11)

**(38.902) PELUQUERIA** profesional, buen sueldo, Magalluf. Galerías Navarro Telf. 680644 Salón Rodríguez. (12)

**(38.953) PARA** Peluquería de señoras en Magalluf se precisa profesional. Llamar al 230589 después 8 noche. (16)

**(38.922) Peluquería ROSITA** Necesito oficiala, Avda. Argentina, 85. Telf. 283742. (10)

**(38.986) PROXIMA** Inauguración peluquería lujo centro Palma, urgen oficialas, medias oficialas, expertas manicuras y secar pelo a mano. Telf. 285757. (19)

**(38.721) JUAN VICH** Peluque ro solicita medio oficial u oficial caballeros, Teléfono 275066. (11)

# ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIERCOLES A SABADOS 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)



## HOSTELERIA

- (38.814) SE NECESITAN camareros y camareras comedor. Razón: Calvo Sotelo, 262. (10)
- (38.725) SE PRECISA ayudante de cocina, PIZZERIA EL TERRENO, Teléfono 230041. (10)
- (38.880) SE PRECISA camarera pisos, Hotel Residencia Almudaina, Avda. Jaime III, 57. (11)
- (38.866) HOTEL BORENCO, abierto todo el año, precisa camarero comedor y ayudante, mujer de limpieza, camareras pisos, Dirección: Calvo Sotelo, 217. El Terreno. (22)
- (38.927) HACEN FALTA camareras de pisos y mujer para limpieza salón, Informes: Hotel Las Arenas, Can Pastilla. (16)
- (38.924) SE NECESITA camarero, Cafetería NACAR, Avda. Jaime III, 123. (13)
- (38.963) CAMARERAS PISOS necesita Hostal Santa Bárbara, Ciudad Jardín, Teléfono 274100. (10)
- (38.789) SE NECESITAN ayudantes y aprendices en Cafeterías ISKA. Teléfono 215372, Oficina. (11)
- (38.840) HOSTAL en Palma, necesita: 2 camareras habitaciones, 2 camareras comedor, 2 camareros comedor, 1 fregaplatos, 1 ayudante cocina, 1 ayudante bar. Informes: calle Ausias March, 4, Palma. Teléfono 233040. (29)
- (38.804) 1 AYTE. BAR. Hostal Pinar. El Arsenal. Teléfono 262164. (10)
- Hostal LINDAMAR, San Agustín, necesita camarera pisos todo año. Llamar 236044. (10)
- (38.849) Hotel CIUDAD JARDIN. Precisa: Camareras de pisos, (sueldos a convenir). Informes: mismo hotel. (13)
- (38.833) SE NECESITA oficial panadero, Informes: Telf. 235728. (10)
- (38.794) SE SOLICITA lavandera. Hotel YUMURI, calle Gregal, Can Pastilla, Telf. 262338. (12)
- (38.907) SE NECESITA aprendiz, Café Ideal, 31 Diciembre, núm. 75. (10)
- (38.910) Hotel ARAXA, Alférez Cerá, 42, Son Armadaus, necesita ayudantes comedor (10)
- (38.884) HOTEL tres estrellas en Palma, precisa camareros y sub-camareros. Llamar al Telf. 221405 por las mañanas de 10h. a 15h. Sr. Contreras. (23)
- (38.898) APARTOTEL MELIA, Magalluf, Necesita ayudantes restaurante, fregadores, pinches de cocina, Avda. Notario Alemany s-n. (14)
- (38.950) SE NECESITAN pinches cocina y lavaplatos, Inf. Telf. 233140. (10)

- (38.980) CAMARERA pisos precisa Hostal GABY, Can Pastilla, Telf. 260234. (10)
- VIARIOS**  
BUSCAMOS personas para trabajo caseros, Apartado, 104, Altea (Alicante).
- (38.933) SE NECESITA señorita para tienda de fotografía, Informes: Foto DURAN, Sindicato, 20, De 6 a 8. (14)
- (38.638) IMPORTANTE empresa precisa personas ambos sexos, que dispongan de tardes libres, preferentemente de 18 horas en adelante. Ofrecemos importantes ingresos. Máximo apoyo por parte de la empresa. Interesados llamen para concertar entrevista al telf. 235453. (36)
- (38.836) SE PRECISA señorita para masajes, calle Zanoguera, 14, 7o (junto Teatro Balear), de 4 a 9. (17)
- (38.820) FALTAN mujeres lavandería. Telf. 281016. (10)
- (38.857) SE PRECISAN representantes ramo licores y alimentación, condiciones a convenir. Informes: Telf. 276625. De 19 a 21 h. (18)
- (38.872) OFICIALES barnizadores, se necesitan, buena retribución. Informes: Te niente Sánchez Bilbao, 190 Telf. 276-2. (13)

- (38.836) SE PRECISA señorita para masajes, calle Zanoguera, 14, 7o (junto Teatro Balear), de 4 a 9. (17)
- (38.820) FALTAN mujeres lavandería. Telf. 281016. (10)
- (38.857) SE PRECISAN representantes ramo licores y alimentación, condiciones a convenir. Informes: Telf. 276625. De 19 a 21 h. (18)
- (38.872) OFICIALES barnizadores, se necesitan, buena retribución. Informes: Te niente Sánchez Bilbao, 190 Telf. 276-2. (13)

- ELECTRICISTA**, Instalaciones, reparaciones urgentes, presupuestos gratis. Precios económicos. Teléfono 243467. (10)
- (38.912) SE PRECISAN confectionistas con experiencia en máquina industrial, Llamar de 5 a 7 Tel. Jono 210516. (15)
- (38.889) BUSCAMOS señoras que deseen trabajar: como promotoras de ventas, degustadoras, trabajo eventual, concertar entrevista al Telf.: 254805, Sra. Catalina. (10)
- (38.948) SE NECESITA oficial panadero. Telf. 232729 (10)
- (38.955) SE NECESITA oficial especializado en carpintería o conocimientos maderas. Informes: calle Aragón, 492. (13)
- (38.664) SE NECESITA señorita Esteticista para instituto de Belleza. Teléfono 230551. (10)
- (38.367) AVON ofrece a señoras o señoritas la oportunidad de ganar dinero en horas libres. Llame hoy mismo telf. 231510 ó escriba Aptado. 14875 Madrid. (24)

- (38.931) **INVESTIGACION PRIVADA O COMERCIAL**  
Precisamos caballero horas libres con medio de locomoción, a ser posible moto y conocimiento trabajo.  
Presentarse de 11 a 13. Sr. Mateu, C/ Condes Sallent, 27. (10)

- (38.985) **PRECISAMOS JOVENES** para entrega y recogida de encuestas de 4 a 6 horas diarias durante los meses de verano. Promoción a los mejores en el mes de septiembre. Presentarse en Hotel Mar Bosque, calle Calvo Sotelo, 110, de 9:30 a 11 horas. Les atenderá el señor Batlle y señor Cortá. Abstenerse con formistas y curiosos. (10)

(38.867)  
**HOTEL DE PLAYA 3 ESTRELLAS**  
Zona Cala Ratjada, necesita:  
JEFE de PARTIDA (cocina) y AYUDANTES COMEDOR.  
Presentarse HOY en:  
JAIME III, 108, 1º C, de 17 a 19 h. (18)

(38.706)  
**SE PRECISAN CAMARERAS PISOS.**  
Informes: Telf. 26 09 12, preguntar por la Sra. Gobernanta. (14)

(38.871)  
**CHOFER REPARTIDOR**  
Se necesita con carnet de 2ª, con experiencia en reparto y entrega de muebles. Interesados presentarse en **MUEBLES LA INDUSTRIAL** Calle General Riera, 75. Sr. Villalobos, de 6 a 8 de la tarde. (10)

(38.873)  
**SOLICITAMOS VENDEDOR**  
con experiencia en ventas de productos de gran consumo.  
Escribir con detalles y núm. teléfono para entrevista:  
**APARTADO CORREOS, 164 — PALMA.** (12)

(38.920)  
**mitjorn s.a.**  
Para complejo turístico en Magalluf, necesita:  
- CAMAREROS  
- CAJERAS  
- PISCINERO  
- MUJERES DE LIMPIEZA  
- CAMARERAS DE PISOS.  
Sueldo interesante. Trabajo todo el año.  
Para entrevista llamen al  
Tel.: 68 03 78 — 68 12 70. (10)

(38.861)  
**BAR RESTAURANTE AEROPUERTO**  
PRECISAMOS PERSONAL DE BARRA, SALA y MUJERES DE LIMPIEZA.  
Presentarse Departamento de Personal, de 10 a 14 horas. (14)

(38.881)  
**CAMARERAS DE PISOS**  
Hotel Don Manolo. Polígono XXI  
Teléfono: 68 06 00. MAGALLUF. (10)

(38.917)  
**HOTEL CLUB GALATZO**  
Costa de la Calma. — Precisa CAMARERAS DE PISOS y RECEPCIONISTA.  
Sueldos interesantes.  
Informes Tels.: 68 62 70 — 68 65 64. (30)

(38.931)  
**GRUPO ASEGURADOR CATALANA / OCCIDENTE**  
PARA SU RED COMERCIAL DE BALEARES PRECISA:  
**INSPECTORES COMERCIALES**  
OFRECEMOS:  
- Sueldo, comisión diferencial, incentivos, gastos de locomoción y dietas.  
- Posibilidad de integrarse en un Grupo muy dinámico, con amplio y ambicioso programa de expansión.  
- Plan de formación en nuestras Oficinas Centrales.  
EXIGIMOS:  
- Servicio Militar cumplido.  
- Bachiller Superior o Peritaje Mercantil.  
- Carnet de conducir, preferentemente vehículo propio.  
INTERESADOS:  
Dirigirse con curriculum vitae y fotografía a Avda. Gral. Primo de Rivera, 28, 1º de Palma. (35)

(38.964)  
**NECESITO PARA TRABAJO TEMPORAL**  
EN CASA PARTICULAR, CHOFER CON CONOCIMIENTOS DE INGLES, PARA CONDUCIR Y AYUDAR SERVIR A LA MESA. INTERNO.  
NINERA CON CONOCIMIENTOS DE INGLES, PARA OCUPARSE DE UN NIÑO. INTERNA.  
Preferible ambos de mediana edad, Serios y responsables. Con referencias. En caso de ser matrimonio, que cada uno pueda ocuparse de lo que se solicita, también interesa.  
Incorporación inmediata.  
Llamar al 21 03 64, para concertar entrevista. (10)

(38.965)  
**NECESITAMOS AYUDANTES COMEDOR.**  
Trabajo todo el año.  
HOTEL LAS ARENAS, C/ Tito Livio, 20, C'AN PASTILLA. (10)

(38.916)  
**MARE NOSTRUM, S.A.**  
de Seguros y Reaseguros.  
Para la ampliación de su red comercial, seleccionamos personas jóvenes con servicio militar cumplido y, preferentemente, con bachiller superior.  
**AUTENTICAS POSIBILIDADES DE PROMOCION.**  
Formación a cargo de la Compañía.  
Interesados presentarse a Dirección Comercial, de 9 a 11 horas. (10)

(38.940)  
**SE PRECISA TELEFONISTA**  
hablante inglés y francés.  
HOTEL BELLVER, Paseo Marítimo, 106  
Teléfono: 23 80 06 (10)

(38.966)  
**SE NECESITAN**  
Empleados de ferretería. Expertos en el ramo en FERRETERIA MATEO. Gran Vía Asima, s/n. Polígono La Victoria. (10)

(38.938)  
**CAMAREROS - CAMARERAS**  
AYUDANTES y APRENDICES DE COMEDOR.  
Precisa Hotel Cosmopolitan, calle Mar Aral Las Maravillas — Playa de Palma.  
Teléfono: 26 11 00. (10)

(38.962)  
**HOTEL CRISTOBAL COLON**  
NECESITA CAMAREROS.  
Calle Las Parcelas, s/n. LAS MARAVILLAS. (10)

(38.963)  
**CAMARERA PISOS**  
necesita HOSTAL SANTA BARBARA. CIUDAD JARDIN. Teléfono: 27 41 00. (10)

(38.964)  
**SECRETARIA PARA TRABAJO TEMPORAL**  
SE NECESITA TAQUIMECANOGRAFA O MECANOGRafa para coger dictáfono en español e inglés escrito.  
Eventualmente pudiera quedar en plantilla.  
Sueldo a convenir según aptitudes. Incorporación inmediata.  
Llamar teléfono: 22 59 00, para concertar entrevista. (10)

(38.678)  
**HOTEL NIAGARA**  
PRECISA:  
- PINCHES COCINA  
- MUJERES DE LIMPIEZA  
Teléfono: 26 09 00. (10)

(38.815)  
**APRENDICES**  
SE NECESITAN en calle Menéndez Pelayo, 19 EL TERRENO. (10)

(38.989)  
**APARTAMENTOS «ROCA MARINA»**  
Se precisa CONSERJE de NOCHE, trabajo todo el año, buena retribución, pagas extras, etc.  
Interesados presentarse en las oficinas de la propia urbanización, C'as Catalá, de 10 a 13 ó de 17 a 19 horas, preguntando por Sr. Administrador. (10)

**HOY, 36 PAGINAS**

# ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIERCOLES A SABADOS 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)



(38.999)  
**CAMARERAS O CAMAREROS DE COMEDOR**  
SE PRECISAN EN EL HOTEL MAGALLUF PARK.  
Abierto todo el año.  
Buenas condiciones.  
Interesados presentarse en el Hotel.

**SENSACIONAL**  
Su excavación o movimiento de tierras, puede resultar casi gratis en zonas como los Polígonos de Levante, de La Victoria o de la Paz.  
Informese teléfono: 21 05 14.

**MAQUINARIA DE OBRA**  
LIQUIDAMOS:  
2 GRUAS PINGON p-15.  
1 Montacargas minero.  
- Montacargas varios.  
1 Hormigonera de 200 lts.  
1 Hormigonera 150 lts.  
1 Camión Pegaso con volquete.  
1 Compactador.  
1 Martillo Bosch.  
200 Puntales metálicos.  
- Tableros y puntales madera.  
- Carretillas varias, etc. etc.  
INFORMES: TELEFONO 21 06 43.

(39.002)  
**HOTEL BONANZA NECESITA:**  
- COCINEROS.  
- AYUDANTES DE COCINA.  
- PINCHES.  
- FREGAPLATOS.  
- CAMAREROS COMEDOR.  
- AYUDANTES DE COMEDOR Y BAR.  
- CAMARERAS DE PISOS.  
- MUJERES DE LIMPIEZA.  
- VIGILANTE DE NOCHE.  
- BOTONES (16 AÑOS).  
- TELEFONISTA CON CONOCIMIENTOS DE IDIOMAS.  
(Imprescindible alemán e inglés).  
Interesados presentarse portería de servicio HOTEL BONANZA (Carretera de Illetas) de 15.0 a 17.0 Hs., todos los días excepto festivos).

(38.982)  
**Importante Empresa Hotelera**  
PRECISA JEFES DE PARTIDA.  
Para trabajo hasta 31 de octubre en Ibiza y desde 1º de noviembre en Mallorca.  
Todo el año. Buenas condiciones.  
Interesados presentarse en Palma, Avda. Alejandro Rosselló, 49, 5º, H, de lunes a viernes para información.

(38.893)  
**IMPORTANTE EMPRESA AMBITO NACIONAL**  
PRECISA PERSONAS CON DESEOS DE SUPERACION PARA PUESTOS DE GRAN PORVENIR  
Imprescindible bien relacionados  
Jornada todo el día o bien horas libres.  
Informes: Teléfono 22 52 55, de 8 a 3 Sr. VEGA.

(38.978)  
**CAMARERO Y AYUDANTE**  
Se necesita en CAFETERIA EL SOMBRERO. Calle Mª. Antonia Salvá, 46 — EL ARENAL

(38.978)  
**SON CALIU HOTEL**  
PALMA NOVA, abierto todo el año. Necesita:  
- CAMAREROS.  
- AYUDANTES CAMARERO  
- COCINEROS.  
- CAMARERAS.  
- LIMPIADORAS.  
Interesados presentarse en el hotel. SUELDOS INTERESANTES

**SE PRECISA MATRIMONIO**  
PARA ATENDER SERVICIO DOMESTICO.  
Imprescindible él sea chófer y ella cocinera.  
Informes al teléfono: 22 73 67.

(38.976)  
**SE PRECISA COCINERO**  
PARA RESTAURANTE MALLORQUIN.  
TRABAJO TODO EL AÑO.  
INUTIL SIN REFERENCIAS.  
Llamar: 2 a 4 Teléfono: 26 07 95.

(38.987)  
**HOTEL 100 PLAZAS**  
en Palma Nova. Tels. 23 43 73 — 68 17 62.  
Necesita CHICAS para comedor. SRAS pisos. Un LAVAPLATOS.

(38.994)  
**UTO - PALMA**  
HOTEL APARTAMENTOS.  
Necesita RECEPCIONISTA. VIGILANTE DE NOCHE. CAMAREROS. LIMPIADORES y PISCINEROS.  
Interesados presentarse en Calvo Sotelo, 633 (SAN AGUSTIN)

(38.995)  
**HOTELES BARCELO**  
PRECISA PARA IBIZA COCINERO. CAMARERAS DE COMEDOR Y PISOS.  
Interesados presentarse al departamento de personal.  
Calle José Rover Motta, 63. Palma.

(38.992)  
**SE PRECISAN AYUDANTES CAMAREROS.**  
Interesados llamen al teléfono: 68 01 00. PALMA NOVA.

(39.001)  
**Para trabajo en Cala Millor SE PRECISA DEPENDIENTE 1.a BARES**  
Hasta el 31 de octubre. Con posibilidad de trabajo en invierno en Magalluf o Arenal.  
Interesados presentarse en el Hotel SAID, CALA MILLOR (Son Servera) Teléfono: 56 71 26, ó llamar al teléfono: 22 36 43 de Palma, pidiendo por el Dpto. de Personal.

(39.000)  
**PERSONAL PARA REPOSTERIA**  
SE PRECISA EN HOTEL TRINIDAD  
Posibilidad de trabajo todo el año.  
Interesados presentarse en Hotel. (PLAYA DE MAGALLUF)



ALQUILO habitación a dos señoras en ático nuevo, baño independiente, terraza, zona Avdas. Razón teléfono: 254805. (10)

ALQUILO habitaciones para dormir, dentro Palma. Teléfono 211806. (10)

SE ALQUILA habitación 3 plazas, chicos o chicas. Teléfono 272563. (10)

ALQUILO habitaciones céntricas, nueva edificación, chicos solventes o vacaciones. Telf. 238663. (15)

HABITACIONES dividuales y dobles. calle Gater, número 9, 10 (travesía San Miguel). (12)

HABITACION, económica, independiente. calle Alcañá, núm. 29. (10)

SE ALQUILAN habitaciones a chicas. Tel. 221027. (10)

ALQUILO habitaciones. Arquitecto Bennassar, 23.50. Puerta 3, mañanas. (10)

HABITACIONES independientes, camas 60 pias. Mañanas 224582. Tardes 291889. (10)

ALQUILO habitación en Font y Monteros, número 23, tercero, derecha. (10)

HABITACION, dormir y ropa, agua caliente. Forteza, 24. (10)

SE ALQUILAN habitaciones económicas. Informes: calle Aragón, 223. (10)

HOSTAL simple habitaciones confortables, baño caliente calle Temple, 17. Telf. 226435. (11)

HABITACION céntrica pensión completa. Tlf. 256898

HABITACION doble piso nuevo, 2608. Preguntar por encargada peluquería 291360. (10)

HABITACION caballero, 40 diarias, muchas. Pons y Galarza, 106 (10)

HABITACION individual: «El Terreno» (caballero), calle Tte. Mulet, 170. Rosselló, Telf. 234332. (12)

ALQUILO habitaciones señoras con o sin derecho cocina. 294642-256983. (10)

**SAQUELE DUROS A SU PESETA**

*Baleares* CAMPAÑA PROMOCION PUBLICITARIA *ULTIMA HORA*

CUATRO OJOS VEN SU ECONOMICO LAS CUATRO PESETAS MEJOR EMPLEADAS

DOBLE SU ECONOMICO Y SAQUELE UN DURO A SU PESETA

UN ECONOMICO EN DOS PERIODICOS POR EL PRECIO DE UNO BALEARES Y ULTIMA HORA LE OFRECEN LA OPORTUNIDAD DOBLE PARA QUE SU ECONOMICO SEA REALMENTE UN ECONOMICO!

PROMOCIONANDO ECONOMIA A BASE DE ECONOMICOS

APROVECHE LA PROMOCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS DE BALEARES Y ULTIMA HORA

POR EL PRECIO DE UNO MAS 1 PESETA, USTED TIENE UN DOBLE PUBLICO PARA SU ECONOMICO POR PALABRAS.

VAYA A BALEARES O ULTIMA HORA Y PONGA UN DOBLE DOBLE ECONOMICO POR PALABRAS

diseño grafico: calvo/eddy.

# ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO MALLORCA, 29  
CONSULTENOS: TEL. 23 1177

DOMINGOS Y MARTES: 5 PTAS. PALABRA. \* MIÉRCOLES A SABADOS 4 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS.)

16



**ENSEÑANZAS**  
DIOMAS, clases particulares y colectivas. Inglés, Francés y Alemán. Mañana y tarde. Luna, 22 (Hostalets) Tel. 273240 (17)

**PROFESOR CIENCIAS** da clases particulares Bachiller, Reválida, Cou. Teléfono 255315. (23)

**PREPARACION** para el ingreso en la Escuela Nacional de Aeronáutica de Salamanca (pilotos civiles en CISNEROS. calle Pablo Piferrer, 33. (20)

**PREPARACION** para el ingreso en los Centros de Sección de la Academia General y del Aire en CISNEROS. calle Pablo Piferrer, 33 (22)

**PREPARACION** para el ingreso en la Academia General Básica de Suboficiales (con título de Graduado Escolar o equivalente) en CISNEROS. C./ Pablo Piferrer, 33 (24)

**NATIVO** con dominio de castellano, daría clases de francés repaso Bachillerato. Informes: calle Padre Bartolomé Pou, 10. Bajos. Telf. 290842. Sólo mañanas. (22)

**SE NECESITA** profesor y profesora de E.G.B. para colegio, todo el día. Informes de 15 a 18 TIF. 260230 (19)

**ECONOMISTA** y Profesor Mercantil necesita Academia Mauna (Archiducos Luis Salvador, 104). Escribir acompañando curriculum vitae. (23)

**NO NOS BUSQUE** en la Plaza, estamos en las Avenidas. Academia SAN ANTONIO. Pza. San Antonio, 31, pral. (Esquina Avda. Frente carretera Manacor). (23)

**AGENTES** propiedad inmobiliaria, Convocatoria excepcional. Obtención título profesional. Todos los temas. ACADEMIA SAN ANTONIO. Pza. San Antonio, 31, pral. (Esquina Avenidas, frente carretera Manacor). (24)

**TELEVISION**, electrónica, clases de montador. ACADEMIA SAN ANTONIO. Plaza San Antonio, 31, pral. (Esquina Avenidas, frente carretera Manacor). (18)

**TECNICO ELECTRICISTA**, 10 becas ACADEMIA SAN ANTONIO. Pza. San Antonio, 31, pral. (Esquina Avenidas, frente carretera Manacor). (17)

**ESTETICIENE**, título oficial. ACADEMIA SAN ANTONIO. Pza. San Antonio, 31, pral. (Esquina Avenidas, frente carretera Manacor). (16)

17



**MUSICA**  
PARA conjunto hotel se ofrece saxo tenor, barítono, flauta, cantor profesional. Telf. 238996. (13)

**(38.708) SE NECESITA** un organista eléctrico. Trabaja por la noche 21 a 24 h. (Preferir con órgano propio. Restaurante Pekín Pasco Marítimo, 147. Palma. Telf. 237868. (25)

**GRAN OCAISION**, vendo guitarra acústica nueva con estuche, preparada ampliación, 4.500 ptas. Teléfono 216370, de 13,30 a 15 horas. (19)

**CLASES** piano, solfeo y canto a domicilio y particulares. Informes: Telf. 215064 por las tardes. (15)

**ORGANISTA** se necesita, trabajo todo el año. Teléfono 281559, 6 a Eduardo. (13)

**SE OFRECE** batería profesional para cualquier tipo de trabajo. Equipo voces. Telf. 212569 Sr. Coll. (13)

**VENDO** Fender Telecaster seminueva o cambio por máquina fotográfica de calidad, Cardenal Rosell, 185. Coll den Rabassa. Teléfono no 260424, de 15 a 23. (23)

18



**REPARAMOS** televisores y antenas. Servicio a domicilio rápido y garantizado. Telf. 277025 (10)

**NO FUNCIONA** su televisor? Llámennos al Teléfono 276938. Le solucionaremos su problema rápidamente. (10)

**VENDEMOS A PLAZOS T.V. USADOS**  
todas marcas, buen estado.  
**ANTES** C/ BME. TORRES, 93-A  
teléf. 24 15 48  
REPARACIONES GARANTIZADAS

19



**VENDO LANCHAS** Fletcher 4'30 m. Motor Alpine Renault-Mercuri dentro-fuera borda-70 HP Perfecto estado. Facilidades Informes: C/ Capitán Salom 59 bajos (23)

**LANCHA** motor Volvo, dentro-fuera borda 95-110 HP Telf.: 275031 (10)

**BOTE** plástico 2,30 propio transportar sobre coche, 6.000. Yola muy ligera, 3.000. Telf. 263481. (14)

**CAMBIARIA** solar en Cabana de mi propiedad, 1.350 m<sup>2</sup>, valorado en 600 mil ptas. o finca 7.000 m<sup>2</sup>. Luchmayor valorada en 400.000 por embarcación recreo alrededor de estos precios. S. Canary. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Telf. 224821 ó 217638. (37)

**DIRECTAMENTE** del constructor al cliente. Botes mallorquines en poliéster. Grandes facilidades de pago. COSERNA, S. A. División Azul 20 Teléfono 290707 (18)

**NECESITAMOS** veleros todo tipo Admitimos ofertas en NAUTICA MEDITERRANEA DE SERVICIOS, S. A. San Magín, 29 Telf. 237500 mañanas (18)

**TAYLOR**, todos los modelos más los nuevos. CASA MUS. Honderos. 57. (11)

**SEAGULL**, sigue siendo el mejor fueraborda del mundo y como auxiliar el único. CASA MUS. Honderos. 57. (17)

**DUFOUR**, tenemos el ARPEGE disponible y admitimos peticiones para el novísimo y sensacional DUFOR-24. Ambos modelos fabricados ya en España. CASA MUS Honderos. 57 (25)

**VENDO** Evinrude 9 1/2 c.v. todavía en garantía. Teléfono 275551, de 2 a 4 y de 9 a 11. (18)

**ANTES**, reparaciones televisores y antenas. Servicio rápido a domicilio. Teléfono 241195 (11)

**REPARACIONES** IV. domicilio instalaciones, reparación antenas SATIALS. BALEAR Escultor Galmés. Telf. 291267 (12)

**INSTALACION** y reparación antenas individuales y colectivas TELE-ESTADIO Francisco Martí Mora. Telf. 283677 (15)

**SERVICIO TECNICO** oficina TELE-ESTADIO calle Francisco Martí Mora. 80 Telf. 287225 (12)

**URGENTE** reparación Televisores. Llame al Teléfono 464721 (10)

**REPARACION** Televisores y antenas al día garantizadas. Llame Telf. 464273 (10)

**REPARAMOS** televisores, radio, cassetes, tocadiscos, transistores MEGAFONIA BALEAR. Telf. 217690 (10)

**ATENCION** para reparar su TV urgente llamar al teléfono 292659, acudimos dentro de las 2 horas, precios económicos (18)

**REPARACION** radio y televisión Instalación antenas San Magín, 76. Teléfono 232928. Electrodomésticos MARTINEZ (13)

**COMPRO** muebles usados, paso a domicilio. Teléfono 460161. (10)

**COMPRARIA** muebles oficina, segunda mano, ofertas. Telf.: 254805, Agencia Crismar. (10)

**COMPRO** contado, fuera borda, 20-25 CV. 262489 (10)

**GRAN OCAISION** vendo barca, eslora 8,20, manga 2,85 5 literas, nevera, WC, WC, sonda marina y muchos extras. Precio muy interesante. Llámame des. Telf. 217323. (24)

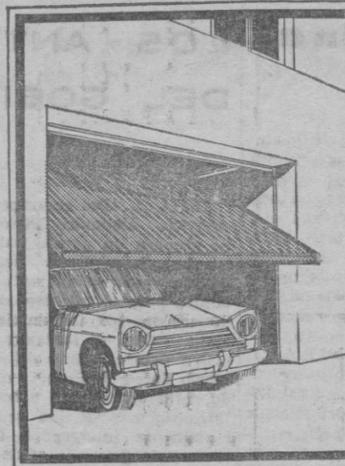
**OCAISION**: Vendo bote mallorquín cubierto, motor Mercury 4 HP, vela latina, Impecable estado. Teléfono 250045. (15)

**VENDO** puesto amarillo, tres metros. Club Náutico Arenal. Informes: Telf. 222459. (10)

**VENDO** parcela de 5.000 m<sup>2</sup> cubierta de pino, en Cala Portinatx (Ibiza) a 100 m. playa, Inf. Telf. 284177, de 1 a 4 de la tarde. 255163 de 9 a 10 de la mañana. (33)

lea «BALEARES»

**CALA LLAMP** ESCA  
ESLORA 5'70 - MANGA 2'23  
MOTOR INTERIOR DIESEL  
"LOS 29 PALMOS MEJOR APROVECHADOS PARA LA PESCA"  
UNA EXCLUSIVA DE:  
**COMERCIAL MALLORCA S.A.**  
PASCUAL RIBOT, 62-64. Tel. 23 71 44



**PUERTAS BASCULANTES**  
Metálicas y mixtas. Madera o cristal. Para pequeños garajes, grandes almacenes y locales comerciales. Modelos standard (240x210) y a medida.  
**CERRAJERIA G.VIDAL**  
Tel. 462736  
M. Santandreu, 65

20



**COMPRO** muebles usados modernos y antiguos, paso a domicilio, calle San Leandro, 58. Telf. 274889. (10)

21



**SE VENDEN** aparcamientos edificio nueva construcción en El Arenal, calle Salud, 3. Zona muy céntrica. Telf. 264153 (17)

**VENDO** título propiedad C. N. Palma, 45.000 contado. Telf. 241053. (10)

**VENDO** parcela de 5.000 m<sup>2</sup> cubierta de pino, en Cala Portinatx (Ibiza) a 100 m. playa, Inf. Telf. 284177, de 1 a 4 de la tarde. 255163 de 9 a 10 de la mañana. (33)

**VENDO** Título Club Natación Palma (Son Hugo). Informes: Telf. 290173. (10)

**VENDO**: dormitorio antiguo Informes: Srta. Isabel, Teléfono 216242-43. (10)

**POR MARCHARME** vendo frigorífico nuevo (un mes) de 16.000 a 11.000. Bonito dormitorio matrimonio (un mes) 16.000. Hiedra, 117, 2º, 1ª. Rafael. (22)

**VENDO** comedor poliéster, immejorable estado. 255832 (10)

**MUDANZA** MUI, ofrece sus servicios especializados. Guardamuebles frías, pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones - grúas. Llámennos para hacerle presupuesto. Telf. 278044-243951 Rullán, 5 (Hostalets) (10)

22



**BASSET** Rojo manchas blancas, atiende «Charly», perdido zona Arenal, Playa Palma. Gratificaré: H. Paraiso. Telf. 260616. (16)

**BASSET** marrón manchas blancas atiende «Charly», perdido zona Arenal, Playa Palma. Gratificaré: H. Paraiso. Telf. 260616. (16)

23



**TRANSPORTES BAUZA**. Trailers Camiones. Grúas calle Jesús, 71. Tel. 252716 (10)



**SERVICIO DE GRUAS Y TRAYLERS** Tels. 274067 - 275026

**GALMES** transportes y camiones GRUA. TIF. 211369 214223 Felipe Bauza, 8.

24



**SE VENDEN** colliers (Lassie). Se necesita hogar para perra fox terrier. Informes: Tels. 463414. (14)

**ROYAL CANIN**, alimentación completa para su mejor amigo. Distribuidores productos para ganadería D.E.A.B. Avenida A. Rosselló, núm. 74. Teléfono 460714 (24)

**VENDO CACHORROS**: Afgano, Pastor alemán y Collie (Lassie). Tel. 213623. (10)

**SE VENDEN** cachorros de raza pequeña muy buenos para la caza. Cruce de Foxterrier. Tel. 263159. (15)

**VENDO** perrito Basset Foxterrier. Para informes: Teléfono 622035. (10)

**SUPERMERCADO DEL PERRO**  
**CANYPLANT**  
FRANCISCO M. DE LOS HERREROS, 85  
A 10 M. PLZA PEDRO GARAU

**MASAJES** corporales señoras diplomadas. calle Músico Capllonch núm. 53 segundo, primera. Carretera Valldemosa a mano derecha, desp. Cuarte Parqu. Móvil. (20)

**INSTITUTO** de Belleza ADAN y EVA. Masajes saun, finlandesa, baños calle 31 de Diciembre, 104, primero primera (17)

**LE AJUSTAMOS** a la moda actual su traje, abrigo o prenda de piel. Entregas rápidas. Sastrería Marques. Paseo Generalísimo 76, 1º Teléfono 217876 (23)

**GANE DINERO** efectuando artículos manuales en casa ambos sexos. Informe se enviando 10 ptas. sellos Apartado 106. ALTEA (Ali cante). (18)

**PINTOR - EMPAPELADOR ROMERO**, Presupuestos sin compromiso Teléfono 46 39 70 (17)

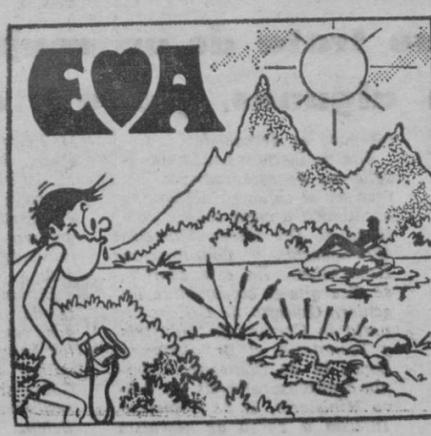
**DESEA** trabajar independientemente? Escribanos si dispone de tiempo libre Apartado 543 (Tarragona). (12)

**LIMPIEZA** de alfombras moquetas y trillos. Servicio a domicilio. Sherlimp-Morey. Telf.: 212996. (13)

**DISPONGO** de albañiles para reformas y remiendos. Telf. 278472. (10)

**MASAJES** corporales y otros. Instituto LUZBEL de Jacinto Benavente, 21, 2º, 2ª. principios Padre Crespi. Teléfono 279106. Detrás gasolinera Rafael. (20)

**OVIEDO**  
REPRESENTANTE COLEGIADO,  
múchos años ejercido. — Interesa representación ó similar. — Visitará personalmente, vacaciones en Mallorca.  
Escribir al Apartado 754  
«Representante Oviedo».



# ACTIVIDADES COMUNISTAS EN LA REPUBLICA FEDERAL

\*\*\*\*\*

## La oposición quiere saber si el Gobierno considera o no anticonstitucional el partido comunista

Bonn, 7. (Del corresponsal de "Pyresa", César Santos) — Cuando el Parlamento de Bonn reanude su trabajo después de las vacaciones, una de las primeras cuestiones con las que tendrá que enfrentarse será la de la actividad de los comunistas en la República Federal. La oposición quiere saber con exactitud si el Gobierno considera o no anticonstitucional al Partido Comunista Alemán y sus metas. En la pregunta, formulada por un destacado miembro de la cristiano-democracia, se alude a la exigencia de los "JUSOS" (Juventudes Socialistas) proponiendo al S.P.D un diálogo con los comunistas italianos, franceses y españoles. Y así, en plena época de vacaciones, con la política de Bonn en vía muerta, se actualiza la cuestión de extremismo entre los trabajadores extranjeros. El diputado en cuestión recordó que el PCI tiene en la República Federal, entre los trabajadores italianos, una organización montada en toda regla con cuatro mil miembros. Y la CDU considera insoportable la intrusión de los comunistas extranjeros en cuestiones de la política alemana, como por ejemplo la campaña difamatoria contra la cristiano-democracia por los esfuerzos que está haciendo para impedir el acceso a cargos públicos de miembros del P.C. alemán.

### ORGANIZACION

La organización pública alemana, si no "desinformada", si poco o mal informada, podría sacar

de esa advertencia la conclusión de que los emigrantes están aquí no sólo para ganar dinero, sino también para socavar los cimientos democráticos de la República Federal. Una conclusión equivocada, aunque no deje de ser cierto que movimientos extremistas de todo color tratan de hacer cosecha en ese terreno de la emigración que ellos creen abonado para sus metas. Según textos oficiales "los partidos comunistas (extranjeros) prosocorruptivos han conseguido ampliar su red de organización en territorio federal, pero los resultados del proselitismo quedaron muy por debajo de lo que esperaban los dirigentes". La mayor parte de los grupos extremistas extranjeros actúan a la luz del día. En opinión del Ministerio del Interior "se sirven de tácticas coispirativas únicamente algunos grupos de la extrema izquierda que están prohibidos en su país de origen o tratan de ocultar, al menos en parte, su actividad ante las autoridades alemanas".

### SEIS MIL EXTREMISTAS ESPAÑOLES

Según los órganos alemanes de seguridad, a finales de 1973 existían en la República Federal 226 "asociaciones políticas extranjeras" que podían ser consideradas como extremistas. La cifra lleva a engaño, ya que el número de miembros de dichas organizaciones no está, ni mucho menos, en relación con ese desorbitado número de grupos. En el citado año, el

número total era de 52.400 miembros, de los cuales unos seis mil eran españoles enrolados en diferentes grupos comunistas ortodoxos o maoinistas, anarquistas, etc. Según la misma fuente el PCE cuenta en Alemania con unos 1.200 miembros, una cifra que según algunos simpatizantes del partido queda por debajo de la realidad. Entre la llamada "Nueva Izquierda" se encuentra el "E.R.A.P.", cuyo número de miembros calculan los alemanes en unos 1.400. Esta puede bien quedar por encima de la realidad. Por más que en la estadística se señale que, por ejemplo, el P.C.E. cuenta con 90 células regionales, con 850 miembros que pagan regularmente su cuota y unos centenares de partidarios conveídas, así como la existencia de una cincuentena de clubs españoles con infiltración comunista, lo que no pueden ni acusar a estas minorías politizadas de tratar de inmiscuirse en su política. Para la opinión pública son grupos que pasan de hecho desapercibidos. Y en cualquier caso entre esas minorías radicalizadas se encuentran sin duda los que se alinearon por indoctrinación. Al comenzar a importarse de obra, la prudente República Federal tenía que haber previsto que no basta con ofrecer al emigrante una máquina de trabajo y un salario. El Partido Comunista Alemán fue el primero en tender sus brazos a los trabajadores extranjeros. Y el último, y con restricciones, la Cristianodemocracia

# Transportes aéreos, hoteles y restaurantes

\*\*\*\*\*

## FRACASAN, POR INTRANSIGENCIA DE LOS ANTAGONISTAS LOS ESFUERZOS DEL GOBIERNO PARA SOLUCIONAR EL CONFLICTO

ROMA, 7. (Del corresponsal de "Pyresa", Alejandro Pistolesi) — Se prepara un agosto italiano laboralmente "caliente", sea cuajado de huelgas en sectores tan vitales para el turismo como son los transportes, los hoteles y los restaurantes. La tentativa del ministro democristiano del Trabajo, Mario Toros, de llegar a un acuerdo, está fracasando debido a la intransigencia de los grupos directamente interesados. Un conflicto más grave es el de los pilotos de "Alitalia", pertenecientes a la Organización Sindical Autónoma o "ANPAC" (Asociación Nacional Pilotos Aviación Comercial), que a partir de la medianoche de hoy iniciarán la prime-

ra huelga "larga" de su historia sindical: siete días seguidos. El conflicto abarca también a los servicios de las dos compañías consociadas "ATI" y "SAM" (para líneas internas de breve trayecto y mercaderías), y otras menores para aero-taxis y helicópteros, por un total general de 1.314 pilotos. Los aviones que hayan iniciado vuelos internacionales antes de la medianoche, los continuarán, pero al llegar a Italia se sumarán a la huelga.

A pesar de todo, el ministro de Trabajo sigue haciendo lo posible, en su función de intermediario entre las organizaciones sindicales, la empresa y los pilotos, para encontrar una fórmula que permita asegurar el servicio aéreo, pero el conflicto es muy complejo. En efecto, lo que pretenden los pilotos es conseguir un convenio laboral aparte, limitado exclusivamente a su categoría, mientras que las centrales sindicales quieren que haya un contrato único para todo el sector de la aviación civil. Si "Alitalia" se lo concede, acabaría reconociéndoles a los pilotos el derecho a administrar de modo autónomo sus problemas laborales, bajo el control de organizaciones sindicales que actúan al margen de las tres centrales (la comunista, la democristiana y la socialdemócrata), lo cual sentaría un precedente que dichas centrales no ven con agrado. Hay que tener en cuenta que unos 200 pilotos de "Alitalia" no pertenecen a "ANPAC" sino a las centrales sindicales que se suman a la huelga, pero resultan insuficientes para cubrir todos los servicios.

bio a la inversa en el sector de los hoteles, bares y restaurantes, cuyos trabajadores quieren conseguir un convenio laboral único a nivel nacional, en lugar de los tres convenios existentes actualmente. La amenaza de suspender todos los servicios durante la semana en torno al 15 de agosto, o sea, el período del llamado "ferragosto", supone un golpe bajo contra los turistas y excursionistas, que se verían privados de albergue y comida en unos días en que ya resulta difícil encontrar sitio en los hoteles o en los restaurantes cuando todo funciona normalmente.

La preocupación en los ambientes oficiales es grande y de ella se hizo portavoz esta tarde el ministro del Turismo que anunció que está haciendo lo posible, en colaboración con el ministro de Trabajo, "para evitarle al turismo italiano —dice un comunicado— la desgracia de una semiparálisis precisamente en el mes de agosto, o sea, en el mes que es decisivo para ingresar divisas, equilibrar la balanza de pagos y difundir en el extranjero una imagen decorosa de Italia".

### CAOS FERROVIARIO

### EN EL SUR

También está produciendo mucho desorden en las comunicaciones por ferrocarril con el sur, la agitación de los campesinos cultivadores de tomates de la comarca en torno a Nápoles, que para protestar por la grave crisis del mercado vienen organizando aparatosas sentadas en las estaciones del trayecto Roma-Nápoles, impidiendo así la circulación de los trenes. Cuando esto sucede, el caos que se produce en la estación de Roma es de órdago, porque los viajeros de paso por la capital no pueden ser informados a tiempo y quedan bloqueados en los andenes con todos sus equipajes. A este inconveniente se han venido sumando hasta ayer, pero corren rumores de que se renovará en los próximos días, la agitación de los maquinistas, que sin previo aviso anuncian de repente que un determinado tren saldrá con media hora de retraso. Lo que esto supone para una gran estación de tránsito es fácil de imaginar, y quien lo ha sufrido personalmente sólo aconsejaría viajar en esas condiciones a sus peores enemigos.

### HUELGA DE PILOTOS

### ITALIANOS

## MIL PASAJEROS AFECTADOS DIARIAMENTE

MADRID, 7. (Pyresa). — Unos mil pasajeros se verán afectados diariamente en sus comunicaciones España - Italia, como consecuencia de la huelga que los pilotos italianos han decidido iniciar esta noche.

Concretamente la línea Alitalia, cuyos pilotos naturalmente son italianos, se verá afectada seriamente en todos sus vuelos diarios de ida y regreso a Madrid - Roma, Madrid - Milán, Barcelona - Roma y Barcelona - Milán.

En cambio los vuelos de Iberia, tratándose de aeronaves conducidas por pilotos no italianos, no sufrirán ningún trastorno.

### GOLPE BAJO AL TURISMO

El problema se plantea en cam-

### EL CALOR

## RECORD: ¡CASI 36 GRADOS EN ESTOCOLMO!

Estocolmo, 7. (Efe-Reuters). — Ayer se registró en Estocolmo una temperatura de 35,5 grados centígrados, la más alta de la capital sueca en los últimos 219 años.

El record de temperatura en todo el país se registró al norte de la capital en 1933, donde se alcanzaron 38 grados.

# LOS ESTADOS UNIDOS PIENSAN VETAR LA ADMISION DE LOS DOS VIETNAM EN LA O.N.U.

Naciones Unidas, 7. (Del corresponsal interino de Pyresa) — Al finalizar una reunión a puerta cerrada que se alargó hasta media tarde, la comisión "ad hoc" sobre miembros de la ONU aceptó la solicitud de admisión de los dos Vietnam. No obstante —según ha podido conocerse— la enérgica oposición de la delegación norteamericana hace prever que vetará la decisión, dado que ayer se denegó la entrada por votación mayoritaria a su patrocinada Corea del Sur.

Los cinco miembros del Consejo de Seguridad que poseen carácter permanente (URSS, EE. UU., Gran Bretaña, Francia, Inglaterra y China) tienen capacidad para ejercer una cuestión sustantiva no de procedimiento, y ésta será el arma de la venganza de los Estados Unidos. Claramente lo ha dado a entender el jefe de la delegación Daniel Moynihan ratificando a Robert Anderson que como portavoz del Departamento de Estado aseguró ayer que se ejercería el veto si Corea del Sur no lograba el ingreso.

Procurándose una puerta abierta, los norteamericanos se abstuvieron, pero, por 14 votos contra cero, la solicitud de Vietnam del Norte y del Sur separadamente fue colocada en la agenda. La solicitud de Corea del Norte recibió sólo 7 votos, cuando el mínimo necesario eran 9 desestimándose por segunda vez —la primera tuvo lugar en 1949— los deseos sudcoreanos de ingresar en la Organización Internacional.

Los Estados Unidos preveían esta situación y decidieron con anterioridad apoyar a los dos gobiernos comunistas si se aceptaba la

triada que junto con Corea del Sur habría de procurar a los tres estados el ingreso conjunto. La votación fue respaldada por Gran Bretaña, Francia, Italia, Japón, Costa Rica y Suecia, además de los Estados Unidos, pero no fueron suficientes votos.

Por tanto el régimen de Seul permanecerá en la sede de la ONU sólo con carácter de observador permanente. En esa misma situación se encuentra Corea del Norte que ni tan siquiera presentó su solicitud, en lo que a juicio de los expertos diplomáticos parece traducirse en la voluntad férrea de hacerlo cuando ambas Coreas se reunifiquen bajo la férula del Norte, o como mínimo las guarniciones americanas hayan abandonado la península.

Los dos Gobiernos vietnamitas de Saigón y Hanoi pretendían la admisión en la ONU en el próximo mes de septiembre, cuando se inaugurará la trigésima asamblea general y desechando la unificación han preferido contar con dos votos en vez de uno para apoyarse en las deliberaciones, pero ya aparecía casi con toda seguridad que mediando el veto norteamericano todo quedará por tierra.

Ante este desarrollo los dos Gobiernos vietnamitas han emitido un comunicado diciendo que si los EE. UU. vetaban su ingreso, permanecería "ad tempore" la posibilidad de comenzar nuevas relaciones diplomáticas, ante lo cual la delegación norteamericana volvió a insistir que era precisamente su país quien no las deseaba por el momento como hizo constar en su día, cuando los vietnamitas las

solicitaban con la condición de que este país concediera ayuda económica a Vietnam del Norte y se acogiera a los principios de alto el fuego en Vietnam.

# Baleares

— 8 Agosto 1975 — Página 24

## NUEVO GOBIERNO EN PORTUGAL

\*\*\*\*\*

### En realidad se trata de un reajuste del anterior con algunos, pocos, cambios

(Viene de la primera página)

El General Vasco Gonçalves ha compuesto un equipo ministerial que los observadores califican de "homogéneo" y al margen de los partidos políticos, incluido el Comunista. Habrá dos vicepresidentes, el profesor Helxira Ribeiro, conocido hacendista y rector de la Universidad de Coimbra, y un militar, dándose los nombres de Arnau Metelo y Pires Veloso. No obstante, la hipótesis de que hubiera, en definitiva cuatro vicepresidentes

tampoco es desechada.

Una de las notas más sobresalientes de este reajuste parece ser el refuerzo del equipo económico a cuya cabeza continúa el Dr. Mário Murteira (Planificación y Coordinación Económica). En este sentido, se dice que el comandante ingeniero Quitelro de Brito ocuparía la Cartera de Industria y Tecnología, el Dr. Domingo Lopes la de Comercio Exterior, creándose además un nuevo Ministerio, el de Comercio Interno a cargo de Macalsta

Malheiros. Otras novedades son el Dr. Rocha e Cunha para el Ministerio de Justicia, antes ocupado por Salgado Zenha del Partido Socialista, y el ingeniero Oliveira de Sa como ministro de Equipamiento Social.

El nuevo Gabinete que, aparte de las novedades reseñadas, conserva buena parte de los ministros de procedencia militar que ya figuraban en el Gobierno anterior, tomará posesión mañana a las doce en Belén.

DEPORTES EN

"Baleares"

JUEGOS DEL MEDITERRANEO

1975, EN ARGEL

# INSTALACIONES Y DISCIPLINAS

\*\*\*\*\*

## España participa en 15 deportes



Complejo Olímpico de Argel.

La mayoría de las disciplinas competitivas en los Juegos Mediterráneos se celebrarán en el Complejo Olímpico. Por esta razón nos parece conveniente señ...

lar algunos datos esenciales sobre el citado complejo olímpico.

Relación de disciplinas que se desarrollarán en el complejo olímpico:

- Atletismo
- Fútbol
- Gimnasia
- Judo
- Natación y Saltos
- Tenis
- Voleibol
- Water-Polo

El estadio "5 de Julio", en el interior del complejo olímpico está concebido como el centro de prensa que deberá ser utilizado permanentemente por todos los periodistas acreditados ante la orga-

nización de los Juegos. Es un estadio recién construido con una tribuna para Prensa contigua a la tribuna de las autoridades y dotada de asientos con pupitres para la prensa escrita en la propia tribuna e instalaciones con cabinas para Radio y T. V. Inmediatamente detrás de la tribuna y en zona interior tiene una amplia sala de Prensa, con aire acondicionado y que dispone de unos 40 monitores de televisión desde los que se podrá seguir el desarrollo y resultados de todas las competiciones simultáneamente. Dicho en otros términos, un periodista instalado en la sala de monitores de "5 de Julio" dispondrá de información completa y simultánea de todos los Juegos y de medios

para transmitirla, (80 líneas telefónicas, 2 laboratorios fotográficos, 10 telex). Hay también unos servicios de cafetería y un comedor en local adjunto.

Se acompaña piano del complejo olímpico y tabla indicadora de las diversas disciplinas y fechas en las que tendrán lugar.

2) Alojamiento para periodistas.

El complejo turístico de Sidi-Ferrouch y el colindante Centro Turístico Moretti serán la sede de los periodistas acreditados ante la Organización de los Juegos.

Es una zona situada a orillas del mar, con piscinas y con unas instalaciones similares a las de un hotel español de primera categoría de los años 50, tipo balneario; ambiente grato habitualmente utilizado por turistas acomodados extranjeros.

Temperatura.

Los datos publicados en el anterior boletín sobre la temperatura previsible son inexactos. La máxima supera, con frecuencia los 30º en la época del año en que tendrán lugar los Juegos y la humedad relativa del aire es muy elevada. La corbata y la americana tradicional son prácticamente desconocidas en Argel a todos los niveles sociales, hasta que anochece. Personalidades deportivas, autoridades y directores generales incluidos, se mueven durante el día con camisas frescas. Esta es la indumentaria para seguir el desarrollo de los Juegos.

ANTECEDENTES DE

LOS JUEGOS

- 1951 Alejandría.
- 1955 Barcelona.
- 1959 Beirut.
- 1963 Nápoles.

1967 Túnez.

1971 Esmirna.

1975 Argel (del 23 de agosto al 6 de septiembre).

## DEPORTES PROGRAMADOS

|                   | 1951 | 1955 | 1959 | 1963 | 1967 | 1971 | 1975 |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| ATLETISMO         | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| BALONCESTO        | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| BALONMANO         | -    | -    | -    | -    | X    | -    | X    |
| BOXEO             | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| CICLISMO          | -    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| ESGRIMA           | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| FUTBOL            | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| GIMNASIA          | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| HALTEROFILIA      | X    | X    | X    | -    | X    | X    | X    |
| HIPICA            | -    | X    | X    | -    | -    | -    | X    |
| HOCFLEY           | -    | X    | -    | X    | -    | -    | -    |
| JUDO              | -    | -    | -    | -    | -    | X    | X    |
| LUCHA (G. R.)     | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| LUCHA (LIBRE)     | X    | -    | X    | X    | X    | X    | X    |
| NATACION Y SALTOS | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| PATINAJE          | -    | X    | -    | -    | -    | -    | -    |
| REMO              | X    | X    | -    | X    | -    | -    | -    |
| RUGBY             | -    | X    | -    | -    | -    | -    | -    |
| TENIS             | -    | -    | -    | X    | X    | X    | X    |
| TIRO              | X    | X    | X    | X    | -    | X    | X    |
| VELA              | -    | X    | -    | X    | -    | X    | X    |
| VOLEIBOL          | -    | -    | X    | X    | X    | X    | X    |
| WATER-POLO        | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |

ESPAÑA participará en 15 deportes.

## PAISES PARTICIPANTES

| PAISES       | 1951 | 1955 | 1959 | 1963 | 1967 | 1971 | 1975 |
|--------------|------|------|------|------|------|------|------|
| Argelia      | -    | -    | -    | -    | X    | X    | X    |
| España       | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Francia      | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Grecia       | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Italia       | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Libano       | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Libia        | -    | -    | -    | -    | X    | X    | X    |
| Malta        | X    | X    | X    | X    | X    | -    | X    |
| Marruecos    | -    | -    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Mónaco       | X    | X    | X    | X    | -    | X    | X    |
| R. A. Egipto | X    | X    | X    | X    | -    | X    | X    |
| Siria        | X    | X    | -    | X    | -    | X    | X    |
| Túnez        | -    | -    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Turquía      | X    | X    | X    | X    | X    | X    | X    |
| Yugoslavia   | X    | -    | X    | X    | X    | X    | X    |

## Mejoras en el alumbrado del «Luis Sitjar» para el Torneo Ciudad de Palma

Según informaciones recibidas directamente desde Barcelona, el equipo-base del R.C.D. Español para sus partidos en el torneo internacional mallorquín, será el siguiente:

Borja, Ramos, Verdugo, Fernández-Amado, Ferrer, Ortiz-Aquino, Cuesta, Solsona, Amiano, Osorio, Caszelly (que se está recuperando de un golpe recibido en el Torneo de La Línea) y José María. Doce jugadores, a los que se añadirán otros como el brasi-

leño José Manuel y los que en el último momento decida el entrenador, señor Santamafía.

El Comité Ejecutivo hace público que, con Televisión Española, no se ha firmado ningún contrato para televisar en directo ninguno de los partidos del «Trofeo». Hubo contactos directos, en Madrid, sin llegarse a un acuerdo, aparte las deficiencias de las torres de alumbrado del Estadio Luis Sitjar para poder efectuar la retransmisión conforme a las condiciones técnicas que exige TVE.

Para que los espectadores puedan ver el desarrollo del juego con absoluta normalidad, como el Real Mallorca ya ha percibido todos sus derechos para tomar parte en el torneo y cesión del estadio, el promotor, don Juan de Vidal, pagará el arreglo y mejora del alumbrado, cuyo montante asciende a unas doscientas mil pesetas.

Se está pendiente de los nombres que designe el señor Miljanic, en cuanto al Real Madrid, mientras que mañana se remitirá la relación completa del Dinamo de Bucarest, integrado en su totalidad por el seleccionado nacional de Rumanía.

calentadores a gas  
**JUNKERS**

Con teclado para graduación de temperatura

**BMM** BME. MAS MARTI

Juan Alcover, 50 Tel. 462112-461405 Palma



## MARINELAND

¡MAS ATRACCIONES QUE NUNCA!

- ESPECTACULO DE DELFINES
- CIRCO DE PAPAGAYOS
- SHOWS DE LEONES MARINOS
- CASA TROPICAL
- ALIMENTACION DE AVES Y ANIMALES
- ACUARIO
- PARQUE INFANTIL
- MINI-GRANJA
- AVIARIO
- BAR Y CAFETERIA
- ESTADIO CUBIERTO PARA 2.500 PERSONAS

El Precio de Entrada Incluye todas Las Atracciones  
Adultos: 115 Ptas. Niños: 50 Ptas.

HORARIO VERANO: 9'30 a 18'45



Costa D'en Blanes (Palma Nova)  
Tel: 675125/26

¡UN MUNDO DE ALEGRIA Y DIVERSION!

# MEDIA HORA CON VAQUER, EXTREMO DEL C. D. CONSTANCIA

\*\*\*\*\*

## El tercer puesto del pasado año, incluso se puede superar



Vaquer, junto a Tugores, otro inquense en las filas del Constan-

Es natural de Inca, futbolísticamente nacido del J. Sallista, tiene 19 años y un gran porvenir por delante. Como muchos de nuestros amables lectores habrán su puesto muy bien, se trata de Vaquer, extremo del C. D. Constan-

En la noche del pasado martes, una vez finalizada la sesión de entrenamiento, dialogamos largo y tendido con la joven promesa del fútbol balear. He aquí nuestra charla con él mismo.

—¿Cuántos partidos disputastes el pasado año?

—En su totalidad no lo se exactamente, ahora bien, creo que será del orden de los veinte partidos, aunque debo resaltar que en algunos de estos encuentros únicamente he jugado veinte o treinta minutos a lo sumo.

—¿Motivos por los que no fueras titular?

—No se, tal vez la mala suerte.

—¿Goles que marcaste?

—Dos según creo.

—¿Pocos o muchos?

—Pocos por descastado.

—¿Por qué marcaste tan pocos goles?

—Tal vez a la mala suerte, si bien el haber jugado únicamente a ratos en bastantes partidos, asimismo resta bastantes posibilidades de cara al marcador.

—En tu época de juvenil, venías alineándose de interior, en el Constan- cia has venido alternando esta demarcación con la de extremo de recha ¿dónde te encuentras más a gusto, de interior o extremo?

—Ambos lados se me dan perfectamente bien, ahora bien si tuviera que elegir, elegiría la demarcación de interior, que es don-

de me encuentro más a gusto.

—Mir( Crespi, Vaquer y Tugores, cuatro hombre para el puesto de extremo ¿cuál de ellos será al final el titular?

—No sé, esto son cosas del entrenador, particularmente te puedo decirte que lucharé hasta el límite de mis fuerzas para hacerme con el puesto.

—¿Defecto más acusado de Vaquer, dentro del terreno de juego?

—Dicen que soy un poco individualista, aunque yo creo que en muchas ocasiones es necesario ser individualista.

—¿Virtud más acusada?

—Pues la visión de la jugada, desmarque, y lo más principal, que nunca doy por perdida pelota alguna.

—¿Qué opinión te merecen tus

nuevos compañeros?

—Inmejorable, todos ellos son de una calidad más que reconocida.

—¿Se conseguirá la clasificación salgan más o menos bien, el del pasado año?

—A poco que las cosas nos Constan- cia no tan solo puede conseguir la tercera plaza, sino inclusive puede aspirar al primer puesto.

—¿Eres muy optimista que digamos?

—Creo que hay motivos para ello, se ha conservado la plantilla del pasado año, se han logrado unos muy buenos refuerzos, la directiva es magnífica y arropados por esta magnífica afición, debemos esperar a luchar para lograr lo mejor.

—¿Qué pedirías a la afición en estos momentos?

—Pues que nos siga animando como el pasado año, que nosotros pondremos toda la carne en el asador, para lograr un puesto de honor en la clasificación final.

—Por último ¿dónde aspiras llegar en el fútbol?

—Pues al máximo, es decir, llegar a jugar en un equipo de Primera División, si ello no fuera posible me gustaría jugar en Segunda y a ser posible defendiendo la camiseta del C. D. Constan- cia.

Hasta aquí nuestro diálogo sostenido con el joven Vaquer, un jugador que la gran mayoría de seguidores del C. D. Constan- cia,

lo tiene considerado como uno de los pilares del actual Constan- cia, al mismo tiempo que es una de las grandes promesas de nuestro fútbol balear. A sus 19 años, mucho puede desear el muchacho en cuestión, como muchas son las posibilidades de que llegue a escalar grandes peldaños en su recién iniciada carrera futbolística. Suer- te, es lo que nosotros por nuestra parte le deseamos.

ANDRES QUETGLAS

### MONTUIRI

## «III TORNEO DE LA LUZ»

\*\*\*\*\*

### VEINTE GOLES SE MARCARON EN CUATRO PARTIDOS



Montuiri. (Crónica de nuestro corresponsal informativo). — En la presente información les ofrecemos reseña de los encuentros del Torneo de la Luz-San Bartolomé 75, celebrados el pasado lunes y martes.

MONTUIRI, 0 — OLIMPICO 7 (INFANTILES)

Nota preponderancia del conjunto manacorense que fue superior en todos los aspectos a los jóvenes jugadores infantiles del Montuiri. El Olimpico está formado por muchachos de buena talla física y superiores en edad a los montuirenses, cuya mayoría son alevines del pasado año. Marcaron Mesquida, Llull, Mesquida I (2), Julián y Pont (2).

OLIMPICO: Vives; Nadal, Padilla, J. Mesquida; Sitges, Pont; Badia, Julián, Mesquida I, Pol y Llull (Timoner, Gómez y Jaume).

MONTUIRI: Amengual; Pedro Miguel, M. Miralles, Roca; Veñy, Mayol; Fiol, Cardell, Morlá, Sampol e Isbert (Beltrán, Pizá).

Perfecto arbitraje del señor Rigo Payeras.

OLIMPICO, 4 — LA SALLE PALMA 0

JUVENILES-GRUPO A)

Al igual que ocurriera con su anterior encuentro de este grupo en que el Patronato derrotó al Cide, saltó la sorpresa de nuevo en la confrontación entre manacorenses y lasaltianos. Sorpresa por partida doble, ya que ganó el Olimpico y lo hizo por un rotundo tanteo. El partido fue de gran calidad técnica. Marcaron Barceló (2) Riera y Timoner.

LA SALLE: Mingorance; Negre, Ramirez, Oliva; Vall, Pou; Oliver, Almendra, Morey, Andres y Hernández (Bauzá, Gálvez, Lozano y Ramis).

OLIMPICO: Juanito; J. Riera, Santa, Durán; Acufias, Munar; Rafa, Manolito, Xisco Riera, Cánovas y Barceló (Timoner, Mira, Mayol y Suárez).

Dirigió perfectamente la contienda el colegiado don Mateo Bauzá, recién ascendido a III División.

PARTIDOS DEL MARTES

ESCOLAR, 0 — PORRERAS, 5 (ALEVINOS)

Excelente el partido que nos ofreció el Porreras,

con buen juego y demostrando una magnífica puesta a punto. El Escolar se vio desfavorecido por la deficiente actuación de sus dos cancheros y acusó el cambio de algunos pilares por imperativos de la edad. Marcaron Ferrer (3), Nicolau y Obrador.

ESCOLAR: J. Manuel; Riera, Martí, Palmer; Muñoz, Serra; Ferrer, Vicens, Rodríguez, López y González (Muntaner, Navarro y Flaquer).

PORRERAS: Borrel; Ballester, Xim, Martorell; Obrador, Rigo; Sastre, Mesquida, Ferrer, Nicolau y Juan (Gari y Morlá).

Sin complicaciones la actuación del árbitro don Bartolomé Rigo.

L'ESTEL, 4 — ALGAIDA, 0

Encuentro muy luchado entre los dos equipos en el que se impuso la mayor envergadura física de L'Estel a un Algaída que estaba formado por la mayoría de jugadores que la pasada temporada militaban en categoría infantil. Los autores de los tantos fueron Vavrell (2), Vidal y Prohens.

ALGAIDA: Garau; Mulet, Sastre, Mut I; Mut II, Fiol; Tugores, Isern, Llabrés, J. Pujol y Salas (Jorge Pujol y Antich).

L'ESTEL: Adover; Martínez, Suñer, Martínez; Marín Mas; Vidal, Prohens, Escalas, Silvestre y Vavrell (Ginart, Grimalt y Eusebio).

Al igual que lo vienen haciendo todos los árbitros que dirigen los encuentros del Torneo de la Luz, el señor López Sáez tuvo una magnífica labor. Estuvo ayudado en las bandas por los señores Navio y Sandoval.

CLASIFICACIONES

Tras la primera jornada en el grupo alevín encabezan la tabla el Porreras y Cide con 2 puntos. Les siguen el Montuiri y Escolar, sin puntuación.

En juveniles; grupo A marcha líder el Olimpico, seguido del Patronato, ambos con dos puntos. Luego vienen el Cide y La Salle con cero puntos. Esta clasificación, también es tras la primera jornada.

### BOXEO

## PROGRAMA PARA ESTA NOCHE EN LLUCHMAYOR

\*\*\*\*\*

### A LAS 10'30 NOCHE, EN EL «CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES»

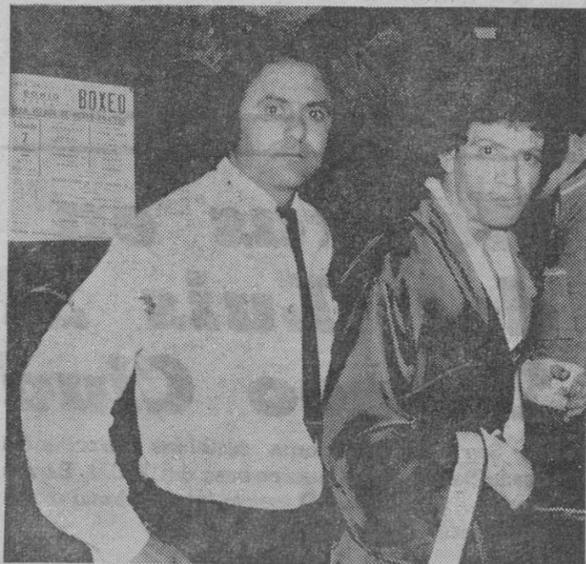
(De nuestro colaborador,

TOMEU SBERT.)

Hoy, viernes, día 8, y tal como anunciamos ayer, en la ciudad de Lluchmayor habrá una interesante velada de boxeo, siendo su hora de comienzo a las 10,30 de la noche. El escenario es el Campo Municipal de Deportes, lugar donde ya en anteriores ocasiones se han celebrado reuniones del deporte de las doce cuerdas. El programa está confeccionado a base de boxeadores "amateurs" hombres que actualmente luchan para abrirse camino en el difícil deporte de los guantes. Se trata, la velada de hoy, del primer acto a celebrar en Lluchmayor con motivo de las fiestas patronales, y se monta bajo la colaboración especial del magnífico Ayuntamiento.

Ni qué decir tiene que esperamos el éxito, deportivo y en público. Basta recordar hace escasamente dos meses, cuando se celebró la velada a beneficio de la Lucha Contra el Cáncer. Lluchmayor gusta de las buenas veladas boxísticas, y esta noche se tiene, nuevamente, ocasión de ver unos estupendos combates.

El orden de la velada, salvo



El reaparecido Toni Caro, que atraviesa un buen momento de forma. Le acompaña su "manager" señor Garcías. Caro boxea esta noche en Lluchmayor. -- (Foto Valeriano).

contratiempos de última hora, es el siguiente:

Primer combate: Rodríguez III contra Vargas (plumas).

Segundo combate: Rodríguez V contra Gómez (gallos).

Tercer combate: Belaifa (de Argel) contra Antich (plumas).

Cuarto combate: Pablo Tomás (de Lluchmayor) contra Domínguez (ligeros).

Quinto combate: Toni Caro (Arenal) contra González (well- ters).

Sexto combate: Vieho II con- tra Maimó (plumas).

La velada está supervisada por la Federación Balear de Boxeo, y su hora de comienzo, lo repetimos, es a las 10,30 de la noche. Diario "BALEARES" estará presente e informará de las incidencias y resultados de los seis combates.

**MINUSVALIDO:** En tu rehabilitación médica, formación y empleo, te orienta la Seguridad Social. Infórmate en el Gabinete del Servicio de Minusválidos de tu provincia: Jaime III, 135 - 1º. Telf. 21-08-67.

FIGURAS DEL «CIUDAD DE PALMA»

RADUCANU



Se trata, según la crítica, del mejor guardameta de Europa, que fue clasificado tercero, en el último mundial. Raducanu, un gran atleta (mide 1'90), que cuando ve a su equipo impotente de cara al gol, se lanza hacia adelante, habiendo conseguido más de dos tantos. Dándose la curiosidad de ser el único portero al que han marcado un fuera de juego. Fue en un avance y, en la jugada definitiva, cometió la falta, en el área opuesta a la que él está: debajo de los palos.

Defiende los colores del Dinamo de Bucarest. Le veremos en el torneo internacional de fútbol mallorquín.

CARLOS, antes de conocer su baja: «Pienso que jugando en Tercera, no se puede ser famoso»

El Real Mallorca y ante la experiencia, mala fue por cierto, se ha renovado. No completamente pero sí lo suficiente, como para hacer decir a los aficionados que el actual Mallorca es distinto al de temporadas anteriores. Y puede que tenga razón, aunque es prematuro poder asegurarlo. Han de transcurrir algunos partidos y entonces se podrá apreciar si es cierto o no. De cualquier forma, lo que nadie puede negar es, la entrega total de entrenador y plantilla de jugadores, con el fin de poder afrontar la temida temporada con las mayores posibilidades de éxito, lo que tampoco se puede negar es que, el equipo ha sido empujado y muchos jóvenes figuran en sus filas, razón ésta por la que nos desplazamos al Estadio Luis Sitjar y poco antes de iniciar el entrenamiento correspondiente a la sesión de tarde, hablamos con algunos de estos jugadores.

Uno de los que más han llamado la atención ha sido Carlos. Se le ven muy buenas cualidades y parece ser, al menos en los entrenamientos que cuenta con gran ilusión y deseos de triunfo. Es joven y no desconocido en el mundo futbolístico; procede del Córdoba, siendo natural también de la ciudad andaluza.

—¿Está acreditada su valía?  
—Soy simplemente un futbolista igual a cualquier otro, nunca he pensado y mucho menos creído, que soy un futbolista de fama. Pienso que jugando en Tercera División no se puede ser famoso; en esta temporada se puede decir que parto de cero y quizá el año próximo sea un jugador conocido. Pero, por el momento, soy un jugador cargado de ilusiones y deseos de triunfar.  
—¿No fue internacional?  
—Sí, pero durante mi época de

juvenil, no quiero decir que sea un jugador veterano. No cuento más de veinte años; concretamente he venido al Mallorca a buscar un puesto, luchando e intentando rendir al máximo para colaborar con mis compañeros para conseguir el ascenso.

—¿Puesto habitual?  
—Juego de interior.  
—¿En qué demarcación?  
—En la media punta, interior e incluso puedo jugar de centro o lantero o de extremo en ambos lados, pero considero que mi juego es de interior.

—¿Qué tal la afición cordobesa?  
—Pienso que es una afición igual a la de toda España, acaso sea más exigente.

—¿No se cuenta contigo en el Córdoba?  
—No lo sé, todo eso es cuestión de suerte según creo, lo que sí le puedo decir de la cantera cordobesa, es que para mí es la mejor de España.

—¿No eras grato al entrenador?  
—No lo sé, nunca tuve tropiezo alguno con los siete u ocho entrenadores que tuve en Córdoba, transcurrieron los años sin problemas.

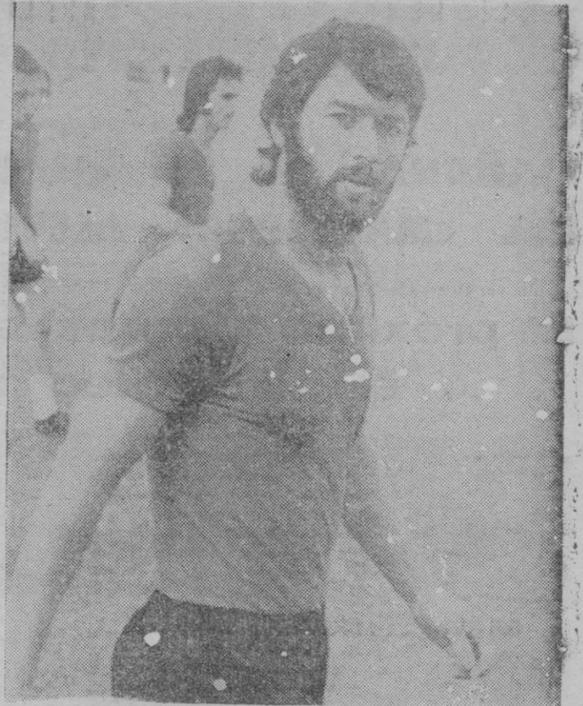
—¿Si triunfaras te gustaría que dar en el Mallorca?

—He de decir la verdad y no aunque ascendieramos a Segunda, porque mis deseos es jugar en un club de Primera División.

—¿En qué Club?

—Creo que pienso cómo todos los jugadores, que el mejor del mundo es el Real Madrid, por lo tanto en ese equipo.

Carlos uno de los jóvenes jugadores del nuevo Mallorca y en



el que la afición tiene muchas grandes esperanzas.

CONFIRMADA LA BAJA

Ayer, el "Confidente", informaba que Carlos causaría baja en la plantilla mallorquinista. En efecto, el entrenador, Manuel de la Torre, ha dicho:

—No reúne las condiciones de lucha que yo quiero. Es muy buena persona, un excelente jugador, pero no le he visto espíritu de lucha.

Principio y fin, pues, casi al mismo tiempo.

TITO LLORENTE

IMCA

1er Centro de regeneración del cabello Personal especializado y control médico

Avda. Jaime III, 135-5º Tel. 210758 (de 11 a 20)

3000 Kms.  
SIN GASOLINA.

Y YA.

La Red de Concesionarios de

Leyland Authi.



Para todo Mini, Victoria y Austin de Luxe. Ahora hasta el 31 de Agosto de 1975.

Su coche en el acto y sin el 17% de las dos últimas subidas de precio.

HUMORADAS por ARPO



--Y para su equipo señor Bernabeu, el Mallorca le entregará un banderín del club bordado con "letras" de oro.

--Por favor no me mencione la palabra "letras", nosotros todo lo cobramos al contado.

LIQUIDAMOS STOCK

VINOS FINO PERALTA

CAJA 12 UNIDADES 3/4 LITRO 540 PTAS.

PRECIO OFERTA

50% DE DESCUENTO A 270 PTAS. CAJA ALMACEN JUNTO A CARTONAJES MALLORCA - C/. 16 de Julio POLIGONO DE LA VICTORIA

LOS «PEQUES» TAMBIEN CUENTAN

ROTUNDO EXITO DE LOS TORNEOS QUE SE JUEGAN EN ALARO Y MONTUIRI

MAÑANA, EN EL «LUIS SITJAR», PRESENTACION DEL «MALLORCA» ALEVIN FRENTE AL «ESPORLAS»

El próximo viernes se inicia en Capdepera el «II Trofeo San Bartolomé»



El equipo alevín del C. D. Escolar de Capdepera

delicias de cuantos sean sus espectadores.  
EL VIERNES EN  
CAPDEPERA

A ocho días vista, el próximo viernes, dentro del programa de festejos de Capdepera-Cala Ratjada, el «II Trofeo San Bartolomé» para equipos alevines, organizado por el C. D. Escolar. Como marco tendrá el Campo Municipal de Deportes de Capdepera. Los equipos participantes son: Escolar, O.J.E. de Manacor, San Cayetano, de Palma y el recién constituido Sallista de Inca.

Los partidos se jugarán a las cinco de la tarde. El viernes, OJE Manacor — San Cayetano; el domingo Escolar — Sallista. El día 24, festividad de San Bartolomé, jugarán los equipos que fueron vencidos y a continuación, a las seis de la tarde, la final entre los que se alzaron con la victoria.  
NUEVOS EQUIPOS

«Peña Real Madrid-Palma» es el nombre del nuevo Club palmesano que con equipos de categoría infantil y alevín se incorpora a la gran familia del fútbol de los «peques». Se trata de una fusión de la ya popular peña madridista, carente de equipos, con el histórico «Palma». Una unión que ha de dar muchos y buenos frutos porque se aunan la experiencia de los «palmitas» con el entusiasmo, la savia nueva de los «madridistas».

Desde Felanitx nos llegan noticias de haberse constituido la Unión Deportiva Los Cruzados que presentará esta próxima temporada un equipo de fútbol infantil. Huelga decir que deseamos a los nuevos conjuntos y a sus respectivos rectores los mayores éxitos y que nos tienen a su disposición en cuanto podamos serles útiles desde estas páginas de «BALEARES», así como personalmente.

Con rotundo éxito se iniciaron y se desarrollan los torneos de fútbol infantil y alevín organizados por el C. D. Alaró y C. D. Montuiri en sus respectivas localidades. Indiscutiblemente, los encuentros de los «peques» son los que mayores gozos proporcionan a los aficionados y de ahí que la afluencia de público sea masiva.

En Alaró compiten para el «I Trofeo CABRIT Y BASSA» los equipos alevines e infantiles de la localidad y los de Buñola, Consell y San Jaime, de Binisalem. El pasado día 3, jornada inaugural, se enfrentaron Alaró-Buñola alevines, resultando vencedor el Alaró por 2-0, y a continuación los infantiles Consell-Buñola que finalizó con el triunfo de los Buñola por 1-0 goles.

Seguendo el orden del programa, mañana, sábado, jugarán a las seis menos cuarto de la tarde, los alevines Consell-San Jaime y a las siete los infantiles Alaró-San Jaime. Mientras tanto, en Montuiri está en litigio el «III Torneo de La Luz-San Bartolomé 1975». Participan en la categoría alevín el Cide, de Palma; el Escolar, de Capdepera, el Porreras y el equipo local. Los infantiles son: Cide, Olímpico OJE de Manacor; Villafranca y el equipo anfitrión.

Fabuloso fue el acto de presentación de los contendientes, que coincidía con la inauguración del nuevo campo de deportes «Es Revolt» y en el que estuvieron presentes los más altos cargos federativos del fútbol balear, acontecimiento al que se sumó el aerostismo público llegado de toda la isla.

La primera confrontación entre los «peques» corrió a cargo de los alevines Cide y Montuiri en la que vencieron los palmesanos por el resultado de 4 goles a cero. Este partido se jugó el pasado domingo. El lunes se enfrentaron los infantiles Olímpico, de Manacor y Montuiri. También vencieron los visitantes y por inabundado tanteo: 7-0. El martes correspondió a los alevines Escolar-Porreras que finalizó con el triunfo del Porreras por 5-0. El miércoles los infantiles Villafranca-Cide. Ganaron los de Palma por 6-0. Ayer, jueves, volvieron a la palestra los alevines Escolar-Cide y hoy, a las nueve de la noche, como cada día, jugarán Cide-Montuiri, infantiles.

Los siguientes encuentros, hasta el día 16 en que finalizará la competición, son: Mañana, sábado, Montuiri-Porreras, alevines. El domingo y el martes, jornadas de descanso. El lunes, Villafranca-Olímpico, infantiles. Miércoles, Montuiri-Escolar, infantiles y el sábado clausura de la competición, jugándose a las nueve de la noche el partido de alevines Cide-Porreras y a continuación se procederá al solemne acto de entrega de premios y trofeos a los participantes.

En el interín Binisalem culminaba el torneo cuadrangular de categoría alevín organizado por el club de la localidad y en el que participaron con el San Jaime, Xilvar, Alaró y Consell. Los resultados de los encuentros fueron los siguientes. El partido San Jaime-Consell, que finalizó con empate a dos tantos, se dirimió por el lanzamiento de penaltis, siendo favorable a los de Consell. Alaró venció al Xilvar por la mínima diferencia. Jugaron después San Jaime y Xilvar, ganando los primeros por tres a uno y en la final se impuso el Alaró frente al Consell por 2-1. Fue proclamado vencedor absoluto Alaró, seguido de Consell, San Jaime y Xilvar.

PRESENTACION DEL MALLORCA ALEVIN

Mañana, en el «Luis Sitjar», va a recibir su «bautismo» el equipo alevín del «Mallorca», que ha sido creado gracias al entusiasmo de esos hombres, aún quedan en las filas mallorquinistas, que creen en la formación de jugadores desde el primer escalón.

Estos «peques» mallorquinistas se enfrentarán al equipo de Esporlas en encuentro telonero al que habrán de disputar luego el nuevo «Mallorca» y el «Eldense». Difícil predecir lo que será el partido de los mayores, pero si podemos garantizar, aún cuando el terreno de juego ha de resultar excesivo para los chavales, que éstos harán las

HOMENAJE AL COLEGIADO BORRAS DEL BARRIO

EL PROXIMO JUEVES



Dimos noticia en nuestra anterior crónica, pero queremos recordarlo a cuantos están vinculados o relacionados con el fútbol de los «peques». Que el próximo jueves, día 14, se tributa un homenaje al Colegiado Balear Antonio Borrás del Barrio, organizado por el Comité Provincial de Fútbol Infantil y Alevín, del que forma parte con singular acierto desde hace varios años, con motivo del ascenso a árbitro de Primera División. Señalábamos hace una semana que el fútbol de los «peques» y todo su entorno está en deuda con Antonio Borrás del Barrio, porque ha trabajado sin descanso y con tualde de oficina del Comité Provincial clara para el mejoramiento de las categorías infantil y alevín con sede en el Polideportivo «San Fernando».

MAÑOSA

CAMISERIA - CONFECCIONES CABALLERO

PLAZA PIO XII, 5

A partir del lunes, día 11, le ofrece otra sorprendente liquidación final de temporada.

VEA ESCAPARATES DESDE EL SABADO, DIA 9.



Campo «Luis Sitjar»

Sábado, día 9 de agosto 1975 - a las 20'30 h.

ENCUENTRO AMISTOSO

REAL MALLORCA - C. D. ELDENSE

NOTA: LOS SEÑORES SOCIOS DE ESTA TEMPORADA 75/76 TIENEN EL ACCESO GRATIS AL CAMPO

XIV FESTIVAL DE POLLENSA

SABADO, 9 AGOSTO 1975, A LAS 22 HORAS

CONCIERTO INAUGURAL

SALVATORE ACCARDO - VIOLIN -

Al piano, LEONARDO LEONARDI

OBRAS DE: MOZART, BRAHMS, RAVEL y PAGANINI

CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO

MAGNO ACONTECIMIENTO

Información y venta de localidades

Palma: CASA PERELLO

C/. General Mola, 19

Teléfono 21 47 10

Pollensa: BAR ALHAMBRA

Plaza Almoina, 5

Teléfono 53 00 03

CLAUSTRO SANTO DOMINGO

Puerto de Pollensa: CASA PEÑA

Teléfono 53 11 56

# DEPORTES/

ANTE LA FASE FINAL DEL TORNEO DEL «MELON»

## JOSE GARCIA «ZUBIETA», ILUSIONADO ANTE EL ENCUENTRO A DISPUTAR AL U. D. POBLENSE



lación para dirimir el tercero y cuarto puesto, encuentro que disputarán U. D. Poblense y U. D. Porreras, mientras los finalistas Atco, Baleares y Constančia, les corresponderá jugar con idéntico horario el próximo domingo.

Cambio de impresiones con el responsable de la plantilla «porreri», José García, más conocido por «Zubieta».

—¿Confías en que tu equipo podrá ofrecer resistencia suficiente para evitar salir vapuleado, dada la fortaleza que ofreció en las eliminatorias previas, el Poblense?

—A pesar del poco tiempo de preparación, es lógico que no acudamos al torneo en plenitud de forma como habría sido nuestro

deseo, inconveniente aumentado con respecto a mi equipo, dada la gran estructuración habida en cuanto a incorporación de nuevos jugadores, muchos de ellos, recién finalizada su etapa juvenil. A pesar de ello, tu mismo pudiste ver frente al Constančia, que supimos plantearle cara sin asomos de complejos y sólo a dos jugadas desgraciadas de mis jugadores (más por entusiasmo que por ignorancia), al final, nos retiramos con resultado del todo satisfactorio, muy diferente al que muchos vaticinaban antes del encuentro. Frente al Poblense (y por menos responsabilidad por aquello de intentar conseguir un puesto de finalistas), confío en gran manera en la experiencia recogida en los dos encuentros disputados frente al Sineu y ahora mismo contra el Algaída, donde poco a poco voy perfilando el equipo, que a no tardar sabrá dar justa medida de lo mucho que espero realice en el inminente Campeonato de Preferente. Una cosa puedo asegurarte y es que no saldremos batidos de antemano, y mucho tendrá que correr nuestro potente rival, para doblegarnos así por las buenas.

—¿No representará para tí, un serio problema, contar con plantilla tan numerosa donde solamente unos dieciséis mantendrán ilusión de jugar semanalmente?

—Eso esperaba que me lo preguntaras. Es verdad que cuento con suficiente número de jugadores y como es natural, algunos tendrán que permanecer de momento en el banquillo e incluso alguno de ellos ni tan siquiera será convocado para el encuentro a disputar. Eso no quiere decir que no cuente con todos en general, ahora bien, quien haga méritos para conseguir la titularidad, pero que haga méritos (recálculo por favor), contará con mi confianza y creo que igualmente de la directiva.

—Se viene rumoreando que estás algo influenciado por la opinión de algún que otro directivo, e incluso de que transiges con los caprichos de los veteranos, que no

hace mencionar quiénes son. ¿Es verdad cuanto ha llegado a nuestro conocimiento?

—Te puedo asegurar que en mi ánimo nunca existió favoritismo ni nada que se le parezca. Jugador que asiduamente acuda a los entrenamientos y sepa sacrificarse, siempre contará con mi máxima consideración, ahora bien, quien considerándose figura, y ponga poco interés en las órdenes y preparación que yo exijo, comprenderás que no voy a regalarle un paquete de caramelos para que encima se regodee y sienta mal precedente en la disciplina del resto de compañeros.

La fase decisiva de la VI edición del Torneo del Melón, llega a su fin. Mañana sábado a partir de las seis cuarenta y cinco, el recinto parroquial de Villafranca será escenario del partido de consor-

—¿De verdad Pepe, eres sincero con las palabras que me acabas de decir...?

—Años hace ya que me conoces, y sabes de sobras que siempre obré al dictado de mi conciencia que no hace falta repetirte, procuraré fuera lo más recta posible. Por lo tanto, si a estas alturas, existe en el ánimo de algún jugador, de que yo me excedo en simpatías hacia tal o cual jugador (pónlo en letras de molde), está completamente equivocado, ya que nunca me dejé influenciar ni creo lo haga, cuando ya estoy de vuelta de este intringulis futbolístico.

—¿Algo de cara a la afición?

—Pues rogarles que no pierdan la fe y el entusiasmo con los muchachos. Son jóvenes, tienen que comprenderlo, y día llegará que se hartarán de aplaudirles a rabiar, dada la calidad que todos, absolutamente todos, cuantos forman la plantilla del Porreras, atesoran, y que como es natural, yo procuraré sacar el máximo provecho para bien del club y de la villa que tantas simpatías nos está demostrando.

Rígorosamente transcrito, damos fe de ello.

GABRIEL GENOVART



BLANCO



VIDAL

# SALA AUGUSTA Hoy

REFRIGERADA

## ¡EL FILM - SORPRESA DEL AÑO...!

UN GRUPO DE TEMIBLES GAMBERROS HABIAN VIOLADO A SU MUJER Y A SU HIJA... ES ENTONCES CUANDO...

# CHARLES BRONSON

¡ENTRA EN ACCION!

Y TOMA LA JUSTICIA POR SU MANO

DINO DE LAURENTIIS PRESENTA



EN UN FILM DE MICHAEL WINNER

### EL JUSTICIERO DE LA CIUDAD

CON VINCENT GARDENIA • WILLIAM REDFIELD Y HOPE LANGE  
MUSICA DE HERBIE HANCOCK DE LA NOVELA "DEATH WISH" DE BRIAN GARFIELD  
GUIÓN DE WENDELL MAYES • PRODUCCION POR HAL LANDERS Y BOBBY ROBERTS  
DIRIGIDA Y COPRODUCCION POR MICHAEL WINNER • TECHNICOLOR

REGIA FILMS  
ARTURO GONZALEZ

¡No quedará malhechor en pie!  
...SEA QUIEN SEA!!

¡SEA PUNTUAL!

VEALA DESDE LAS PRIMERAS SECUENCIAS

COMPLEMENTO:

JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ y ESPERANZA ROY en LAS SEÑORITAS DE «MALA» COMPAÑIA

SCOPE y COLOR

Rígorosamente sólo para mayores

SINTONICE EL NUEVO PROGRAMA DE RADIO «LA VOZ DE LA ESPERANZA»

DOMINGOS A LAS 8'15 Y MIERCOLES A LAS 22'30;  
EN RADIO MALLORCA. 800 KILOCICLOS

VELA

LOS PROXIMOS DIAS 23 Y 24

REGATA CRUCEROS CA'N PASTILLA-ILLA DEL SEC-CABRERA-HORADADA-CA'N PASTILLA, ORGANIZADA POR EL CLUB MARITIMO SAN ANTONIO DE LA PLAYA

En la del pasado año venció S. A. R. el Príncipe de España

Kiko Darder Andreu, es todo un deportista al cien por cien, sobre todo en cuanto concierne a náutica. Primero, y continúa siempre que tiene oportunidad, sobresalió en motonáutica a nivel internacional: participó en la categoría ON, en los países de Francia, Portugal, Bélgica, Austria, etc.

Después de este acontecimiento, qué preparais Kiko? Pues verás, una muy interesante Regata de Cruceros comprendidos entre las Clases de la I a la VI. Por primera vez? No. Se llevó a efecto el pasado año patrocinada por Tomás Darder S. A. - División Náutica.

Sin lugar a dudas y más que el pasado año. Primero porque aquella fue un éxito y dejó satisfechos a todos, y después, porque hogaño la vela crucero está en punto álgido.

Al buen hacer de nuestra Federación Regional y a que vivimos en isla y el aficionado gusta de surcar el mar sin ruido de motores. La vida de hoy, de ajeteo constante, agitada, quiere la quietud del navegar a vela y busca el remanso de las costas y puertos de nuestras bellas islas, máxime con las comodidades que hoy ofrecen estos tipos de veleros.

¿Fechas de este acontecimiento? Los días 23 y 24 del mes actual, o sea, muy inminente. ¿Trofeos? Si, los hay importantes y para los primeros clasificados de cada Clase. Destacan los de Tomás Darder Hevia S. A. - División Náutica-, y el de Yatch-Man, ofrecido por el Dr. Günter O. Wiegeler.

Si. Hablaremos en otra ocasión porque la estamos ultimando para celebrarla a finales de mes. Se trata de una gran concentración de "Pumas", en todas sus Clases, que también se organizará en el Club. Las actividades de Ca'n Pastilla, en vela, no decaen. Unas tra sobre y más no es posible, porque fechas libres ya no quedan.

BENJO

CALENDARIO DEL CAMPEONATO DE PRIMERA REGIONAL PREFERENTE DE MALLORCA TEMPORADA 1975 - 76

PRIMERA Y SEGUNDA VUELTA

Table with columns for date, location, and participating teams. Includes dates like 7 Septbre, 4 Enero, 9 Nbre, 7 Marzo, etc.

CICLISMO

EL DOMINGO, EN EL VELODROMO DE ALGAIDA

CAMPEONATO DE BALEARES, MEDIO FONDO TRAS MOTO «STAYER»

ULTIMA PRUEBA ANTES DE COMENZAR LOS MUNDIALES

A las 6,00 de la tarde del próximo domingo, en el Velódromo "Andrés Oliver", va a celebrarse una reunión en la que como base de programa está la disputa del

Campeonato de Baleares, medio fondo tras moto "stayer". Van a intervenir Espinós, que será entrenado por Alborns, actual campeón de España y que obtu-

viene la medalla de bronce en el pasado Mundial disputado en Ca, nadá; Bordoy, con Oliver, que ocupó la sexta plaza también en los Mundiales de 1974; Caldentey, que será conducido por Mora, y el novel Mulet, llevado por Cerdá.

Completando la velada, y tras unas pruebas para corredores de categorías infantiles, habrá una de eliminación para aficionados y juveniles A, y también para éstos carrera de puntuación a 150 vueltas, con "sprints" puntuables cada 5.



Los precios que registrarán son: 100 pesetas caballeros, 50 señoras y 25 los niños.

Dado que a partir del día 20 comenzará en Bélgica el Mundial 75, será por ahora ésta la última reunión en pista, ya que también son muchas las carreras que hay programadas en carretera.

L. S.

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION ... dia ... de ... de 1975

Form with fields for name, address, and phone number: D. ... recibe «BALEARES» en calle ... desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ... núm ... población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29- Palma

TELEFONO 23 59 40

Radio Juventud logo and program schedule: HOY 10'30. - Así es la vida: Música. Consejos. Amenidades. 16'30. - La huella de un beso. Novela de la tarde. 20'30. - Viva la música: Una panorámica de las canciones del verano.

Lea «BALEARES»

CAMPAMENTOS JUVENILES UNA TIENDA, 5 COMPANEROS, Y LA AVENTURA JOVENIL LA VICTORIA (ALCUDIA). TAMBIEN EN MENCORCA E IBIZA. Infórmate en: Bazar Juvenil. Pasaje Olmos. Teléfono: 21 17 85.

# EL MARGARITENSE HA TERMINADO LAS VACACIONES

**NUEVOS FICHAJES: PASTOR, REAL, BIBI, COPOVI, SAEZ, OLIVER Y JUAN MIGUEL**

**PRESIDENTE ADJUNTO: MIGUEL ORDINAS**



Toda la plantilla del equipo el día de su presentación.

El pasado sábado en el campo del Margaritense se celebró el acto de presentación del equipo e inauguración de la temporada futbolística. Asistieron al acto numeroso público, aficionados del Margaritense que ahora más que nunca están con su equipo.

En primer lugar, habló a los presentes, el Presidente don Antonio Quetglas, pidiendo a los jugadores que hicieran todo lo posible para conseguir la máxima clasificación en la temporada que iban

a empezar y que sólo se conformaba con el primer puesto. A la afición dijo que, estuviera siempre con el equipo, apoyándolo en todo ya que se habían conseguido unos fichajes que bien pueden ofrecer unas tardes de grato fútbol.

Anunció el Presidente que, nombraba a su vez «Presidente adjunto» a don Miguel Ordinas. Ha sido una medida muy elogiada por todo lo que ello significa. Hemos de recordar que don Antonio Quetglas lleva siete años seguidos diri-

giendo el club y con este nombramiento se pretende dar una continuidad a la dirección. La postura del Presidente ha sido muy positiva —según nuestro parecer— y todos saben del cariño que siente el nuevo presidente adjunto hacia el club.

El «mister» Enrique Agustí pidió desde un principio disciplina a los jugadores y que espera conseguir los mejores puestos de la clasificación y, esto se conseguirá si ponen interés en los trabajos de entreno y en las directrices que se vayan dando.

El público asistente pidió que el señor Valls, Vicepresidente, hablara a los presentes. Don Ramón Valls del que estamos totalmente convencidos de su gran amor hacia el Margaritense dijo que, teníamos un equipo extraordinario y un presidente mejor, dirigió para el Presidente sus mejores palabras de elogio. Después pidió que se hicieran socios del equipo y para ello anunció una cena que se celebrará mañana sábado, cena que será gratis, pero con la ilusión de hacer unos fichajes en las cartillas de «socios del C.D. Margaritense».

Se encontraban todos los jugadores que componen en la actualidad la plantilla y entre ellos los nuevos que son: Pastor; Real; Bibi; Copovi; Saez; Oliver; Juan Miguel.

Según noticias parece que la única baja es Cela, que ha fichado por el Constancia.

Al término de la presentación Juan Riutord ofreció a los jugado-

res una parrillada en su Bar de Ca'n Picafort.

Por otra parte hemos sabido que, don Antonio Quetglas ha conseguido que el Ayuntamiento —que por cierto ya lo tiene en propiedad— nivele el campo de juego y construya unas tribunas. Es otro punto para el mismo Ayuntamiento y para la directiva del Margaritense.

El equipo que tiene el Margaritense en la actualidad y los siete fichajes conseguidos podrá formar un once muy compacto para dar la sorpresa en cualquier campo y conseguir lo que piensa la afición, que es el primer puesto de la clasificación.

En la actualidad 35 directivos tiene el Margaritense, 35 personas que están dispuestas a ayudar al equipo económicamente y moralmente para que este continúe con la fama que en la actualidad ha adquirido.

Pensamos que, con estas noticias ha saltado la liebre que en todos éstos meses ha sido la incógnita de la afición, de regional preferente. Muchos se preguntaban: ¿Y el Margaritense, qué? ¿Dicen que el presidente se va? ¿Qué no habrá fichajes? Ha sido una política muy bien llevada por la directiva, que ha dado resultados que, por lo menos, sobre el papel, serán muy positivos.

M. CLADERA.

(Fotos: Estelrich)

**Porreras, 3-Algaida, 1**

Solo a la juventud que posee el equipo de N Hereveta a pesar del poco tiempo que lleva de entrenamiento, podemos achacar, que el Porreras saliera vencedor del encuentro correspondiente a este trascendental Torneo de la Luz, que rodeado de una expectación algo fuera de serie, se viene disputando diariamente en sesiones nocturnas, en el magnifico recinto futbolístico de Montuiri. Porque si bien los integrantes del conjunto «algaidi» cuentan con equipo suficientemente preparado dada la serie de semanas que vienen conjuntándose, ese «motivo» solamente les sirvió para defenderse como mejor supieron y pudieron ante los ataques y mejor clase demostrada por los vencedores del partido.

Era, fue más equipo el Porreras. Esa es la pura verdad, sin embargo los primeros compases del partido auguraron que volvería a repetirse la «escena» del día de la Fiesta Mayor de la Villa de Algaida, ya que los rápidos delanteros con que cuenta Mateo Llull, se plantaban a velocidad de vértigo frente a la parcela que en el transcurso de la noche, tan brillantemente iba a defender el guardameta Sastre. A pesar de ello, el Porreras jugaba tranquilo, sin descuidar internadas rapidísimas, que muchísimas veces, les llevaba a plantarse cara a cara con Bisáñez, y eso, sin asentar su juego, temeroso quizás, o nervioso, por lo ocurrido días anteriores.

Fue en el minuto tres cuando se inauguró el marcador. Una falta sancionada contra el Algaida fuera de su área, fue magníficamente traducida por Márquez, que de esa forma ponía el encuentro en franquicia hacia sus voleros.

Réplica inmediata del Algaida con cabezazo impecable de Ramis, que sirvió para igualar.



MORLA

Ya metidos en la segunda mitad, gran jugada entre Márquez y Blanco con disparo final del pequeño interior que se coló como un meteoro, y cuando ya todo parecía sentenciado, un balón controlado por Gil, pese a la oposición de su rival, permitió al fogoso «ariete» lanzar en profundidad hacia la demarcación de Vidal, quien sobre la marcha intuyendo la jugada de su compañero, sorprendió con seco disparo que valió el tres a uno definitivo.

PORRERAS: Sastre, Torres, Baleser, Picornell, Carrió, Morla, Vidal, Blanco, Marcial, Márquez y Manresa (Gil, Rodri y Valero).

ALGAIDA: Bisáñez, Sampol, Rodas, Llampart, Mut, Mudo, Pastor, Oliver, Ramis, Capellá, N. Llompard (M. Oliver y Company).

G. G.



**ventiladores industriales**

**casals**

Para resolver todo tipo de problemas de ventilación

Servicio técnico gratuito

Solicite catálogo general técnico que le será de gran utilidad

**SOLICITE INFORMACION A SU INSTALADOR**



Los nuevos fichajes del Margaritense.

Lea «BALEARES»

**Mañana tenemos otro examen**



Sábado, 20.30. H. , Estadio Luis Sitjar

**Real Mallorca C.F.**  
**C.D. Eldense**

Un nuevo partido amistoso. Una oportunidad de venir a ver como marcha el equipo. Para los socios y los no socios, Sólo que los socios no pagan.

Si todavía no es socio y quiere hacerse, aproveche antes del partido de mañana. Pase por nuestras oficinas (campo Luis Sitjar) en cualquier momento, o por Jaime III, 143, entresuelo, donde, entre las 17.00 y las 20.00 hs., lo esperan nuestros promotores para formalizar su inscripción. (Y si todavía no recibió su carnet, puede presentar el recibo en la puerta de entrada).



**REAL MALLORCA C.F.**

COLUMBICULTURA

FINAL DEL CAMPEONATO INTER-SOCIAL «TROFEO JUAN ROCA RICOS»



La sociedad «La Colliense» ha sido la organizadora del «Trofeo Juan Roca Ricos». Su presidente Sr. Salmerón, Junta de Gobierno y socios en general, trabajaron sin descanso con la antelación suficiente para la puesta a punto de este campeonato.

El campeonato se ha realizado en tres pruebas de competición oficial, que en realidad fueron cuatro, pues una de ellas hubo necesidad de anularla por haber quedado la «suelta» fuera de control de los árbitros, durante el tiempo reglamentario previsto de vuelo.

Los actos dieron comienzo a las 11 h. con la asistencia a la Santa Misa en la iglesia parroquial del Coll d'En Rebassa.

A las 17 horas hubo café de compañerismo en local social de la sociedad y durante el mismo, se hicieron apuestas entre unos y otros por el palomo deportivo que a juicio de cada uno creían sería el vencedor. A continuación de este acto se procedió a la tradicional gran subasta de los trabajos de los palomos deportivos concursantes, donde hubo pujas muy altas, mayormente de los palomos que se consideraban favoritos, aún cuando más tarde vinieron las alegrías para unos y las desilusiones para otros.

A las 19,30 horas se dio vuelo a la «suelta» juntamente con los ejemplares participantes, que después de realizar un vuelo de 12 minutos hizo su primer «apeo» en un pino de las inmediaciones de la localidad del Coll d'En Rebassa, donde entraron con ella la mayoría de los palomos deportivos, pues a algunos de ellos les fue difícil la entrada debido a la espesura del pino, y obtaron por el abandono, pero demostraron en todo mo-

mento la «suelta» empezó a realizar vuelos de corta duración y «apeos» en árboles, hasta que los árbitros dieron por finalizada la competición y facilitaron la puntuación siguiente:

1. «Ben-Ali», de D. Juan Ruiz, con 862 puntos.
2. «General», de D. Francisco Pellicer, con 858 puntos.
3. «Colorines» de D. Miguel Soriano, con 358 puntos.

El resto de los ejemplares con puntuación inferior a la indicada. A las 22,30 horas y en el Club Náutico de Cala Gamba, con asistencia de autoridades deportivas y locales, se procedió al reparto de premios. Seguidamente el presidente de la Federación Sr. Huerta, que presidía los actos, hizo uso de la palabra, felicitando al presidente de la Sociedad organizadora, Sr. Salmerón, por haber tenido la magnífica idea de crear un concurso en el que se disputa el «Trofeo Juan Roca Ricos» en memoria del que fue presidente de la Federación Balear.

Agradeció la asistencia de las autoridades locales y muy en particular la del hijo Juan, del recordado Sr. Roca, al que le cedió el honor de entregar el «Trofeo». Acto seguido y en el mismo Club de Cala Gamba, se sirvió una cena de hermandad deportiva que transcurrió dentro de una gran armonía.

SETANO

PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 10 AGOSTO

6:15 TARDE

ESTUPENDA

CORRIDA DE TOROS

6 TOROS DE D. DOMINGO ORTEGA 6

José FUENTES

Gregorio LALANDA

«RAFAELILLO»

VENTA DE LOCALIDADES: Plaza de Toros. Teléfono 25 52 45. Rincón Laurino Plaza Mavor Teléfono 22 61 39.



Rolex Submariner-Date



Cronómetro automático con fecha. Impermeable a 200 metros.

Relojería ALEMANA Colón, 40 - PALMA DE MALLORCA

JUEGOS DEPORTIVOS - SOCIALES DE LA COMPAÑIA TELEFONICA

Como consecuencia de la política social llevada a cabo por la dirección de la empresa, la Compañía Telefónica ha convocado para todos sus empleados los Juegos Deportivo - Sociales, que este año se celebran en su primera edición.

Estos Juegos se desarrollarán en dos fases, con una duración de dos años. En el primero tendrán lugar las distintas fases provinciales seguidas de las regionales, y al siguiente año tendrá lugar la eliminatoria nacional, con un desplazamiento aproximado de mil quinientos empleados a distintos puntos de nuestra península.

La organización de estos Juegos corre a cargo de la Sección de Extensión Cultural y Deportiva de Madrid, por medio de las distintas agrupaciones culturales y deportivas de cada provincia española.

En el pasado mes de marzo tuvo lugar la fase provincial, para pasar a realizar en la segunda quincena del mes de junio a la fase regional, habiéndose obtenido unos resultados francamente satisfactorios entre los que cabe destacar la actuación del equipo de atletismo femenino de Mallorca y masculino de Ibiza.

Hay que destacar también los resultados técnicos obtenidos, así como el espíritu de superación deportiva de todos los participantes.

Esta fase regional se clausuró brillantemente con el acto de la entrega de trofeos y medallas a todos los vencedores de las distintas pruebas en el salón de actos del Polideportivo Sindical «Príncipes de España». La entrega fue presidida por el jefe regional de la Compañía Telefónica y presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva Telefónica en Baleares, don Enrique Castro Martínez; el secretario provincial de Educación Física y Deportes, don Carlos Groizar; el subjefe secretario regional de la Compañía y vicepresidente de la A. C. D. T., don José Torralba Valls; el subjefe regional de Explotación de la C. T. N. E., don José Mejías Fernández, y don Juan Santandreu Alegre como representante del Polideportivo Sindical.

Al finalizar el acto el señor Castro dirigió unas palabras a los presentes, agradeciendo la colaboración de los empleados e invitándolos a seguir por el camino emprendido, a la vez que ofreció su apoyo incondicional para faci-

litarles al máximo los medios necesarios para que estas pruebas puedan realizarse con la mayor participación y éxitos posibles. Destacó asimismo el interés que la dirección de la empresa tiene en estos Juegos, para que sirvan para una mayor unión y convivencia entre todos los empleados.

Por último se ofreció a todos los asistentes un vino español.

ATLETISMO

- 100 m. lisos femeninos:
1. Apolonia Sureda Hopper, Mallorca.
  2. Catalina Salvá Salvá, Mallorca.
  3. Francisca Clemot Velasco, Ibiza.
- 200 m. lisos femeninos:
1. Catalina Crespi Garau, Mallorca.
  2. Apolonia Sureda Hoppe, Mallorca.
- 400 m. lisos femeninos:
1. Catalina Frau Riera, Mallorca.
- 1.000 m. lisos femeninos:
1. Catalina Crespi Garau, Mallorca.
  2. María del Carmen Balaguer Cervi, Mallorca.
  3. María del Carmen Balaguer Cervi, Mallorca.
- 1.500 m. lisos femeninos:
1. María del Carmen Balaguer Cervi, Mallorca.
  2. Bárbara Flaquer Palmer, Mallorca.
- Salto de longitud:
1. Bárbara Flaquer Palmer, Mallorca.
  2. Catalina Frau Riera, Mallorca.
- Salto de altura femenino:
1. Catalina Salvá Salvá, Mallorca.

- Jabalina:
1. Francisca Clemot Velasco, Ibiza.
- 100 m. lisos masculinos:
1. Alberto Sobrino Cano, Mallorca.
  2. Antonio Escobar Lara, Ibiza.
  3. Gregorio Pérez Sanjosé, Menorca.
- 200 m. lisos masculinos:
1. Alberto Sobrino Cano, Mallorca.
  2. Antonio Escobar Lara, Ibiza.
  3. José Tur Serra, Ibiza.
- 400 m. lisos masculinos:
1. Bartolomé Morlá Pujol, Mallorca.
  2. José Tur Serra, Ibiza.
  3. José Luis Urraca Fernández, Mallorca.

- 1.500 m. lisos masculinos:
1. José Alemany Barceló, Mallorca.
  2. Fermín Muñoz Serrano, Ibiza.
  3. Venancio Pérez Pastor, Menorca.

- Peso masculino:
1. José Llarío López, Ibiza.
  2. Antonio Benavides Jiménez, Ibiza.
  3. Alberto Torrado Alejandro, Mallorca.

- Disco masculino:
1. José Llarío López, Ibiza.
  2. José Luis Muñoz Muñoz, Ibiza.
  3. Santos Vela Lacosta, Mallorca.

- Jabalina masculino:
1. José Luis Muñoz Muñoz, Ibiza.
  2. Ricardo Soriano Navalón, Ibiza.
  3. Alberto Torrado Alejandro, Mallorca.

- Triple salto masculino:
1. José Manuel Corbacho Díaz, Mallorca.
  2. Ricardo Soriano Navalón, Ibiza.
  3. José Luis Urraca Fernández, Mallorca.
- Salto de longitud masculino:
1. José Manuel Corbacho Díaz, Mallorca.
  2. Venancio Pérez Pastor, Menorca.
  3. Antonio Benavides Jiménez, Ibiza.

Altura masculino:

1. Fermín Muñoz Serrano, Ibiza.

FUTBOL

1. Mallorca.

BALONMANO

1. Mallorca.

VOLEIBOL

1. Ibiza.

BALONCESTO FEMENINO

1. Mallorca.

JUDO

Peso ligero:

1. José Luis Muñoz Muñoz, Ibiza.

PELOTA

Mano individual:

1. Hipólito Herreros Redondo, Mallorca.
2. Francisco Pardo Navarro, Menorca.
3. Blas Mainar Becerril, Ibiza.

Mano parejas:

1. Ángel del Rey Marco y José Pérez Benito, Mallorca.
2. Blas Mainar Becerril y Victorino Toral Martínez, Ibiza.

Pala parejas:

1. Santiago Marqués Llompard y Arturo Carbonell Benaches, Mallorca.

TENIS

Tenis masculino:

1. Antonio Bibiloni Mulet, Antonio Cercos Esteve y Pedro Fallicer Cabrer, Mallorca.
2. José Tur Serra, Blas Mainar Becerril y Victorino Toral Martínez, Ibiza.

Tenis femenino:

1. Margarita Pons Pujol, Mallorca.

TENIS DE MESA

1. José Tur Serra, Ibiza.
2. Adolfo Gómez Urda, Menorca.
3. Emilio Urbano Lucena, Menorca.

TIRO CON ARCO

1. Santos Vela Lacosta, Mallorca.
2. Marcelino Macián Sintés, Menorca.
3. Antonio Mut Rivas, Mallorca.

TIRO AL PLATO

1. Bartolomé Burguera Mesquida, Mallorca.
2. Juan Morgado Arjona, Mallorca.
3. Miguel Osuna Giraldo, Ibiza.
4. Antonio Carmona Vilchez, Mallorca.

AJEDREZ

1. José Luis Muñoz Muñoz, Ibiza.
2. Pedro Fallicer Cabrer, Mallorca.
3. Fernando Maestre Oliva, Mallorca.

MUS

1. Jesús Benito Castellón y Cándido Lucero Sánchez, Menorca.
2. Jesús Méndez de la Guía y Bernabé Lozano Rodríguez, Ibiza.
3. Antonio López Rubio y Francisco Blanco Ajuria, Mallorca.

MALLAS PARA RECOLECCION DE ALMENDRA

Tamaños: 4 x 8 m., 5 x 10 m., 6 x 12 m.

CASA CODINA

Gral. Mola, 22 - Galerías Avda. 14 - Plaza de Pedro Garau, nº 9

FAROS TERRAZA Y JARDIN

Electrica Española

costa y llobera, 15 - tel. 46 27 66

El Dr. D. Sebastián Mir Bennasar

INFANCIA

HA REANUDADO SU CONSULTA C/. SAN MIGUEL, 192. (PALMA)

# PANORAMA DE LA ALTA COSTURA ITALIANA, PARA EL HOMBRE

\*\*\*\*\*

## El curioso pacto humanitario entre el sastre italiano Litrico y el doctor Barnard

\*\*\*\*\*

LITRICO SE COMPROMETE A VESTIR GRATIS A BARNARD Y A SU ESPOSA MIENTRAS EL DOCTOR DEBERA ATENDER A NIÑOS CARDIACOS ITALIANOS DE ORIGEN MODESTO



Varios modelos de Litrico: blazers de verano de color liso, de lino, y pantalones finamente rayados. (Foto EFE-FIEL).

La moda masculina italiana no podía permanecer indiferente al clima de austeridad que empieza a notarse en Italia. Los sastres de la alta costura se han esforzado en realizar, ante todo, una moda que dure y, al mismo tiempo, muy bella. Por lo demás, los grandes creadores han intentado su colección "new life", "new style of life" o bien "stile natura" para subrayar el cambio de orientación operado este año.

Los tejidos, son, como siempre, muy refinados, con predilección por las rayas, tanto para los hombres como para las demás que los acompañan. Estos tejidos están destinados a la confección de modelos que no deben plantear jamás ningún problema. Ciertas colecciones no han presentado ningún smoking. Otras proponían algunos en negro y en blanco.

gún smoking. Otras proponían algunos en negro y en blanco.

### LA MODA DE 1975

La nueva moda italiana es igualmente fácil de llevar en razón de su amplitud. Los hombres son anchos y la silueta no es estrecha. Los pantalones tienen, todos, pinzas, y caen bien porque son anchos.

En fin, al lado del traje recto o cruzado de rayas, conviene destacar el retorno de dos piezas, formado por una chaqueta de color y un pantalón claro y viceversa, y la presencia de muchos blazers, incluso para la noche.

Las corbatas son generalmente de color liso. Los zapatos, de estilo inglés. Las colecciones han sido presentadas con muchos sombreros, que van

del casquete hasta el sombrero de fieltro de mucho vestir.

Uno de los grandes creadores, Svegliá, ha propuesto incluso abandonar definitivamente la corbata y llevar siempre camisas abiertas, sin pañuelos. Sus blazers de terciopelo negro, muy elegantes, se completan con una camisa de raso, blanco o un poco "roto", abierta. Sólo los abrigos o los impermeables se llevan con un pañuelo o una echarpe que abriga la garganta.

Litrico, el sastre de John Kennedy y de otras personalidades, ha creado, este año, unos modelos sobrios para hombres seguros de ellos mismos, cómodos, pero esbeltos, ya que la amplitud se sitúa en los hombros y en las mangas. Sus impermeables de seda tie-

nen el corte del trench-coat. Sus chaquetas suelen presentar piezas en la espalda, Litrico propone bellas corbatas lisas para acompañar sus chaquetas que caen muy bien.

Es también un hombre generoso, puesto que sirve de «puente» entre centenares de niños cardiacos y el profesor Barnard. En efecto, existe un contrato moral entre los dos hombres, por el que Litrico viste gratuitamente a Barnard y a su esposa, a condición de que el célebre profesor examine y opere gratuitamente a los niños italianos enfermos, de origen modesto. Desde la última visita de Barnard a Italia, hace tres meses, ha sido constituido ya un expediente muy espeso de peticiones. Este contiene también cartas de agradecimiento dirigidas a Barnard.

El sastre Brioni utiliza muchas piezas para sus modelos creados para la ciudad; sus chaquetas tienen solapas generosas. Abundan los tweeds y las lanas rayadas. Brioni es un ode los raros creadores que propone corbatas estampadas. En su colección figuraba un solo smoking negro.

### MODELOS REFINADOS

Coccoli, por el contrario, ha creado muchos smokings con chaquetas blancas o negras y pantalones negros. Fue muy aplaudido un spencer blanco ribeteado con raso.

Valentini presenta modelos muy refinados para la ciudad; trajes cruzados azul marino liso que se llevan con abrigos azul marino rayados. Este prefiere también los hombros anchos, los cuellos generosos y los cinturones anudados. Los abrigos tienen siempre piezas muy estudiadas.

En otros atuendos, Valentini ha puesto incluso bolsillos finamente plisados. En la espalda, a partir de una pieza cuadrada, los mismos pliegues confieren un aspecto muy aireado al atuendo, que resulta de una gran elegancia.

Dos modelos de terciopelo han sido particularmente aplaudidos: uno es de terciopelo verde con un chaleco de terciopelo dorado y una corbata de terciopelo del mismo color, pero de un tono más claro, y el otro, de terciopelo rojo y se lleva con un chaleco y una corbata de terciopelo gris-topo.

Carlo Palazzi, el sastre de Antonioni, de Fellini, de Moro y de Rumor, propone también una serie de smokings cuyas chaquetas (de lana jacquard de fantasía), blancas y negras, se llevan con un pantalón negro liso. Palazzi ha hecho solapas enormes con efectos de chal. Sus abrigos, bellísimos, son extremadamente ligeros. Estos tienen un cinturón anudado para dar un aire más indolente al que os lleva como establece la moda italiana, este año.

Por IVONNE DIONISIO (Copyright Fiel - Servicios Especiales de EFE - France Presse).

# GENOVA 75

## FIESTAS PATRONALES

### VIERNES, DIA 8

A las 9 de la noche: En la piscina del Club Atlético Génova Natación, gran torneo del mejor nadador residente en Génova (100 metros libres).

Categorías: Menores hasta 12 años, femeninos y masculinos. Juniors desde 12 años, femeninos y masculinos.

Los clasificados en primer y segundo lugar en las respectivas categorías, serán obsequiados con sendas medallas.

### SABADO, DIA 9

A las 4 de la tarde: En la explanada de la Autopista (San Ferré Génova) gran Tirada al Plato.

Participará el equipo campeón de Baleares 1975. Los vencedores serán obsequiados, primero, Trofeo de plata, donado por Supermercado Génova; segundo, Trofeo obsequio Bar Llompart, y tercero, Asociación.

A las 10 de la noche: Gran verbena con la actuación de Sara Montiel y los fabulosos conjuntos «Los Massots», «Los Zebra» y «Los Pionners».

### DOMINGO, DIA 10

A las 12 de la mañana: En la ca-

lle Virgen de la Bonanova, emocionantes carreras pedestres, disputándose las tradicionales «Joles» amenizadas por las típicas «Xeremies».

A las 5.30 de la tarde: En el campo «San Cayetano», partido telonero entre los equipos U. E. Génova y un potente adversario, disputándose dos hermosos trofeos.

A las 6.30 de la tarde: Gran partido de fútbol entre los equipos Calvo Sotelo (Sóller) y U. E. Génova. Primer Trofeo, obsequio Bar Can Pepe. Segundo Trofeo, obsequio Asociación.

A las 10 de la noche: En la plaza de la Iglesia, extraordinaria velada teatral con la actuación del popular y galardonado Xesc Forteza, presentando la sensacional obra: «Una de lladres y serenos».

### ACTOS RELIGIOSOS

Día 10, Fiesta de la Transfiguración. Titular de la Parroquia.

A las 11, Misa concelebrada, la presidirá y dirá el sermón el Ilmo. y Rvdmo. don Francisco Planas Muntaner, Obispo de Ibiza. Cantará la Coral de Buñola.

Día 11, a las 8 de la tarde, Misa en sufragio de todos los religiosos fallecidos en el pasado año. Génova, Agosto 1975.

## FIESTAS PATRONALES

DE

# GENOVA

¡¡ACONTECIMIENTO!!

MAÑANA NOCHE

GENTIL Y DESINTERESADA ACTUACION ESPECIAL DE

# SARA MONTIEL

En su reaparición en Mallorca



Acompañada por la orquesta «LOS MASSOTS»

Bajo la dirección del maestro AGUSTIN SERRANO

GRAN GALA A BENEFICIO DE LAS NECESIDADES DEL CASERIO DE GENOVA

Recinto de la VERBENA: Plaza de la Iglesia

Baile con:

Los Massots - Los Zebra y Los Pioners

## SEÑORA: RECOJA SU LOTE ARTICULOS DE LIMPIEZA

LOTE GRANDE DE 1.700 POR 1.000 PTS.  
LOTE MEDIO DE 1.017 POR 610 PTS.

¡PRIMERAS MARCAS!

VENGAN CON SU COCHE AL POLIGONO DE LA VICTORIA

Nave junto a Cartonajes Mallorca - Calle 16 de Julio

Le ofrecemos a Vd.

4.000 pts. A CAMBIO de su viejo cortacésped a gasolina.

ó 1.500 pts. A CAMBIO de su viejo cortacésped manual.

En la compra de sus nuevos cortacéspedes SUNBEAM XGL-185 XGL-215

Cuchilla rotatoria. 5 posiciones de altura de corte de 25 a 75 mm. Sistema de canal de aire de gran succión (patentado).  
● Motor a gasolina de 3 CV, 4 tiempos.  
● Puesta en marcha "Fingertip" (dígita).  
● Carburador con bomba aspirante.  
● Recogecésped quita y pon.



oferta tentación

DE VENTA EN:

**LLOMPART-TOMAS** SOCIEDAD ANONIMA

Tienda tel. 462950-462954. Poligono tel. 294658-294662

# PROVINCIA

## FIESTAS PATRONALES EN LA VILLA DE SAN LORENZO DEL CARDESSAR

Los días 8, 9, 10 y 11 de agosto de 1975. Patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento.

**DIA 8.** - A las 17 horas: Pasacalles por la banda infantil de tambores y cornetas, como iniciación de los festejos.

A las 18 horas: Fútbol. Torneo infantil entre los equipos San Lorenzo, Artá, Posto Cristo y Capdepera.

A las 22 horas: Concierto por la Banda de Música de San Lorenzo, dirigida por el maestro don Luciano Sureda.

**DIA 9.** - A las 16 horas: Circuito ciclista en las principales calles de la localidad, en la que intervendrán los campeones de España, Sendín, Lladó y Enseñat (infantiles) y Flaquer, Monroig, Obrador y San José (juveniles). Juveniles, circuito 50 kms.

Infantiles y Alevines, 7 carreras. A las 23,00 horas: Verbena amenizada por los conjuntos de moda "Santafé" y "Senex" y la gran actuación del super famoso Danny Daniel, disco de oro 1974.

**DIA 10.** - A las 10,30: Misa mayor, con asistencia de las autoridades y seguidamente refresco en homenaje a la vejez, en la casa parroquial, con acompañamiento de la Banda de Música.

A las 16 horas: Carreras de moto-cross en el circuito de Son Chema, con la participación de

las mejores motos de Mallorca (programa aparte).

A las 18,30: Fútbol, entre los equipos Serverense-Murense A, disputándose un artístico trofeo donado por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 21 horas: Concierto de música por la Banda de San Lorenzo.

A las 22,30: "Bolerós" y Ball de bot, amb l'actuació del "Grup Card en Feste" a la plaça de S'Ajuntament, Durant el descans a l'espai de la Peglesia hi haurà rodells i foc artificials. Després altra vegada a sa plaça de S'Ajuntament bunyols i sangria er tothom i "polos" perts infants.

**DIA 11.** - A las 11 horas: Carreras y cucañas en la calle Mayor.

A las 18 horas: Fútbol alevín entre los equipos San Lorenzo-Porto Cristo, disputándose un hermoso trofeo.

A las 18,30 horas: Fútbol infantil, entre los equipos clasificados en tercer y cuarto puesto.

A las 18,15 horas: Fútbol, finalistas del torneo, habrá trofeo para todos los equipos participantes.

A las 22,30 horas: Teatro regional, por la "Agrupación Artística Murera, que pondrá en escena la obra titulada "Jo som en Jordi" de Francesc Picó i Aguiló.

San Lorenzo, agosto de 1975. La Comisión

## SANTANYI FIESTAS POPULARES EN CALA LLOMBARTS

(De nuestro corresponsal GEESSE).

Programa de las fiestas populares de Cala Llobarts, organizadas por la Asociación de Vecinos y la U. D. C. Cala Llobarts y patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento de Santanyi.

**Domingo día 10:**

A las 8 horas. - Suelta de cohetes y pasacalles por las típicas "ixeremies" acompañadas de cabezudos y de "el dimoni" anunciando las fiestas al vecindario.

**Viernes, día 15**

A las 18,30 h. - Gran concentración junto a los bares La Torre y Restaurante Cala Llobarts, de donde se marchará al campo de deportes, celebrándose misa de campaña y bendición de las nuevas instalaciones.

A las 19,30 h. - Gran partido de fútbol actuando por primera vez el equipo local que se opondrá al C. D. Ses Salines Juv. disputándose un valioso trofeo donado por el Magnífico Ayuntamiento de Santanyi y D. Jaime Riera, Alcalde de Barrio de los Hostalets y Son Forteza.

A dichos actos asistirán nuevas primeras autoridades locales. Al final del partido coincidiendo con el reparto de trofeos, tendrá lugar un vino español.

**Sábado, día 16**

A las 17,30 h. - Junto a los

bares La Torre y Restaurante Cala Llobarts, gran fiesta infantil con carreras pedestres, de cintas, de sacos, disputándose las típicas "joies" de costumbre.

A las 19,00 h. - Emocionante partido de fútbol entre los equipos "Casados" contra "Solteros B", disputándose un magnífico trofeo cedido gentilmente por Comercial Petro.

A las 22,30 h. - Grandiosa verbena amenizada por los renombrados conjuntos Rionneers y Brumas. Este acto será gratuito y se celebrará en el lugar de costumbre.

**Domingo, día 17**

A las 11 h. - Actos deportivos en la playa, carreras masculinas y femeninas por edades.

A las 16,30 h. - Concurso de tiro al plato. Inscripción en las oficinas de la Asociación.

A las 18,30 h. - Emocionante partido de fútbol entre los equipos F. C. Parroquia de la Soledad de la Gran Peña Barcelonista, y la U. D. Cultural Cala Llobarts, disputándose dos magníficos trofeos cedidos gentilmente por la Gran Peña Barcelonista de Mallorca y la U. D. C. Cala Llobarts.

Seguidamente gran fin de fiesta con lluvia de caramelos, traca final y despedida, dándose por terminadas las fiestas del año 1975, a cuyos actos serán todos bien recibidos.

## ORIENT

### ECOS DE LA FIESTA PATRONAL

(De nuestro corresponsal informativo P. O.) - Es comentario de los asistentes y no frase manida que la concurrencia de este año a la Fiesta Patronal de San Jorge fue superior a la de los años pasados. Una noche fresca y tanto más destacable sobre el calor agobiante la capital de los pueblos, acogió a los numerosos asistentes de Palma y de otros pueblos que quisieron compartir, como amigos, la alegría festiva de la cincuenta y cuatro feligreses de Orient.

La fiesta fue precedida por el triduo eucarístico sufragado, todos los años, por la familia Coll de Fortuny de Comasema.

Al atardecer del sábado, 2 de agosto, un movimiento inusitado de coches nos daba a entender la numerosa asistencia a la fiseta mientras repicaban las campanas y rompían el silencio del valle los cohetes con su estampido. La calle y plaza aparecían alfombradas, como en auténtica fiesta mallorquina, con el oloroso mirto y numerosas macetas adornaban las mismas.

La misa concelebrada fue presidida por el Ilmo. Sr. D. Juan Jaime Arbós, canónigo Deán de la Catedral de Menorca y predicó el sermón en los sermones del triduo el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, párroco y profesor del Instituto «Ramón Llull» de Palma.

En lugar destacado estaban las autoridades con el alcalde de Bunyola don Andrés Cabot, el alcalde de Orient, don Rafael Juan y el Comandante del Puesto de la Guardia Civil de Bunyola. Los asistentes llenaron y rebosaron el templo siguiendo los de fuera la función por el equipo de altavoces. El canto corrió a cargo del coro mixto «Joventut» de la parroquia de San Nicolás de Palma y

su actuación de voces y de instrumentos bajo la dirección de Pedro José Hernández, mereció los justos elogios de todos los asistentes.

Se veneró la reliquia de San Jorge e hicieron la presentación de las ofrendas al celebrante los niños de los predios, Margarita Bibiloni Murar d. Son Vidal y Joaquin Escalas Morey d. Son Perot. La Iglesia estaba adornada con profusión de flores y de luces haciendo más destacable el altorrelieve dorado de San Jorge del bello retablo mayor del siglo XVII.

Al final hubo la celebración de la tradicional procesión con el Santísimo y la concurrencia podrá calibrarse al decir que la cabeza de la doble fila de asistentes: llegaba a la curva de la calle junto al Bar Orient y el Santísimo bajo palo con las autoridades, salió de la plaza de la iglesia. Quién conozca el encanto de nuestro valle, al anochecer, se inspire con toda la poesía que pueda, no llegará a reflejar la emoción de este acto y de estos momentos de fervor inolvidables.

Una sarta de cohetes rubricaba en el cielo de Orient, el final de la fiesta pero, en el corazón de todos, se afirmaba, una vez más, el amor y admiración por nuestro pueblo y sus cosas y sus fiestas.

Queremos dejar constancia de nuestra gratitud a todos los que nos honraron con su presencia y, también, nuestra gratitud a las entidades, familias y particulares que enviaron sus donativos para la fiesta.

Que San Jorge, Santo Caballero, nos asista y defienda a su querida parroquia, la más pequeña de Mallorca, pero muy admirada por propios y extraños y que no quere quedar a la zaga en su amor y gratitud al Santo Mártir de Cristo y Patrono generoso.

## POLLENSA

### BRILLANTISIMAS FIESTAS PATRONALES

#### EMOTIVO HOMENAJE A DON JAIME ALBERTI Y DON ANTONIO CIFRE

(De nuestro corresponsal). - Animadísimo y muy brillante han resultado las fiestas patronales de Pollensa en honor de Nuestra Señora de los Angeles.

La tradicional "Alborada" puso ese toque emotivo en el pórtico de las fiestas, al romper el día de la fiesta mayor.

En nuestro primer templo, repleto de fieles, se ofició una Misa solemne concelebrada, a la que asistió el Alcalde don Martín y Autoridades así como los niños y niñas personificando a "l'Ajuntament Vell" y a los Hijos Ilustres de Pollensa.

Seguidamente, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, tuvo lugar un acto eminentemente emotivo. Se tributo un sentido homenaje a don Jaime Alberti, a sus ochenta y tres años de edad, director que fue durante largo tiempo de la Banda Municipal de esta Villa y gran impulsor de la cultura musical. Y a don Antonio Cifre, Maestro Nacional Jubilado, como recompensa a la gran labor docente y pedagógica realizada.

El Sr. Alcalde D. Martín March Vives pronunció un elo, cuente parlamento, en el que puso de manifiesto la gran significación del homenaje, la magnitud de las fiestas pollensinas y el relieve internacional de los certámenes celebrados, principalmente de la pintura.

Se procedió, seguidamente, a la entrega de premios del IX Concurso Exposición de Productos del Campo Pollensin.

Y luego, se entregaron los "Premios de Urbanismo" que, este año, han correspondido a D.ª Juana Cabrer Mariano, D. Juan Colom Vives, D. Mateo Salas y D.ª Margarita Palou Cabanellas. Y, finalmente, se entregaron los premios del XIV Certamen Internacional de Pintura según el siguiente orden:

El premio "Pollensa", dotado por el Ayuntamiento y colaboradores, con 100.000 pesetas, y Medalla de Oro, ha sido adjudicada a la obra "Naves" del artista José M.ª Martínez Tendero.

El premio "Lorenzo Cerdá", dotado con 50.000 pesetas, por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares y Medalla de Plata del Ayuntamiento, se ha concedido a la obra "Reir + Reir" del pintor Miguel Martí Company.

El premio "Francisco Siquier", dotado con 40.000 pesetas por D. Bartolomé Siquier Bauzá, y Medalla de Bronce del Ayuntamiento, se ha otorgado a la obra "Piedras de un jardín cósmico" cuyo autor es Rowland Richard Fade.

El premio "Tomeu Buadas", dotado con 35.000 ptas. por la Familia Buadas-Rotger y Placa del Ayuntamiento ha sido adjudicado a la obra "La dona" del pintor Andreu Martro.

El premio "Club Pollensa", dotado con 25.000 pesetas por dicha Entidad y Placa del Ayuntamiento, se ha concedido a la obra "Paisaje de Fornilligós" y cuyo autor es Leoncio Mairal Ojpres.

El premio "Dionís Bennassar", dotado con 25.000 pesetas por el Residenciales del Norte de Mallorca y Placa del Ayuntamiento, ha sido adjudicado a la obra "Pi, pero", de la artista Margaret Stark.

El premio "Tito Cittadini", dotado con 25.000 pesetas, por el Banco de Crédito Balear y Placa del Ayuntamiento, se ha concedido a la obra "Mi familia en Puerto Rico", de la artista Mercedes Sofia Pinto.

El premio "Guillermo Cifre de Colonya" dotado con 25.000 pesetas por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa "Colonya" y Placa del Ayuntamiento, se ha otorgado a la obra "Domingos y fiestas de guardar" del pintor Juan March Torrandell.

El premio "Miguel Mateu Pla", dotado con 25.000 Ptas. por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros y Placa del Ayuntamiento, se ha concedido a la obra "Traumatisme" del pintor Agustí Penades.

La Banda Municipal dirigida por D. Miguel Llopis, interpretó la "Alborada Pollensina", y luego, el Sr. Llopis cedió la batuta a D. Jaime Alberti y éste, dirigió a la Banda Municipal, tantas veces hace años a sus órdenes, que interpretó "Visca Pollença", rasgo vivamente emotivo que caló hondamente en el espíritu de los asistentes al acto, por el aprecio y cariño que los pollensines sentimos para con el Sr. Alberti.

Terminó el acto, sirviéndose un vino español.

Por la tarde, dieron atmósfera, clima y emoción, el desfile procesional con la imagen de Nuestra Señora de los Angeles, el simulacro de "Moros y Cristianos" y el Te-Deum, en acción de gracias por la victoria obtenida sobre los piratas invasores.

Verbenas, fuegos de artificios, teatro y conciertos, fútbol y arrojón, han sido otros actos que han dado animación y brillantez a las fiestas.



# BELL'S

## SCOTCH WHISKY

# LIDER DE VENTAS EN ESCOCIA.

Un producto de ARTHUR BELL & SONS

Distribuidor en España **EUROGRO, S.A.**

Representante **JOSE LUIS REGUEIRO TOUS**  
Avda. Arturo Rizzi, 26 - Tel. 46 22 59  
PALMA DE MALLORCA

recubrimiento mural vinílico **venilia**

Supera a todo lo conocido en papeles pintados por ser mejor, mas resistente a las humedades y totalmente lavable, ponga Venilia en su hogar.

DISTRIBUIDOR

**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22 · Galerías Avda. 14  
Plaza de Pedro Garau, nº 9

# CARTELETA DE ESPECTACULOS

## MUSICALES

A las 10 noche:  
«CONCIERTO EN ROCK», basado en el mundialmente famoso musical HAIR.



**SALA MOZART**  
Cerrado por preparación recital JOAN MANUEL SERRAT.

## CINE

### SALAS ESPECIALES



Sala especial (Refrigerada) Desde las 3'15:  
«LOS OFICIOS DE CHARLOT», con Charlot. — Complemento: Risas y sensaciones de antaño, con los mejores astros de la pantalla de hace 50 años.

### SALAS DE ESTRENO



(Teléfono: 22 60 74) — Desde las 3:  
(Refrigerado)  
«OTRA VEZ AL ATAQUE DOBERMANS», Charles Knox Robinson, Joan Caulfield, en color. Director: Byron Ross Chundnon; y «LA REVOLUCION DE LAS MUJERES», en color. — (Aut. todos los públicos)



«MANSION EMBRUJADA», Frankie Howard, Ray Milland. Director: Peter Sykes. Color. «DUELO A MUERTE EN O. K. CORRAL». Color. (May. 18 años).



(Refrigerada). — Desde las 3'15:  
«EL JUSTICIERO DE LA CIUDAD», con Charles Bronson y Hope Lange, en color; complemento: «LAS SEÑORITAS DE MALA COMPANIA», en scope-color, con José L. López Vázquez. — (No apto).



(Refrigerado). — Desde las 3'15:  
«CINCO ALMOHADAS PARA UNA NOCHE», en color, con Sara Montiel; complemento: «SAFARI 5.000».



(Refrigerada) Paseo Generalísimo. Teléfono: 221370. — Desde las 3'15:  
«LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOM. BRE», en Todd Ao, con Lee Marvin, Clint Eastwood y Jean Seberg. (Horario: 3'30, 7 y 10'30); y «VEZA UN CUENTO CRUEL», con F. Fernán Gómez y Lucía Bosé. — (Aut. mayores)



(Balmes, 154. Tel. 250387). — Desde las 3'15:  
(Refrigerado)  
«EL DESAFIO DE PANTO VILLA», con Telly Savales, Clint Walker, en color; complemento: «EL LEON DE TEBAS», con Mark Forest, en color. — (May. 14 años)



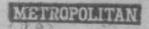
(Calle Benito Pons, 95. — Tel. 270475. Local Refrigerado. — Desde las 3'15:  
(Ciclo Bruce Lee) — «OPERACION DRAGON», con Bruce Lee, Jim Kelly, en Vistarama y color; complemento: «JUEGO SUCIO», con Rita Tushingham. — (No apto)



(Teléfono: 22 39 06) — Desde las 3:  
(Refrigerado)  
«UN HOMBRE A RESPETAR», Kirk Douglas, Florinda Bolkan, Giuliano Gemma, en color. Director: Michele Lupo; y «3 MUJERES Y UN DESEO», color. — (May. 18 años)



«EL MONSTRUO QUE AMENAZA AL MUNDO», Paul Shuman, Yoko Yamanoto. Color. (4'40, 7'45, 10'50). — «ROBIN HOOD NUNCA MUERE», Charly Bravo. Color. (3'15, 6'20, 9'25). Aut. todos públicos.



(Refrigerado) — Tel. 271767 — Desde las 3'15 Cuarta semana.  
«PRIMERA PLANA», con Jack Lemmon y Walter Matthau, en color. Un film de Billy Wilder, (4'35, 7'50 y 10'45); y «LAS GATAS TIENEN FRIJO», en color.



(Paseo Mallorca). — Desde las 3'15:  
(Refrigerado). — Tercer mes — 8ª semana.  
«YA SOY MUJER!», con Ramiro Oliveros, en color. Un film de Summers; complemento: «LOS VIVIDORES», con Julie Christy y Warren Beatty, en color. — (May. 18 años)



Refrigerado. (C/. San Felio). Desde las 3'15: Cuarto mes. — Catorce semana.  
«EL JOVENCITO FRANKENSTEIN», de Mel Brooks, con Gene Wilder y Marty Feldman; complemento: «EL EMPERADOR DEL NORTE», con Lee Marvin. — (Mayores 18 años y 14 acompañados)



(Refrigerado). — Desde las 3'15:  
«ROMPEHUESOS», con Burt Reynolds, en color. Director: Robert Aldrich; y «EL AMOR EMPIEZA A MEDIANOCHE», en color. — (May. 18 años)  
Horario «Rompehuesos»: 4'20, 7'25 y 10'30.



Teléfono: 46 20 93. — Desde las 3'15:  
(Refrigerado)

«LOS VIKINGOS», Kirk Douglas, Tony Curtis, Ernest Borgnine, Janet Leigh, color. Director: Richard Fleischer; y «LAS AVENTURAS DEL OSITO PANDA Y SUS AMIGUITOS DE LA SELVA», en color.

### SALAS DE REESTRENO



(Refrigerado) Tel. 464527. — Desde las 3:

«CURRITO DE LA CRUZ», Francisco Rabal, Arturo Fernández, color; y «SANTO CONTRA EL DOCTOR MUERTE», El enmascarado de plata, Helga Line, color. — (Aut. todos los públicos)



Desde las 3'00:

«MI NOMBRE ES SHANGAI JOE»; y «24 HORAS DE PLACER».



Albacete, 21. Tel. 290153. — Desde las 3:

(Refrigerado). — De viernes a domingo.  
«UNA GOTA DE SANGRE PARA MORIR AMANDO», Sue Lyon, color; y «JOVEN Y BELLA DESHONRADA CON HONOR», Gigi Ballista, color. — (May. 18 años)



C/. Capitán Riera Pou, 43. — Desde las 3:

«LUCES DE LA CIUDAD», de Charles Chaplin «Charlot»; y «DRACULA ONTRA FRANKENSTEIN», scope-color. — (Aut. todos los públicos)



De viernes a domingo. — Ciclo Bruce Lee:

«OPERACION DRAGON», en scope-color, con Bruce Lee, Jim Kelly; y «JUEGO SUCIO», con Rita Tushingham, en color. — (No apto).



Desde las 3'00:

«TRINIDAD Y SARTANA, DOS ANGELITOS»; y «EL INSOLITO EMBARAZO DE LOS MARTINEZ».

### SALAS DE FIESTA

MAKIAVELO (Hotel San Francisco), Playa de Palma. — Baile con Claudia/Ramón y sus showmen. e Imanol y su conjunto.

«ESCAR NAIGHT CLUB»:

Todas las noches baile y atracciones

«TITO'S».

Todos los días: Baile y atracciones

GUN: MUSIC-HALL. — (Jaime 111 142);

FAGOMAGO. — (Teléfono: 23 26 57)

Todas las noches gran espectáculo

«NUEVO RODEO».

Todas las noches, gran ambiente

«SCORPIO DISCOTEQUE (El Arenal)»

Sábados y domingos tarde, galas de juventud, todas las noches el mejor ambiente

«DISCOTHEQUE X-6000». — (Frente Balneario 6. Arenal);

Baile todas las noches

«LA FIERA MOSCA», café-cantante

Calle San Pedro, 14.

Actuaciones a partir de las 7'30 tarde

KALKUTA DISCOTHEQUE. — Edificio Pullman — Son Matet.

Todos los días: Conjunto CHACAL. — Sábados y domingos

7'30 GALAS DE JUVENTUD

«EL SATELITE (Discoteca)» — Ca'n Picafort.

Abierto todas las noches Domingos y festivos galas de juventud

JACK EL NEGRO (Es Jonquet). — Cada noche:

LOS VALLDEMOSA y PACO BALLINAS con NOTAS BLANCAS.

CASA VALLES:

Todas las noches baile y atracciones

«EL GLOBO ROJO».

Baile y atracciones internacionales

«JARTANS». — Todas las noches, baile y atracciones.

TROCADERO.

Todas las noches baile y atracciones

«CLUB LATINO (Maravillas)»:

Baile diariamente. — Dos orquestas

### OTROS ESPECTACULOS

FRONTON BALEAR. — Todos los días, desde las 3'30:

PARTIDOS — QUINIELAS y TRIOS — ENTRADA GRATIS.

MARINELAND — Carretera Palma Nova:

Todos los días: Espectáculos continuados de DELFINES, PAGAYOS y LEONES MARINOS — Abierto desde las 9'30

Atracciones desde las 18 horas Abierto hasta las 24 horas.

Su peligrosa misión: ¡destruir la isla prohibida de Han!

¡Éxito impresionante!



(REFRIGERADO)

CICLO  
**BRUCE  
LEE!!**

**HOY**  
HASTA DOMINGO

CONJUNTAMENTE con  
**CINE  
MODERNO**

DEL 11 AL 15  
DE AGOSTO  
«KARATE A  
MUERTE  
EN BANGKOK»  
DEL 16 AL 19  
«FURIA  
ORIENTAL»

¡Una obra maestra del arte de la lucha!

¡Brillantemente filmada por Warner Bros. desde California hasta los mares de la China!



## Operación Dragón

BRUCE LEE · JOHN SAXON · AHNA CAPRI en «OPERACION DRAGON» BOB WALL · SHIEN KIEN

y debut de JIM KELLY Música: Lalo Schifrin · Escrita por Michael Allin · Producida por Fred Weintraub y Paul Heller en sociedad con Raymond Chow · Dirigida por Robert Clouse · PANAVISION® · TECHNICOLOR®

Celebrando el 50 Aniversario de Warner Bros. Una Compañía Warner Communications

COMPLEMENTO: ESTRENO «JUEGO SUCIO» con RITA TUSHINGHAM

# ¡CUIDADO CON NUESTRAS HIJAS!

Las jóvenes que han sido muy mimadas por su padre, se sienten desengañadas y buscan un sustituto en cualquier otra parte

EL HECHO DE QUE UNA MUCHACHA TERMINE VOLVIENDO A CASA NO SOLUCIONA EL PROBLEMA, SOLAMENTE LO MODIFICA

(CAPÍTULO I)

Cuando Evy tenía 13 años, el padre la sentó sobre sus piernas una vez más y la dijo: "Tú eres lo único que papá quiere". Porque lo único que hacía con la mamá de Evy era reñir una y otra vez, y cada vez mas fuerte.

Cuando Evy cumplió los 14, su padre la encerró en el cuarto oscuro y la gritó: "Serás siempre una perdida".

Evy se había escapado de su casa. Como unas 15.000 muchachas alemanas más por año, había dormido con varios jóvenes.

Como su padre es un nombre rico, llevó a su hija al psiquiatra. El primer día, éste mandó llamar solamente al padre.

"Cuando una chica empieza a abandonarse sexualmente", dijo, "suele ser por unas malas relaciones entre ella y su padre. Y la razón última suele ser una vida matrimonial infeliz. También los hombres maduros necesitan de cariño. Si su matrimonio resulta ser un infierno y lo aguanta durante largos años, este hombre tenderá a ser especialmente efusivo con su hija. Sin embargo, cuando la niña se desarrolla, comienza a tener sentimientos de culpa y a sentir angustia ante algo prohibido.

Las muchachas son muy sensibles durante la pubertad. Por ello, las hijas que habían sido muy mimadas por su padre, se sienten desengañadas y buscan un sustituto en cualquier otra parte".

Hartmut Erdmann abandonó la consulta sin despedirse.

El Dr. Berner Zeise, psicólogo y pedagogo, le hubiera dicho exactamente lo mismo. Y habría añadido: "Muy a menudo, estas chicas vuelven con un niño a casa. Es un castigo inconsciente que infligen a sus padres. Su significado sería más o menos este: Tú no me has querido ver como a una mujer. Ahora, aquí tienes un bebé como prueba de que lo soy, y de que ha sido otro el que se ha dado cuenta".

Hildegard Bund tiene 19 años. Castigó a su padre por su falta de cariño y por lo mal que se portaba en familia con dos bebés. Se fue de su casa y volvió cuando estaba ya encinta.

"En quince años ya no lo podía aguantar. Mi madre trabajaba. Mi padre había tenido un naciente tiempo atrás y se pasaba la vida en casa. De pronto empezó a balarme alrededor.

Así, un día, en vez de ir a trabajar, me fui a Hamburgo. Tenía la dirección de un estudiante que conocía en el tiempo. No puso mala cara cuando me encontré en su puerta. Por supuesto, me dijo, me podía quedar con él. Sólo que no tenía más que una cama. Pronto me quedé embarazada, y cuando ya tenía una gran barriga me echó de su casa.

Naturalmente tuve que volver a casa. Mi padre no hacía más que mirarme sin dirigirme la palabra. Por la noche le oía murmurar en la cocina. "La muy perdida" —gritaba— "pues no me mete un bastardo en casa".

Vivía con mi hijo en el cuar-

to de la abuela. Esta tenía 84 años y tenía un pie en la tumba. Tenía que darle de comer igual que a mi hijo, y encucaba la cama todas las noches.

Por si fuera poco, mi madre se pasaba la vida detrás de mi regañandome, o pasándome por las narices todos los hombres casaderos que conocía.

Por ello me fui por segunda vez de casa.

"Hasta nunca, me dije. Vivía con cantantes pop en un castillo medio derruido de Westfalia. No había WC, pero sí bella música y drogas. Volví a quedarme embarazada.

Cuando regresé a casa otra vez, mi madre se puso a gritar como una loca. Pero me volvió a dejar entrar. Un mes después del nacimiento de mi hija volví a escaparme.

Ahora vivo con mi novio, Fraugott, de Munich. Le buscan en Austria, porque no ha hecho el servicio militar. En Alemania le buscan porque tiene que pagar lo que come mi hijo. Ni él ni yo tenemos papeles en regla. Pero sin papeles en regla es prácticamente imposible encontrar trabajo, y tampoco se puede alquilar una habitación donde dormir. Me pregunto durante cuánto tiempo más lo podré soportar".

## VUELVE LA MAYORIA

"Por término medio, no más de seis meses" —comenta Wolfgang Kurrek, asistente social en Munich— "Ninguna de las muchachas entre 13 y 17 años consiguen ir más allá.

Mientras no tienen la mayoría de edad, no pueden hacer prácticamente nada sin el permiso por escrito de sus padres. Por ello vuelven la mayoría.

En segundo lugar, tenemos las chicas a las que sus padres buscan. La mayoría acaban por caer en manos de la policía. No es de extrañar, ya que no pocas duermen en sitios muy vigilados: en comunas, en casas abandonadas o al aire libre.

Las menos son las chicas que vuelven con sus padres por medio de terceros o de la policía.

Naturalmente, los padres suelen sentirse felices de que la hija no vuelva más, sin importarles lo que puede suceder con ella.

"Para mí, lo importante era tenerla otra vez con nosotros. Era horrible no saber nada de ella" —explica la señora Luca, de Munich, cuya hija April, de 15 años, había permanecido cuatro meses fuera de casa.

"Mi marido y yo llegamos muy pronto de un pequeño viaje. Me deslicé en silencio por toda la casa, porque creía que April estaba durmiendo todavía. Pero la cama estaba vacía. Sentí un fuerte dolor de estómago. Abrí el armario. Sus cosas ya no estaban allí. Ni una carta. Nada. A medio día vi en el kiosco de periódicos el siguiente anuncio: "Chica joven encontrada muerta junto a un puente de la autopista de Mangfall Tall". "Mi marido no representó

una gran ayuda. Es italiano, y no decía más que: "Menuda sinvergüenza, espero que no se entere la familia".

"Lo peor fue lo que empecé a imaginar. Una muchacha de quince años puede pasar por muchas cosas estando sola: drogas, enfermedades venéreas, trata de blancas".

A menudo tienen la razón las madres al pensar así: Todavía hoy, Evy Erdmann, de 14 años, tiene que ir dos veces por semana al médico, que trata de desintoxicarla de drogas. Evy acabó en su huída con unos jóvenes traficantes.

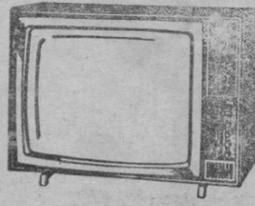
"Me dieron todo lo que tenían. Calculo que lo hubieran podido vender todo lo que yo había tomado en un mes por 6.000 pesetas. Sólo dormí con uno de ellos, el que realmente me gustaba".



Ahora, Evy ha vuelto a clase. A veces tiene que sujetarse firmemente el costado en medio de un examen, el hígado lo tiene hecho un asco. Sin embargo, recita la lista de drogas que tomó con el orgullo de una colegiala haciendo el recuento de sus buenas notas. "Opio, morfina, tabletas de epervitina y dolantina, he-

roína en polvo. "Cuando mis padres descubrieron las marcas de los pinchazos en el brazo, creí que se iban a morir del susto. Todavía hoy me pasan revista al brazo cuando vuelvo de dar una vuelta. Ahora me inyecto de vez en cuando en las plantas de los pies".

## televisores



**1ª MARCA NACIONAL**

**CAMPAÑA:**

**"ESTRENE TELEVISOR"**

**T.V. 24" en 24 meses**

SIN ENTRADA Y SIN INTERESES

|               |              |            |
|---------------|--------------|------------|
| P.V.R.        | Mensual      | Semanal    |
| <b>27.000</b> | <b>1.125</b> | <b>260</b> |
| pts           | pts          | pts        |

**Seguimos con los mejores precios del mercado**



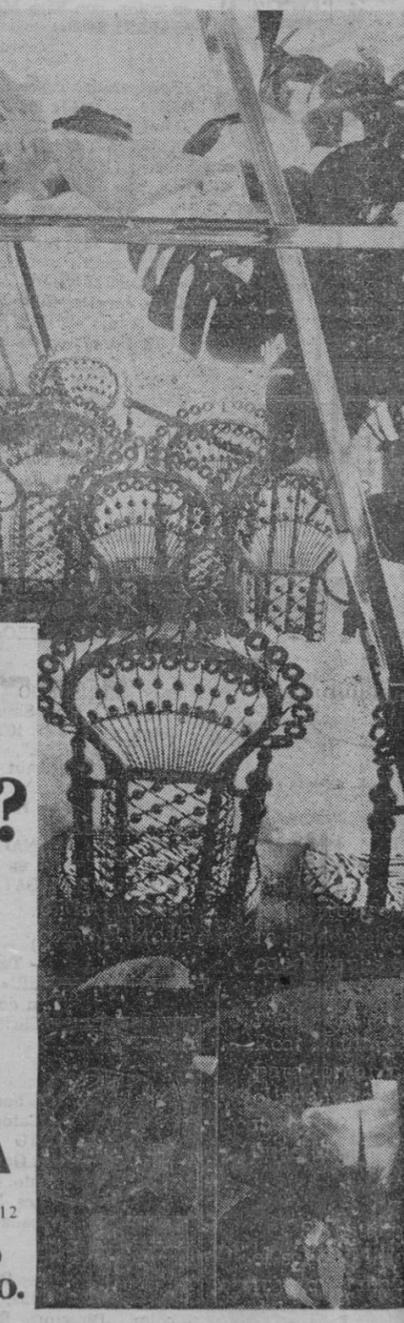
**COMERCIAL PETRO**

C. GABRIEL LLABRES 25 TEL. 27 20 21. C. AUSIAS MARCH, 87 TEL. 25 27 54  
C. REINA Mª CRISTINA, 134 ESQUINA PL. ALEXANDER FLEMING  
TEL. 29 17 66-62 (APARCAMIENTO PROPIO)

**COMERCIAL ALBONS**

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 28  
221742 PALMA

## ¿Por qué una terraza tan especial?

La brisa fresca y la vista del mar son muy importantes cuando uno sale a comer en verano. Pero, depende dónde, no son todo. Ni mucho menos.

En Portonova la terraza tenía que conservar la atmósfera de todo el Restaurante. Eso requería hacer algo muy fuera de serie, muy especial. Y lo hicimos.



**RESTAURANTE PORTONOVA**

Paseo del Mar, 2 - Palma Nova - Reservas: Tel. 681512

**Porque a veces lo superfluo es absolutamente necesario.**